


























<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite 6
<b>Einleitung</b> .....	Seite 7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 7
Teilebeschreibung.....	Seite 8
Lieferumfang.....	Seite 8
Technische Daten.....	Seite 8
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 9
Wichtige Sicherheitshinweise.....	Seite 9
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	Seite 11
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	Seite 13
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite 13
Allgemeine Anwendungs- informationen.....	Seite 13
Produkt verwenden.....	Seite 13
Produkt mit Bedienteil steuern.....	Seite 13
Produkt ohne Oberteil verwenden.....	Seite 14
<b>Fehlersuche</b> .....	Seite 15
<b>Reinigung, Pflege und Lagerung</b> .....	Seite 15
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 16
<b>Garantie / Service</b> .....	Seite 17
<b>Konformitätserklärung</b> .....	Seite 17

## Legende der verwendeten Piktogramme

	Anweisungen lesen!		Gerät nicht verwenden an Personen mit implantierten elektrischen Geräten (wie z. B. Herzschrittmachern)
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Energie-Effizienz-Level 6
<b>V</b>	Volt		Verpackung aus Recyclingmaterial
 A.C. a.c.	Wechselspannung/-strom		Nur in geschlossenen Räumen verwenden
	Gleichstrom/-spannung		Polarität des DC-Stromanschlusses
<b>Hz</b>	Hertz (Frequenz)		Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
<b>W</b>	Watt (Wirkleistung)		Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials a = Materialabkürzung, b = Materialnummer: 1-6 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
<b>A</b>	Ampere		
	Schutzklasse II		Hersteller
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!		Verpackung und Produkt umweltgerecht entsorgen!
	Sicherung		Nicht bügeln.
	Nicht bleichen.		Nicht chemisch reinigen.
	Nicht im Wäschetrockner trocknen.		Das Oberteil ist waschbar bei 30 °C (Schonwaschgang)



## **Fußmassagegerät**

### ● **Einleitung**



Machen Sie sich vor der Inbetriebnahme und dem ersten Gebrauch mit dem Gerät vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die wichtigen Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte ebenfalls mit aus.

### ● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Das Produkt ist ausschließlich zum Massieren von Fußsohlen und anderen Körperzonen wie Schultern und Rücken konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Das Produkt ist kein Medizinprodukt und ist dementsprechend nicht für medizinische Massagen oder den Einsatz bei ärztlichen Behandlungen o. Ä. geeignet. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Geräts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Geräts führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidrigen Anwendungen liegt, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Das Produkt darf verwendet werden:

- auf gesunder, gereinigter Haut;
- für einen Zeitraum von maximal 15 Minuten (am Stück);
- für das Massieren der Fußsohlen (siehe Kapitel „Produkt verwenden“);
- für das Massieren anderer Körperzonen, wie Schultern und Rücken (siehe Kapitel „Produkt ohne Oberteil verwenden“).



Das Produkt darf nicht angewendet werden:

- bei Tieren;
- bei krankhafter Veränderung oder Verletzung der zu massierenden Körperzone (z. B. offene Wunde, Fußpilz);
- auf akut oder chronisch erkrankter, verletzter, verbrannter, geschwollener oder entzündeter Haut (z. B. bei schmerzhaften und schmerzlosen Entzündungen, Rötungen, Hautausschlägen, Venenentzündungen, arteriellen Thrombosen, venösen Thrombosen, Thrombophlebitis, Krampfadern, Allergien, Prellungen sowie Wunden und Operationsnarben im Heilungsprozess);
- auf zu Blutungen neigendem Gewebe;
- im Herzbereich, wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen;
- am Kopf sowie auf harten Körperteilen (Knochen, Gelenke);
- während der Schwangerschaft;
- beim Führen eines Kraftfahrzeuges oder gleichzeitigem Bedienen von Maschinen;
- auf eingecremter Haut (z. B. Wärmesalbe);
- nach der Einnahme von Medikamenten/Alkohol;
- im Gesicht, auf dem Kehlkopf oder an anderen besonders empfindlichen Körperpartien;
- bei Risswunden, an/auf Kapillaren, Akne, Couperose, Herpes oder anderen Hauterkrankungen.

Befragen Sie Ihren Arzt, bevor Sie das Produkt verwenden, wenn:

- Sie an einer schweren Krankheit leiden oder eine Operation am Fuß/ Rücken hinter sich haben.
- Sie an Diabetes erkrankt sind oder unter Thrombosen leiden.
- Sie unter Sensibilitätsstörungen mit reduziertem Schmerzempfinden (z. B. Stoffwechselstörungen) leiden.
- Sie einen Herzschrittmacher tragen (gilt auch für die Verwendung des Produkts in anderen Bereichen als in Herznähe).

## ● Teilebeschreibung

- 1 Einstiegsöffnung
- 2 Reißverschluss
- 3 Anschlussbuchse (Gerätestecker)
- 4 Gerätestecker
- 5 Massageköpfe (im Produktinneren); 8×
- 6 Heiztaste
- 7 Bedienteil
- 8 Unterteil
- 9 Ein/Aus-Taste
- 10 Taste  (Richtungswechsel Rotation)
- 11 Taste  (Richtungswechsel Rotation)
- 12 Steckernetzteil
- 13 Oberteil

## ● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Geräts.

- 1 Fußmassagegerät
- 1 Steckernetzteil
- 1 Bedienungsanleitung

## ● Technische Daten

### Gerät:

Modell: SFMW 50  
 Eingang: 12,0V $\overline{=}$  2,0A  
 Gewicht: ca. 1,29 kg  
 Abmessungen (L x B x H): ca. 31 x 31 x 16 cm

### Hersteller:

MGG Elektro GmbH  
 Bahnstr. 16,  
 40212 Düsseldorf  
 DEUTSCHLAND

### Steckernetzteil:

Modell: IVP1200-2000EU  
 Schutzklasse: II/

## Angaben für externe Netzteile gemäß Ökodesign-Richtlinie (Verordnung (EU) 2019/1782)

Veröffentlichte Angaben	Wert und Genauigkeit	Einheit
Hersteller: <b>Xiamen Innov ElectronicsTechCo.,Ltd.</b> 1F/3F-5 F, BLDG 5, No.943-5, Tonglong 2nd Rd,Torch Hi-tech Industrial Zone (Xiang an), Xiamen, 361000, P. R. China	-	-
Modell: IVP1200-2000EU	-	-
Eingangsspannung	100-240	V AC
Eingangswechselstromfrequenz	50/60	Hz
Ausgangsspannung	12,0	V DC
Ausgangsstrom	2,0	A
Ausgangsleistung	24,0	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	≥ 86,3	%



Veröffentlichte Angaben	Wert und Genauigkeit	Einheit
Leistungsaufnahme bei Nulllast	$\leq 0,09$	W
Effizienz bei geringer Last (10%)	$> 85,0$	%

## WICHTIGE ANWEISUNGEN – FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!

### ● Sicherheitshinweise



#### Wichtige Sicherheitshinweise

**⚠️ WARNUNG!** Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden verursachen. Die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit bzw. der Gesundheit Dritter, sondern auch zum Schutz des Geräts. Beachten Sie daher diese Sicherheitshinweise und übergeben Sie diese Bedienungsanleitung bei Weitergabe des Geräts.

#### **⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!**

- Schließen Sie das Produkt nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie das Produkt nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie das Produkt

bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.

- Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Stecker-Netzteil, das Bedienteil oder die Kabel defekt sind.
- Das bzw. die Kabel am Produkt können nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel zum Bedienteil bzw. das Kabel zum Netzanschluss beschädigt ist, entsorgen Sie das gesamte Produkt.
- Öffnen oder manipulieren Sie weder das Produkt selbst noch das Bedien- oder das Stecker-Netzteil. Überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt.
- Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantiesprüche ausgeschlossen.



- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Produkt befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Betreiben Sie das Produkt ausschließlich mit dem mitgelieferten Steckernetzteil.
- Verwenden Sie das mitgelieferte Steckernetzteil ausschließlich mit dem zugehörigen Produkt. Verwenden Sie das Steckernetzteil nicht, um andere Geräte als das zugehörige Produkt zu betreiben.
- Achten Sie darauf, dass sich die beweglichen Teile innerhalb des Produkts immer frei bewegen können. Blockieren Sie keinesfalls die beweglichen Teile und stecken Sie keine Gegenstände in das Produktinnere bzw. zwischen bewegliche Teile.
- Betreiben Sie das Produkt nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich in trockenem Zustand. Halten Sie jegliche Flüssigkeiten vom Produkt, dem Bedienteil, dem Steckernetzteil und den Kabeln fern.
- Tauchen Sie weder das Produkt noch das Steckernetzteil, das Bedienteil oder die Kabel in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie das Steckernetzteil und das Bedienteil niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie das Steckernetzteil nie am Kabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer das Steckernetzteil an.
- Verwenden Sie die Kabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie das Produkt, das Bedienteil, das Steckernetzteil und die Kabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Knicken Sie die Kabel nicht und legen Sie die Kabel nicht über scharfe Kanten. Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kabel.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Betreiben Sie das Produkt nie in Feuchträumen oder in Umgebungen mit einer Luftfeuchtigkeit von über 75 %.
- Lagern oder verwenden Sie das Produkt nie so, dass es in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem



solchen Fall sofort das Stecker-  
netzteil aus der Steckdose.

- Ziehen Sie sofort das Stecker-  
netzteil aus der Steckdose, wenn  
eine Störung auftritt (z. B. unge-  
wöhnliche Geräusche oder Rau-  
chentwicklung).
- Benutzen Sie das Produkt nicht  
bei Gewitter. Schalten Sie das  
Produkt bei (aufkommendem)  
Gewitter aus und ziehen Sie das  
Steckernetzteil aus der Steckdose.
- Ziehen Sie vor der Reinigung das  
Steckernetzteil aus der Steckdose.
- Es sind keine Maßnahmen seitens  
der Anwender erforderlich, um  
das Produkt auf 50 oder 60 Hz  
einzustellen. Das Produkt stellt  
sich automatisch auf 50 bzw.  
auf 60 Hz ein.



## Allgemeine Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von älteren  
Kindern ab 8 Jahren und darüber  
sowie von Personen mit verrin-  
gerten physischen, sensorischen  
oder mentalen Fähigkeiten oder  
Mangel an Erfahrung und Wissen  
benutzt werden, wenn sie beauf-  
sichtigt oder bezüglich des

sicheren Gebrauchs des Geräts  
unterwiesen wurden und die  
daraus resultierenden Gefahren  
verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem  
Gerät spielen. Es besteht  
Verletzungsgefahr.
- Reinigung und Benutzerwartung  
dürfen nicht von Kindern ohne  
Beaufsichtigung durchgeführt  
werden. Es besteht Verletzungs-  
gefahr.
- Achten Sie darauf, dass Kinder  
keine Gegenstände in das Pro-  
duktinnere stecken.
- Halten Sie Kinder jünger als acht  
Jahre vom Produkt (inkl. Bedien-  
teil und Kabel) sowie von dem  
Steckernetzteil (inkl. Kabel) fern.  
Kinder können sich mit den  
Kabeln am Produkt strangulieren  
oder sich anderweitig am Produkt  
verletzen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der  
Verpackungsfolie spielen. Kinder  
können sich beim Spielen darin  
verfangen und ersticken.

## **WARNUNG! BRAND- GEFAHR!**

- Lassen Sie das Produkt während  
des Betriebs niemals unbeauf-  
sichtigt.



- Schlafen Sie nicht, während Sie das Produkt verwenden.
- Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose, wenn Sie das Produkt nicht benutzen.
- Decken Sie das Steckernetzteil bei Betrieb nicht ab, da es sehr heiß werden kann. Es besteht Brandgefahr, wenn die vom Steckernetzteil produzierte Wärme nicht abgeleitet werden kann.
- Benutzen Sie das Produkt nicht unter einer Decke oder einem Kissen. Das Produkt kann sonst übermäßig erhitzen und einen Brand begünstigen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von entzündlichen Stoffen (z. B. Benzin) oder leicht entflammaren Materialien.
- Rauchen Sie nicht, während Sie das Produkt verwenden.

### **⚠️ WARNUNG!**

#### **VERBRENNUNGS- UND VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Das Produkt besitzt eine beheizte Oberfläche. Personen mit hitzeempfindlicher Haut müssen vorsichtig sein, wenn sie das Produkt benutzen. Achten Sie auf die Wärmesensibilität Ihrer Haut und benutzen Sie das Produkt

nicht direkt auf der Haut, sofern sie empfindlich ist.

- Gehen Sie bei der Benutzung der Heizfunktion sehr vorsichtig vor, um etwaige Hautverbrennungen zu vermeiden.
- Wenn die Benutzung des Produkts Schmerzen verursacht, benutzen Sie das Produkt nicht länger und konsultieren Sie einen Arzt.
- Benutzen Sie das Produkt nicht zu therapeutischen oder medizinischen Zwecken.

### **ACHTUNG! Beschädigungsgefahr!**

- Verwenden Sie das Produkt an den Füßen ausschließlich ohne Schuhe.
- Setzen Sie das Produkt keinen Schlägen oder Stößen aus.
- Achten Sie darauf, das Produkt, besonders die beweglichen Teile im Produktinneren, nicht mit zu viel Gewicht zu belasten. Stellen, legen und setzen Sie sich keinesfalls auf das Produkt bzw. auf die beweglichen Teile.
- Legen Sie keine Gegenstände auf dem Produkt, den Kabeln, dem Bedien- oder dem Steckernetzteil ab.





- Setzen Sie das Produkt keiner direkten Sonneneinstrahlung oder hohen Temperaturen aus.
- Schützen Sie das Produkt vor Staub, Schmutz und Feuchtigkeit.

## ● Vor der Inbetriebnahme

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Abb. A).
- Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die im entsprechenden Kapitel angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

## ● Inbetriebnahme

### ● Allgemeine Anwendungs- informationen

Beginnen Sie Ihre Massagen zunächst immer mit wenig Druck, um den Körper an die Bewegungen der Massageköpfe **5** zu gewöhnen.

### ● Produkt verwenden

#### **Hinweis: Beschädigungsgefahr!**

Unschlagmäßige Verwendung des Produkts kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich im Sitzen. Stellen oder setzen Sie sich keinesfalls auf das Produkt.

**Hinweis:** Das Produkt ist vorrangig für die hier beschriebene Verwendung für Fußmassagen konzipiert. Dabei verwenden Sie das Produkt mit Ober- **13** und Unterteil **8** oder wahlweise nur das Unterteil **8**.

Für Massagen an Schultern und Rücken verwenden Sie das Produkt ohne Oberteil **13** (siehe Kapitel „Produkt ohne Oberteil verwenden“).

- Stecken Sie den Gerätestecker **4** in die Anschlussbuchse **3**.
- Stecken Sie das Steckernetzteil **12** in eine Steckdose, um den Netzanschluss für das Produkt herzustellen.
- Platzieren Sie das Produkt auf ebenem, trockenem Untergrund in geeignetem Abstand zu Ihrer Sitzmöglichkeit (z. B. vor Ihrem Stuhl). Achten Sie dabei darauf, das Kabel so zu verlegen, dass es keine Stolpergefahr darstellt.
- Nehmen Sie auf Ihrer Sitzmöglichkeit Platz.
- Stecken Sie Ihre Füße durch die Einstiegsöffnung **1**, so dass Ihre Fußsohlen auf den Massageköpfe **5** im Unterteil **8** liegen.
- Schalten Sie das Produkt am Bedienteil **7** ein und steuern Sie es während der Verwendung mit dem Bedienteil **7** (siehe Kapitel „Produkt mit Bedienteil steuern“).
- Schalten Sie das Produkt am Bedienteil **7** aus, um die laufende Massage abzubrechen. Oder:  
Verwenden Sie das Produkt für die maximale Dauer von 15 Minuten. Nach 15 Minuten Betriebsdauer schaltet sich das Produkt automatisch aus (Abschaltautomatik).
- Ziehen Sie das Steckernetzteil **12** aus der Steckdose, um das Produkt nach der Verwendung vom Netzanschluss zu trennen.
- Ziehen Sie den Gerätestecker **4** aus der Anschlussbuchse **3**.





### ● Produkt mit Bedienteil steuern

**Hinweis:** Während einer Anwendung können Sie nach persönlicher Vorliebe zwischen den beiden Rotationsrichtungen der Massageköpfe **5** wechseln sowie die Heizfunktion ein- und ausschalten. Die integrierte Abschaltautomatik schaltet das Produkt nach der maximalen Betriebsdauer von 15 Minuten automatisch aus. Dies ist keine Fehlfunktion. Sie können das Produkt nach dem automatischen Abschalten sofort wieder einschalten und verwenden (z. B. für Massagen an anderen Körperzonen, anderen Personen). Achten Sie aber darauf, die maximale



Verwendungsdauer von 15 Minuten pro Körperzone nicht zu überschreiten.

Sie steuern das Produkt mit dem Bedienteil **7** (siehe Abb. A).

- Zum Einschalten des Produkts drücken Sie einmal die Ein/Aus-Taste **9**. Die Signalleuchte oberhalb der Ein/Aus-Taste **9** leuchtet rot und signalisiert, dass das Produkt eingeschaltet ist.
- Zum Ausschalten des Produkts drücken Sie erneut einmal die Ein/Aus-Taste **9**. Die rot leuchtende Signalleuchte oberhalb der Ein/Aus-Taste **9** erlischt und signalisiert, dass das Produkt ausgeschaltet ist.
- Um die Massagefunktion zu starten, drücken Sie bei eingeschaltetem Produkt einmal die Taste  **10** oder einmal die Taste  **11**. Die Signalleuchte oberhalb der jeweiligen Taste leuchtet grün und signalisiert, dass die Massageköpfe **5** in der entsprechenden Richtung rotieren. Taste  **10** Richtungswechsel: Die Massageköpfe **5** rotieren in die entgegengesetzte Richtung. Taste  **11** Richtungswechsel: Die Massageköpfe **5** rotieren in die entgegengesetzte Richtung.
- Zum Einschalten der Heizfunktion, drücken Sie bei eingeschaltetem Produkt die Heiztaste **6**. Die Signalleuchte oberhalb der Heiztaste **6** leuchtet rot und signalisiert, dass die Heizfunktion eingeschaltet ist.
- Zum Ausschalten der Heizfunktion drücken Sie erneut einmal die Heiztaste **6**. Die rot leuchtende Signalleuchte oberhalb der Heiztaste **6** erlischt und signalisiert, dass die Heizfunktion ausgeschaltet ist.

## ● Produkt ohne Oberteil verwenden

### ■ Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäße Verwendung des Produkts kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

### ■ Verwenden Sie das Produkt ausschließlich im Sitzen. Legen oder setzen Sie sich keinesfalls auf das Produkt.






- Öffnen Sie den Reißverschluss **2** vollständig (siehe Abb. C).
- Nehmen Sie das Oberteil **13** nach oben hin vom Unterteil **8** ab.
- Stecken Sie den Gerätestecker **4** in die Anschlussbuchse **3**.
- Stecken Sie das Steckernetzteil **12** in eine Steckdose, um den Netzanschluss für das Produkt herzustellen.
- Platzieren Sie das Unterteil **8** mit den Massageköpfen **5** auf den Körperpartien wie Schultern oder Rücken und lehnen Sie sich dann vorsichtig an die Stuhllehne (s. Abb. B). Das Unterteil **8** befindet sich nun zwischen Ihrem Körper und der Stuhllehne. Achten Sie während der gesamten Verwendung darauf, sich nicht zu stark gegen das Unterteil **8** zu lehnen, um das Produkt nicht zu überlasten.
- Schalten Sie das Produkt am Bedienteil **7** ein und steuern Sie es während der Verwendung mit dem Bedienteil **7** (siehe Kapitel „Produkt mit Bedienteil steuern“).
- Schalten Sie das Produkt am Bedienteil **7** aus, um die laufende Massage abubrechen. Oder:  
Verwenden Sie das Produkt für die maximale Dauer von 15 Minuten.  
Nach 15 Minuten Betriebsdauer schaltet sich das Produkt automatisch aus (Abschaltautomatik).
- Ziehen Sie das Steckernetzteil **12** aus der Steckdose, um das Produkt vom Netzanschluss zu trennen.
- Ziehen Sie den Gerätestecker **4** aus der Anschlussbuchse **3**.

## ● Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Massageköpfe <b>5</b> zu rotieren verlangsamt.	Die Massageköpfe <b>5</b> werden zu stark/mit zu viel Gewicht belastet.	Verringern Sie das Gewicht auf die Massageköpfe <b>5</b> .
Die Massageköpfe <b>5</b> bewegen sich nicht.	Das Produkt ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Stecken Sie das Steckernetzteil <b>12</b> in eine Steckdose.
	Das Produkt ist nicht korrekt mit dem Steckernetzteil <b>12</b> verbunden.	Stecken Sie den Gerätestecker des Steckernetzteils <b>12</b> korrekt in die Anschlussbuchse am Produkt.
	Der Überhitzungsschutz hat ausgelöst und verhindert (vorübergehend) die Verwendung des Produkts.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz.</li> <li>2. Warten Sie mindestens 15 Minuten ab.</li> <li>3. Anschließend können Sie das Produkt wieder an das Stromnetz anschließen und verwenden.</li> </ol>

## ● Reinigung, Pflege und Lagerung

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Produktinnere, das Bedienfeld **7** oder das Steckernetzteil **12** gelangen.
- Ziehen Sie vor der Reinigung das Steckernetzteil **12** aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie das Produkt nicht in der Spülmaschine.
- Benutzen Sie keine scharfen Reinigungsmittel oder harte Bürsten!

-  Nicht bleichen. Verwenden Sie auch keine bleichmittelhaltigen Waschmittel (wie z. B. Vollwaschmittel).
-  Nicht im Wäschetrockner trocknen.
-  Nicht bügeln.
-  Nicht chemisch reinigen.
-  Schonwaschgang 30 °C

Öffnen Sie den Reißverschluss **2** vollständig und nehmen Sie das Oberteil **13** vom Unterteil **8** ab (siehe Abb. C).



- Reinigen Sie das Unterteil **8** und das Bedienteil **7** mit einem leicht angefeuchteten Tuch mit Wasser.

Bei stärkeren Verschmutzungen können Sie auch eine leichte Seifenlauge verwenden. Achten Sie aber immer darauf, das Tuch nur leicht anzufeuchten, um zu vermeiden, dass Feuchtigkeit in das Produktinnere bzw. das Bedienteil **7** eindringt.

- Reinigen Sie das Oberteil **13**, indem Sie es von Hand oder in der Waschmaschine waschen (Schonwaschgang bei 30 °C).
- Lassen Sie das Oberteil **13** vollständig trocknen.
- Setzen Sie Ober- **13** und Unterteil **8** nach der Reinigung wieder aufeinander und schließen Sie den Reißverschluss **2**.

- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Legen Sie keine Gegenstände o. Ä. auf das Produkt.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur zwischen 5 und 20 °C (Zimmertemperatur).
- Lagern Sie das Gerät und alle Teile in der Originalverpackung in trockener Umgebung, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Verpackungs-Symbolen folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

## **Hinweise für Verbraucher zur Altgeräte-entsorgung und Verschrottung in Deutschland**

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.

Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.

Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreter zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmitteläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für

die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Vertreter sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden. Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

## ● Garantie/Service

Wir leisten 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Geräts.

Die Garantie gilt nicht:

- Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen.
- Für Verschleißteile.
- Bei Eigenverschulden des Kunden.
- Sobald das Gerät durch eine nicht autorisierte Werkstatt geöffnet wurde.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der

Garanzzeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 3 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der MGG Elektro GmbH, Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf, Deutschland geltend zu machen.

**Bitte wenden Sie sich im Falle von Reklamationen an unseren Service unter folgendem Kontakt:**

**Service-Hotline (kostenfrei):**

DE

☎ **0800 72 42 355**

**(Mo.–Fr.: 8–18 Uhr)**

✉ **service-de@mgg-elektro.de**

AT

☎ **0800 21 22 88 (Mo.–Fr.: 8–18 Uhr)**

✉ **service-at@mgg-elektro.de**

CH

☎ **0800 200 510 (Mo.–Fr.: 8–18 Uhr)**

✉ **service-ch@mgg-elektro.de**

Fordern wir Sie zur Übersendung des defekten Geräts auf, ist es an folgende Adresse zu senden:

NU Service GmbH  
Lessingstraße 10b  
89231 Neu-Ulm  
DEUTSCHLAND

**IAN 394502\_2201**

## ● Konformitätserklärung CE

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Dies wird durch CE-Kennzeichnung bestätigt. Entsprechende Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt.





**List of pictograms used** ..... Page 20

**Introduction** ..... Page 21

- Intended use ..... Page 21
- Parts description ..... Page 21
- Scope of delivery ..... Page 22
- Technical data ..... Page 22

**Safety instructions** ..... Page 23

- Important safety instructions ..... Page 23
- General safety notes ..... Page 24

**Before use** ..... Page 26

**Prior to first use** ..... Page 26

- General application information ..... Page 26
- Using the product ..... Page 26
- Controlling the product with the control unit ..... Page 27
- Using the product without the top ..... Page 27

**Troubleshooting** ..... Page 28
























**Cleaning, maintenance and storage** ..... Page 28

**Disposal** ..... Page 29

**Warranty / service** ..... Page 29

**Declaration of conformity** ..... Page 30

## List of pictograms used

	Read the instructions!		Do not use the device on persons with implanted electrical devices (e.g. pacemakers)
	Safety notices Instructions for use		Energy efficiency level 6
<b>V</b>	Volt		Packaging made from recycled material
 A.C. a.c.	Alternating voltage/current		Only use in enclosed spaces
	Direct current / voltage		Polarity of the DC power connection
<b>Hz</b>	Hertz (frequency)		Disposal according to the EC Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE)
<b>W</b>	Watts (effective power)		Markings indicating the packaging material a = material abbreviation, b = material number: 1-6 = plastic, 20-22 = paper and cardboard
<b>A</b>	Ampere		
	Protection class II		Manufacturer
	Observe the warnings and safety instructions!		This appliance complies with the requirements of the relevant European and national guidelines.
	Caution - risk of electric shock! Danger to life!		Dispose of the packaging and the product in an environmentally compatible manner!
	Lock		Do not iron.
	Do not bleach.		Do not dry clean.
	Do not tumble dry.		The top can be washed at 30 °C (delicates cycle)





## Foot massager

### ● Introduction



Please familiarise yourself with the appliance before preparing it for use and using it for the first time. To do so, please carefully read the following operating instructions and the important safety notes. Only use the device as described and for the indicated purpose. Save these instructions for use. If you pass the device on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation.

### ● Intended use

The product is exclusively designed for massaging foot soles and other parts of the body such as the shoulders and back. It is only intended for private, non-commercial use. The product is not a medical product and accordingly is not suitable for medical massages or use in medical treatments or similar situations. Using the product for purposes other than described above or any product modification is prohibited and may result in injuries and/or product damage. The manufacturer assumes no liability for damage due to improper use.

The product may be used:

- on healthy, clean skin;
- for a maximum of 15 minutes (at any one time);
- for the massaging of foot soles (see chapter "Using the product");
- for the massaging of other parts of the body, such as the shoulders and back (see chapter "Using the product without the top").

The product must not be used:

- on animals;
- on skin that has been affected by illness or is near an injury in the area of the body that is to be massaged (e.g. open wound, athlete's foot),
- on acutely or chronically ill, injured, burned, swollen or inflamed skin (e.g. on painful or numb inflammations, erythema, rashes, inflamed veins, arterial thromboses, venous thromboses,



thrombophlebitis, varicose veins, allergies, bruises and wounds and surgical scars in the process of healing);

- on tissue with a tendency to bleed;
- for massaging around the heart if you have a heart pacemaker;
- on the head as well as on hard body parts (bones, joints);
- during pregnancy;
- when operating a motor vehicle or simultaneously operating machines;
- on skin with cream on it (e.g. heat salve);
- after taking medications or consuming alcohol;
- on the face, larynx or other sensitive body parts;
- on cuts, capillaries, acne, rosacea, herpes or other skin diseases.

Consult a doctor before using the product if:

- you have a serious medical condition or have had an operation on your foot/back.
- you have diabetes or suffer from thromboses.
- you suffer from a sensitivity disorder with reduced sensitivity to pain (e.g. metabolic disorders).
- you have a pacemaker (also applies when using the product in areas other than in the heart region).

### ● Parts description

- 1 Access opening
- 2 Zip
- 3 Connection socket (device plug)
- 4 Device plug
- 5 Massage heads (inside the product); 8x
- 6 Heat button
- 7 Control unit
- 8 Bottom
- 9 On/Off button
- 10 Button  (change the direction of the rotation)
- 11 Button  (change the direction of the rotation)
- 12 Plug-in mains adapter
- 13 Top

## ● Scope of delivery

Check that all the items are present and that the device is in perfect condition immediately after unpacking the device.

- 1 foot massage device
- 1 plug-in mains adapter
- 1 set of instructions for use

## ● Technical data

### Device:

Model: SFMW 50  
Input: 12.0V=== 2.0A

Weight: approx. 1.29 kg  
Dimensions (L x W x H): approx. 31 x 31 x 16 cm

### Manufacturer:

MGG Elektro GmbH  
Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf  
GERMANY

### Plug-in mains adapter:

Model: IVP1200-2000EU  
Protection class: II/□

## Specifications for external power units in accordance with Ecodesign Directive (Regulation (EU) 2019/1782)

Published specifications	Value and accuracy	Unit
Manufacturer: <b>Xiamen Innov ElectronicsTechCo.,Ltd.</b> 1F/3F-5 F, BLDG 5, No.943-5, Tonglong 2nd Rd, Torch Hi-tech Industrial Zone (Xiang an), Xiamen, 361000, P. R. China	-	-
Model: IVP1200-2000EU	-	-
Input voltage	100–240	V AC
Input alternating current frequency	50/60	Hz
Output voltage	12.0	V DC
Output current	2.0	A
Output power	24.0	W
Average efficiency during operation	≥ 86.3	%
No-load power consumption	≤ 0.09	W
Efficiency at low load (10%)	> 85.0	%

# IMPORTANT INSTRUCTIONS – KEEP FOR FUTURE REFERENCE!



## ● Safety instructions



### Important safety instructions

**⚠ WARNING!** Non-compliance with the following instructions may cause personal injury or property damage. The following advice on safety and hazards is intended to protect your health and that of other people as well as to protect the device. Please observe these safety instructions and pass on this operating manual together with the device.

### **⚠ WARNING! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!**

- Only connect the product if the mains voltage of the socket corresponds with the specifications on the rating plate.
- Only connect the product to an easily accessible socket, so that the product can quickly be disconnected from the mains in the event of a fault.
- Do not use the product if it is visibly damaged or the plug-in mains adapter, control unit or cable is defective.
- The cable/s on the product is/are not replaceable. If the cable for the control unit or the mains connection is damaged, dispose of the whole product.
- Do not open or manipulate the product itself or the control unit or plug-in mains adapter. Always have repairs performed by a professional. Contact a specialist workshop for this purpose.
- Unauthorised repairs, incorrect connection or improper use will void all warranty and liability claims.
- When repairing the product, only use parts which meet the original specifications. This product contains electrical and mechanical parts which are vital to prevent safety hazards.
- Only operate the product with the included plug-in mains adapter.
- Only use the supplied plug-in mains adapter with the accompanying product. Do not use the plug-in mains adapter to operate devices other than the accompanying product.
- Be sure that moving parts can always move freely within the product. Never block the moving parts and do not insert objects inside the product or between moving parts.



- Do not use the product with an external timer switch or a separate remote control system.
- Only use the product when it is dry. Keep any liquids away from the product, the control unit, the plug-in mains adapter and the cables.
- Do not immerse the product, the plug-in mains adapter, the control unit or the cable in water or other liquids.
- Never handle the plug-in mains adapter or the control unit with wet hands.
- Never pull on the plug-in mains adapter by the cable to unplug it from the socket. Always take hold of the plug-in mains adapter to do so.
- Never use the cable as a carrying handle.
- Keep the product, the control unit, the plug-in mains adapter and the cable away from open flames and hot surfaces.
- Do not kink the cable or run the cable over sharp edges. Do not place any objects on the cable.
- Only use the product in dry indoor spaces.
- Never operate the product in damp rooms or in environments with an air humidity above 75%.
- Never keep or use the product where it may fall into a bath or washbasin.
- Never reach for an electrical appliance which has fallen into water. In such cases, pull the plug-in mains adapter out of the mains socket immediately.
- Pull the plug-in mains adapter out of the mains socket immediately if a fault occurs (e.g. unusual noises or the development of smoke).
- Do not use the product during thunderstorms. Switch the product off during thunderstorms (or when thunderstorms are due) and pull the plug-in mains adapter out of the mains socket.
- Always unplug the plug-in mains adapter from the mains socket before cleaning.
- The user does not need to take any steps to set the product to 50 or 60 Hz. The product automatically sets itself to 50 or 60 Hz.



## General safety notes

- This device may be used by older children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced



physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and knowledge, so long as they are supervised or instructed on the safe use of the device and understand the associated risks.

- Never allow children to play with this device. There is a risk of injury.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision. There is a risk of injury.
- Ensure that children do not insert objects into the product.
- Keep children younger than eight years away from the product (incl. the control unit and cable) and the plug-in mains adapter (incl. cable). Children can strangle themselves with cables on the product or otherwise injure themselves on the product.
- Do not allow children to play with the packaging film. Children can get entangled in it whilst playing and suffocate.

### **⚠ WARNING! FIRE HAZARD!**

- Never leave the product unattended during operation.
- Do not sleep while using the product.

- Pull the plug-in mains adapter out of the mains socket if you are not going to be using the product.
- Do not cover the plug-in mains adapter during operation, as it can become very hot. There is a risk of fire if the heat produced by the plug-in mains adapter cannot be dissipated.
- Do not use the product under a blanket or a cushion. The product can otherwise overheat and cause a fire.
- Never use the product near combustible substances (e.g. petrol) or flammable materials.
- Do not smoke while using the product.

### **⚠ WARNING! RISK OF BURNS AND INJURY!**

- The product has a heated surface. People with heat-sensitive skin must be careful when using the product. Be aware of your skin's sensitivity to heat and do not use the product directly on skin if it is sensitive.
- When using the heat function, proceed very carefully to avoid any dermal burns.



- If using the product causes pain, cease using the product and consult a doctor.
- Do not use the product for therapeutic or medical purposes.

## ATTENTION! Risk of damage!

- Only use the product on feet without shoes.
- Do not expose the product to shocks or impacts.
- Ensure that you do not overload the product with too much weight, especially the moving parts inside the product. Never stand, lie or sit on the product or the moving parts.
- Do not place any objects on the product, the cables, the control unit or the plug-in mains adapter.
- Do not expose the product to direct sunlight or high temperatures.
- Protect the product from dust, dirt and moisture.

### ● Before use

- Remove all packaging material from the device.
- Check that the delivery contents are complete (see Fig. A).
- Check to see if the product or the individual parts are visibly damaged. If this is the case, do not use the product. Contact the manufacturer using the service address stated in the corresponding chapter.

### ● Prior to first use

#### ● General application information

Always start your massage with less pressure, so that your body can get used to the movements of the massage heads [5].

#### ● Using the product

**Note: Risk of damage!** Improper use of the product may result in product damage.

- Only use the product when seated. Do not under any circumstances stand or sit on the product.

**Note:** The product is designed primarily for the foot massages described here. To do this, use the product with the top [13] and bottom [8] or, if you like, just the bottom [8]. For massages on shoulders and the back, use the product without the top [13] (see chapter "Using the product without the top").

- Plug the device plug [4] into the connection socket [3] (see Fig.).
- Insert the plug-in mains adapter [12] into a mains socket to establish the mains connection for the product.
- Place the product on a level, dry surface at a suitable distance from where you are seated (e.g. your chair). Make sure that you place the cable in such a way that it does not present a trip hazard.
- Take your seat.
- Put your feet through the access opening [1] so that the soles of your feet are on the massage heads [5] on the bottom [8].
- Switch the product on on the control unit [7] and control it during use with the control unit [7] (see chapter "Controlling the product with the control unit").
- Switch the product off on the control unit [7] to stop the ongoing massage.





Or:



- Use the product for a maximum of 15 minutes. The product will automatically shut off after 15 minutes operating time (automatic switch-off).
- Remove the plug-in mains adapter [12] from the mains socket to separate the product from the mains connection after use.
- Pull the device plug [4] out of the connection socket [3].

## ● Controlling the product with the control unit

**Note:** During application, you can choose between the two rotation directions on the massage heads [5] and switch the heat function on and off as you like. The integrated automatic switch-off switches the product off automatically after the maximum operation time of 15 minutes. This is not a malfunction. You can switch the product back on after the automatic switch-off and use it again (e.g. for massaging other parts of the body, other people). But be sure not to exceed the maximum usage time of 15 minutes per area of the body. You control the product with the control unit [7] (see Fig. A).

- Press the On/Off button [9] once to switch on the product. The signal light above the On/Off button [9] lights up red and signals that the product is switched on.
- Press the On/Off button [9] again to switch off the product. The signal light above the On/Off button [9] lit up in red goes out and signals that the product is switched off.
- To start the massage function, with the product switched on, press the button  [10] or the button  [11] once. The signal light above the relevant button lights up green and signals that the massage heads [5] are rotating in the corresponding direction.  
Button  [10] direction change: the massage heads [5] rotate in the opposite direction.  
Button  [11] direction change: the massage heads [5] rotate in the opposite direction.
- To switch on the heat function, with the product switched on, push the heat button [6]. The signal light above the heat button [6] lights up red and signals that the heat function is switched on.

- Press the heat button [6] again to switch the heat function off. The signal light above the heat button [6] lit up in red goes out and signals that the heat function is switched off.

## ● Using the product without the top

■ **Risk of damage!** Improper use of the product may result in product damage.

■ Only use the product when seated. Do not under any circumstances lie or sit on the product.

- Open the zip [2] completely (see Fig. C).
- Pull the top [13] up and off of the bottom [8].
- Plug the device plug [4] into the connection socket [3] (see Fig.).
- Insert the plug-in mains adapter [12] into a mains socket to establish the mains connection for the product.
- Place the bottom [8] with the massage heads [5] on body parts such as the shoulders or back and then lean carefully on the back of the chair (see Fig. B). The bottom [8] is now between your body and the back of the chair. Throughout use, ensure that you do not lean too hard against the bottom [8] so as not to overload the product.
- Switch the product on on the control unit [7] and control it during use with the control unit [7] (see chapter "Controlling the product with the control unit").
- Switch the product off on the control unit [7] to stop the ongoing massage.

Or:


Use the product for a maximum of 15 minutes. The product will automatically shut off after 15 minutes operating time (automatic switch-off).




- Pull the plug-in mains adapter [12] out of the mains socket to separate the product from the mains connection.
- Pull the device plug [4] out of the connection socket [3].

## ● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The massage heads <b>5</b> are rotating slowly.	The massage heads <b>5</b> are overloaded with too much weight.	Reduce the weight on the massage heads <b>5</b> .
The massage heads <b>5</b> are not moving.	The product is not connected to the mains supply.	Plug the plug-in mains adapter <b>12</b> into a mains socket.
	The product is not correctly connected to the plug-in mains adapter <b>12</b> .	Plug the device plug on the plug-in mains adapter <b>12</b> correctly into the connection socket on the product.
	The protection against overheating has triggered and is preventing the use of the product (temporarily).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Separate the product from the power supply.</li> <li>2. Wait for at least 15 minutes.</li> <li>3. Then you can connect the product to the power supply and use it again.</li> </ol>

## ● Cleaning, maintenance and storage

- Do not allow water or other liquids to enter the inside of the product, the control unit **7** or the plug-in mains adapter **12**.
- Always unplug the plug-in mains adapter **12** from the mains socket before cleaning.
- Allow the product to cool down completely.
- Do not clean the product in the dishwasher.
- Do not use strong cleaning agents or hard brushes!
-  Do not bleach. Do not use any cleaning agents containing bleach (such as heavy duty detergents).

-  Do not tumble dry.
-  Do not iron.
-  Do not dry clean.
-  Delicates wash 30 °C

Open the zip **2** completely and take the top **13** off the bottom **8** (see Fig.).

- Clean the bottom **8** and the control unit **7** using a slightly moist cloth with water. If it is very dirty, you can use a mild soapy solution. But always ensure that you only slightly dampen the cloth to prevent moisture getting inside the product and the control unit **7**.





- Clean the top **13** by washing it by hand or in the washing machine (delicates cycle at 30 °C).
- Allow the top **13** to dry completely.
- After cleaning, put the top **13** and bottom **8** back together and close the zip **2**.
- **Protect the product from direct sunlight.**
- **Do not place objects or other items on the product.**
- **Store the product securely locked away out of the reach of children at a storage temperature between 5 °C and 20 °C (room temperature).**
- If the device is not to be used for some time, store it and all parts in the original packaging in a dry environment.



The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

## ● **Warranty / service**

We provide a 3-year warranty covering faults in materials or manufacture of the device from the purchase date.

The warranty does not cover:

- damage due to improper use.
- wear parts.
- damage caused by the customer.
- instances where the device has been opened by an unauthorised repair shop.

This warranty does not affect the customer's legal rights. The customer must provide proof of purchase in order for any warranty claims within the warranty period to be honoured. The warranty must be claimed within a period of 3 years from the date of purchase from MGG Elektro GmbH, Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf, Germany.

**In the event of a complaint, please contact our Service Department listed below:**

**Service Hotline (free of charge):**

**GB**

☎ **0800 93 10 319**  
**(Mon – Fri: 8 am – 6 pm)**  
 ✉ **service-uk@mgg-elektro.de**

**IE**

☎ **1800 93 92 35 (Mon – Fri: 8 am – 6 pm)**  
 ✉ **service-ie@mgg-elektro.de**

If we ask you to return the defective device, please send it to the following address:

## ● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fibre-board / 80–98: composite materials.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



NU Service GmbH  
Lessingstraße 10b  
89231 Neu-Ulm  
GERMANY

**IAN 394502\_2201**

## ● Declaration of conformity CE























This appliance complies with the requirements of the relevant European and national guidelines. This is confirmed by the CE mark. The relevant declarations are held by the manufacturer.





<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 32
<b>Introduction</b> .....	Page 33
Utilisation conforme .....	Page 33
Descriptif des pièces .....	Page 34
Contenu de la livraison.....	Page 34
Caractéristiques techniques.....	Page 34
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 35
Consignes de sécurité importantes .....	Page 35
Consignes générales de sécurité .....	Page 37
<b>Avant la mise en service</b> .....	Page 39
<b>Mise en service</b> .....	Page 39
Informations générales d'utilisation .....	Page 39
Utilisation du produit.....	Page 39
Piloter le produit avec la commande .....	Page 39
Utilisation du produit sans partie supérieure.....	Page 40
<b>Recherche d'erreur</b> .....	Page 41
<b>Nettoyage, entretien et stockage</b> .....	Page 41
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 42
<b>Garantie / Service après-vente</b> .....	Page 42
<b>Déclaration de conformité</b> .....	Page 44

## Légende des pictogrammes utilisés

	Lire les instructions !		Les personnes ayant un dispositif électrique implanté dans l'organisme (p. ex. un stimulateur cardiaque) ne doivent pas utiliser cet appareil.
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation		Classe d'efficacité énergétique 6
<b>V</b>	Volt		Emballage du produit en matériau recyclé
 A.C. a.c.	Tension alternative / courant alternatif		Uniquement utiliser dans des pièces fermées
	Courant continu/Tension continue		Polarité du raccord de courant continu
<b>Hz</b>	Hertz (fréquence)		Mise au rebut de l'appareil conforme à la directive relative aux déchets d'équipement électriques et électroniques WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
<b>W</b>	Watt (puissance active)		Signalétique pour identification du matériau d'emballage $\alpha$ = Abréviation de matériau, b = Numéro de matériau : 1-6 = Plastiques, 20-22 = Papier et carton
<b>A</b>	Ampère		
	Classe de protection II		Fabricant
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !	<b>CE</b>	Cet appareil est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables.
	Attention au risque d'électrocution ! Danger de mort !		Assurer une mise au rebut écologique de l'emballage et du produit !
	Protection		Ne pas repasser.
	Ne pas blanchir.		Ne pas nettoyer à sec.
	Ne pas sécher au sèche-linge.		La partie supérieure est lavable à 30 °C (programme pour linge délicat)



## Appareil de massage pour pieds

### ● Introduction



Avant la mise en service et la première utilisation, veuillez vous familiariser avec cet appareil. À cet effet, lisez attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité importantes. Utilisez seulement cet appareil conformément aux instructions et pour les applications spécifiées. Conservez soigneusement ce mode d'emploi. Lorsque vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez à fournir également tous les documents s'y rapportant.

### ● Utilisation conforme

Le produit est uniquement destiné au massage de la plante des pieds et d'autres zones corporelles, comme les épaules et le dos. Il est exclusivement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage commercial. Ce produit n'est pas un produit médical et ne convient donc pas pour des massages médicaux, une utilisation dans le domaine médical ou toute autre application similaire. Une utilisation différente de celle décrite ci-dessus ou une modification de l'appareil n'est pas permise et peut donner lieu à des blessures et/ou à des dégâts de l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme à l'usage prévu.

Le produit peut être utilisé :

- sur une peau saine et propre ;
- sur une période de 15 minutes maximum (en une seule fois) ;
- pour le massage de la plante des pieds (voir chapitre « Utilisation du produit ») ;
- pour le massage d'autres zones corporelles, comme les épaules et le dos (voir chapitre « Utilisation du produit sans partie supérieure »).



Le produit ne doit pas être utilisé :

- sur des animaux ;
- en cas d'altérations pathologiques ou de blessures affectant les zones à masser (p. ex. en cas de blessure ouverte, de mycose du pied) ;
- sur une peau malade, blessée, brûlée, gonflée ou irritée de manière aiguë ou chronique (p. ex. en cas d'irritations avec et sans douleur, de rougeurs, d'éruptions cutanées, d'inflammations veineuses, de thromboses artérielles, de thromboses veineuses, de thrombophlébite, de varices, d'allergies, de contusions ainsi que de blessures et cicatrices d'opération en voie de guérison) ;
- sur du tissu sujet à des saignements ;
- à proximité du cœur si vous portez un stimulateur cardiaque ;
- sur la tête ainsi que des parties corporelles dures (os, articulations) ;
- durant la grossesse ;
- lors de la conduite d'un véhicule à moteur ou d'un manèment simultané de machines ;
- sur de la peau enduite de crème (p. ex. pomme chauffante) ;
- après avoir pris des médicaments ou consommé de l'alcool ;
- sur le visage, le larynx ou sur d'autres parties du corps particulièrement sensibles ;
- en cas de plaies lacérées, sur/contre des capillaires, en cas d'acné, de couperose, d'herpès ou d'autres maladies de la peau.

Consultez votre médecin avant d'utiliser le produit si :

- vous souffrez d'une maladie grave ou si vous avez subi une opération récente au niveau du pied/dos.
- vous souffrez de diabète de de thromboses.
- vous souffrez de troubles de la sensibilité avec sensation de douleur réduite (p. ex. troubles métaboliques).
- si vous portez un stimulateur cardiaque (s'applique aussi pour l'utilisation du produit sur d'autres zones que celles du cœur).

## ● Descriptif des pièces

- 1 Ouverture d'accès
- 2 Fermeture zippée
- 3 Prise de raccordement (fiche d'appareil)
- 4 Fiche d'appareil
- 5 Têtes de massage (dans le produit) ; 8 têtes
- 6 Touche de chauffage
- 7 Commande
- 8 Partie inférieure
- 9 Touche Marche/ Arrêt
- 10 Touche  (changement de sens de rotation)
- 11 Touche  (changement de sens de rotation)
- 12 Bloc d'alimentation
- 13 Partie supérieure

## ● Caractéristiques techniques

### Appareil :

Modèle : SFMW 50  
Entrée : 12,0V== 2,0A  
Poids : env. 1,29 kg  
Dimensions (L x l x h) : env. 31 x 31 x 16 cm

### Fabricant :

MGG Elektro GmbH  
Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf  
ALLEMAGNE

### Bloc d'alimentation :

Modèle : IVP1200-2000EU  
Classe de protection : II/□

## ● Contenu de la livraison

Dès l'ouverture de l'emballage, veuillez vérifier que le contenu de la livraison est complet et que l'appareil est en parfait état.

- 1 appareil de massage des pieds
- 1 bloc d'alimentation
- 1 mode d'emploi

## Indications pour blocs d'alimentation externes selon la directive sur l'écoconception (ordonnance (UE) 2019/1782)

Données publiées	Valeur et précision	Unité
Fabricant : <b>Xiamen Innov Electronics-TechCo.,Ltd.</b> 1F/3F-5 F, BLDG 5, No.943-5,Tonglong 2nd Rd,Torch Hi-tech Industrial Zone (Xiang an), Xiamen, 361000, P. R. China	-	-
Modèle : IVP1200-2000EU	-	-
Tension d'entrée	100-240	V AC
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50/60	Hz
Tension de sortie	12,0	V DC
Courant de sortie	2,0	A
Puissance de sortie	24,0	W
Efficacité moyenne en fonctionnement	≥ 86,3	%



Données publiées	Valeur et précision	Unité
Puissance absorbée à charge nulle	$\leq 0,09$	W
Efficacité à faible charge (10 %)	$> 85,0$	%

## INSTRUCTIONS IMPORTANTES – À CONSERVER POUR UN USAGE ULTÉRIEUR !

### ● Consignes de sécurité



#### Consignes de sécurité importantes

#### **⚠ AVERTISSEMENT !**

Le non-respect des consignes suivantes peut provoquer des dommages corporels ou matériels. Les consignes de sécurité et les avis suivants relatifs aux risques sont censés protéger votre santé et celle de tiers, mais aussi l'appareil. Veuillez donc respecter ces consignes de sécurité et transmettre également ce mode d'emploi si l'appareil est remis à une autre personne.

#### **⚠ AVERTISSEMENT !** **RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

- Branchez uniquement le produit dans une prise électrique bien accessible afin de pouvoir débrancher rapidement le produit du réseau électrique en cas d'incident.
- Ne pas faire fonctionner le produit s'il présente des dommages visibles, ou que le bloc d'alimentation, la commande ou encore les câbles sont défectueux.
- Le voire les câbles présents sur le produit ne peuvent pas être remplacés. Mettez la totalité du produit au rebut si le câble vers la commande voire le câble vers le raccordement secteur est endommagé.
- N'ouvrez et ne manipulez ni le produit même, ni la commande ou le bloc d'alimentation. Confiez la réparation à des professionnels. Adressez-vous pour ceci à un atelier spécialisé.
- Tout recours en responsabilité et en garantie deviennent caducs



- dans le cas de dommages découlant d'une réparation réalisée de votre propre initiative, d'un branchement inapproprié ou d'une utilisation non conforme.
- Seules des pièces détachées correspondant aux données d'appareil d'origine peuvent être utilisées lors de réparations. Dans ce produit se trouvent des pièces électriques et mécaniques indispensables à la protection contre les sources de danger.
  - Utilisez le produit uniquement avec le bloc d'alimentation fourni.
  - Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni uniquement avec le produit correspondant. N'utilisez pas le bloc d'alimentation pour faire fonctionner d'autres appareils que le produit correspondant.
  - Veillez à ce que les pièces mobiles dans le produit puissent toujours se déplacer librement. Ne bloquez sous aucun prétexte les pièces mobiles et n'introduisez aucun objet à l'intérieur du produit voire entre les pièces mobiles.
  - Ne faites pas fonctionner le produit avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- Utilisez le produit exclusivement à l'état sec. Tenez le produit, la commande, le bloc d'alimentation et les câbles éloignés de tout liquide.
  - Ne plongez jamais le produit ou le bloc d'alimentation, la commande ou les câbles dans de l'eau ou d'autres liquides.
  - Ne touchez jamais le bloc d'alimentation et la commande avec des mains humides.
  - Ne débranchez jamais le bloc d'alimentation de la prise électrique en tirant sur le câble, mais prenez toujours en main le bloc d'alimentation.
  - N'utilisez jamais les câbles comme poignée de transport.
  - Tenez le produit, la commande, le bloc d'alimentation et les câbles à l'écart d'un feu ouvert et de surfaces chaudes.
  - Ne pliez pas les câbles et ne les placez pas sur des arêtes coupantes. Ne déposez aucun objet sur les câbles.
  - Utilisez seulement ce produit dans des espaces intérieurs secs.
  - Ne faites jamais fonctionner ce produit dans des pièces humides ou dans des environnements présentant une humidité de l'air supérieure à 75%.





- N'entreposez et n'utilisez jamais le produit de manière à ce qu'il puisse tomber dans une baignoire ou un lavabo.
  - Ne saisissez jamais un appareil électrique lorsqu'il est tombé dans l'eau. Dans ce cas, débranchez immédiatement le bloc d'alimentation de la prise électrique.
  - Si vous remarquez une anomalie (par ex. des bruits inhabituels ou de la fumée), débranchez immédiatement le bloc d'alimentation de la prise électrique.
  - N'utilisez pas le produit en cas d'orage. Éteignez le produit en cas d'orage (en approche) et débranchez le bloc d'alimentation de la prise électrique.
  - Avant chaque nettoyage, débranchez le bloc d'alimentation de la prise électrique.
  - Aucune action de l'utilisateur n'est nécessaire pour régler le produit sur 50 ou 60 Hz. Le produit s'ajuste automatiquement à 50 ou 60 Hz.
- ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, psychiques ou sensorielles limitées ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les risques liés à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Risque de blessures.
  - Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance. Risque de blessures.
  - Veillez à ce que des enfants n'insèrent aucun objet à l'intérieur du produit.
  - Tenez les enfants de moins de huit ans à l'écart du produit (y compris de la commande et des câbles) ainsi que du bloc d'alimentation (y compris câbles). Les enfants peuvent s'étouffer avec les câbles du produit ou se blesser de toute autre manière avec le produit.
  - Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent y être pris au piège et s'étouffer en jouant avec.



## Consignes générales de sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans



## **⚠️ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'INCENDIE !**

- Ne jamais laisser le produit sans surveillance durant son fonctionnement.
- Ne dormez pas lorsque vous utilisez le produit.
- Débranchez le bloc d'alimentation de la prise électrique lorsque vous n'utilisez pas le produit.
- Ne recouvrez pas le bloc d'alimentation pendant son fonctionnement, car il risque de chauffer fortement. Risque d'incendie si la chaleur produite par le bloc d'alimentation ne peut pas être évacuée.
- N'utilisez pas le produit sous une couverture ou un coussin. Le produit pourrait sinon chauffer de manière excessive et favoriser un début d'incendie.
- Ne jamais utiliser le produit à proximité de substances explosives (p. ex. essence) ou de matériaux facilement inflammables.
- Ne pas fumer pendant l'utilisation de l'appareil.

## **⚠️ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BRÛLURES ET DE BLESSURES !**

- Le produit possède une surface chauffée. Les personnes ayant

une peau sensible à la chaleur doivent utiliser le produit avec prudence. Veillez à la sensibilité thermique de votre peau et n'utilisez pas le produit directement sur la peau si elle est sensible.

- Soyez très prudent lors de l'utilisation de la fonction de chauffage afin d'éviter toutes brûlures de la peau.
- Si l'utilisation du produit provoque des douleurs, stoppez son utilisation et consultez un médecin.
- N'utilisez pas le produit à des fins thérapeutiques ou médicales.

## **ATTENTION ! Risque de dommages !**

- Utilisez le produit exclusivement sur les pieds uniquement sans chaussures.
- N'exposez pas le produit à des coups ou des chocs.
- Veillez à ne pas solliciter le produit, en particulier les parties mobiles à l'intérieur, avec un poids trop important. Ne vous placez pas, ne vous allongez pas et ne vous asseyez pas sur le produit voire sur les parties mobiles.
- Ne déposez pas d'objets sur le produit, les câbles, la commande ou le bloc d'alimentation.



- N'exposez pas le produit à un ensoleillement direct ou à des températures élevées.
- Protégez le produit de la poussière, des salissures et de l'humidité.

## ● Avant la mise en service

- Veuillez retirer l'ensemble des matériaux composant l'emballage.
- Vérifiez si la livraison est complète (voir Fig. A).
- Vérifiez si le produit ou les différentes pièces présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas le produit. Veuillez contacter le fabricant à l'adresse du service après-vente indiquée au chapitre correspondant.

## ● Mise en service

### ● Informations générales d'utilisation

Commencez les massages tout d'abord avec une faible pression afin d'habituer le corps aux mouvements des têtes de massage [5].

### ● Utilisation du produit

**Attention : risque de dommages !** Une utilisation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

- Utilisez le produit exclusivement en position assise. Ne montez pas et ne vous asseyez pas sur le produit.

**Remarque :** Le produit est conçu principalement pour le massage des pieds dans le cadre de l'utilisation décrite ici. Vous pouvez utiliser au choix le produit avec partie supérieure [13] et inférieure [8] ou bien seulement avec la partie

inférieure [8]. Pour le massage des épaules et du dos, utilisez le produit sans partie supérieure [13] (voir chapitre « Utilisation du produit sans partie supérieure »).

- Branchez la fiche d'appareil [4] dans la prise de raccordement [3] (voir Fig.).
- Branchez le bloc d'alimentation [12] dans une prise électrique afin de mettre le produit sous tension.
- Placez le produit sur un support plan et sec à une distance adéquate de votre lieu d'assise (p. ex. de votre chaise). Veuillez à placez les câbles de telle sorte qu'il ne soit pas possible de trébucher dessus.
- Asseyez-vous.
- Placez vos pieds dans l'ouverture d'accès [1] de sorte que les plantes de vos pieds reposent sur les têtes de massage [5] dans la partie inférieure [8].
- Allumez le produit sur la commande [7] et servez-vous de cette commande [7] pour piloter le produit pendant l'utilisation (voir chapitre « Piloter le produit avec la commande »).
- Éteignez le produit sur la commande [7] pour stopper le massage en cours.

Ou :

Utilisez le produit pour une durée maximale de 15 minutes. Après 15 minutes d'utilisation, le produit s'éteint automatiquement (mise à l'arrêt automatique).

- Débranchez le bloc d'alimentation [12] de la prise électrique pour mettre le produit hors tension après utilisation.
- Débranchez la fiche d'appareil [4] de la prise de raccordement [3].

### ● Piloter le produit avec la commande

**Remarque :** Lors de l'utilisation, vous pouvez alterner à votre guise les sens de rotation des têtes de massage [5] ainsi qu'allumer et éteindre la fonction de chauffage.

La mise à l'arrêt automatique intégrée éteint le produit automatiquement après une durée d'utilisation maximale de 15 minutes. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Vous pouvez remettre le produit



immédiatement en marche et le réutiliser après la désactivation automatique (p. ex. pour le massage d'autres zones corporelles, d'autres personnes). Veillez à ne pas dépasser la durée maximale d'utilisation de 15 minutes par zone corporelle.

Pilotez le produit avec la commande [7] (voir Fig. A).

- Appuyez une fois sur la touche Marche/Arrêt [9] pour allumer le produit. Le voyant lumineux au dessus de la touche Marche/Arrêt [9] s'allume en rouge et signale que le produit est allumé.
- Appuyez de nouveau sur la touche Marche/Arrêt [9] pour éteindre le produit. Le voyant lumineux rouge au dessus de la touche Marche/Arrêt [9] s'éteint et signale que le produit est éteint.
- Pour démarrer la fonction de massage, appuyez une fois sur la touche [10] avec le produit allumé ou une fois sur la touche [11]. Le voyant lumineux au dessus de la touche correspondante s'allume en vert et signale que les têtes de massage [5] tournent dans le sens correspondant.  
Touche [10] de changement de sens :  
Les têtes de massage [5] tournent dans le sens inverse.  
Touche [11] de changement de sens :  
Les têtes de massage [5] tournent dans le sens inverse.
- Pour activer la fonction de chauffage, pressez la touche de chauffage [6] avec le produit allumé. Le voyant lumineux au dessus de la touche de chauffage [6] s'allume en rouge et signale que la fonction de chauffage est activée.
- Appuyez de nouveau sur la touche de chauffage [6] pour désactiver la fonction de chauffage. Le voyant lumineux rouge au dessus de la touche de chauffage [6] s'éteint et signale que la fonction de chauffage est désactivée.

## ● Utilisation du produit sans partie supérieure

### ■ Risque de dommages !

Une utilisation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

### ■ Utilisez le produit exclusivement en position assise. Ne vous allongez pas et ne vous asseyez en aucun cas sur le produit.






- Ouvrez complètement la fermeture zippée [2] (voir Fig. C).
- Désolidarisez la partie supérieure [13] de la partie inférieure [8] en agissant vers le haut.
- Branchez la fiche d'appareil [4] dans la prise de raccordement [3].
- Branchez le bloc d'alimentation [12] dans une prise électrique afin de mettre le produit sous tension.
- Placez la partie inférieure [8] avec les têtes de massage [5] sur les parties corporelles, comme les épaules ou le dos, et appuyez-vous prudemment sur le dossier de chaise (voir Fig. B). La partie inférieure [8] se trouve à présent entre votre corps et le dossier de chaise. Pendant toute l'utilisation, veillez à ne pas trop vous appuyer contre la partie inférieure [8] afin de ne pas surcharger le produit.
- Allumez le produit sur la commande [7] et servez-vous de cette commande [7] pour piloter le produit pendant l'utilisation (voir chapitre « Piloter le produit avec la commande »).
- Éteignez le produit sur la commande [7] pour stopper le massage en cours.  
Ou :  
Utilisez le produit pour une durée maximale de 15 minutes.  
Après 15 minutes d'utilisation, le produit s'éteint automatiquement (mise à l'arrêt automatique).
- Débranchez le bloc d'alimentation [12] de la prise électrique pour mettre le produit hors tension après utilisation.
- Débranchez la fiche d'appareil [4] de la prise de raccordement [3].

## ● Recherche d'erreur

Problème	Cause possible	Solution
Rotation lente des têtes de massage [5].	Les têtes de massage [5] sont soumises à une sollicitation / un poids trop élevé(e).	Réduisez le poids sur les têtes de massage [5].
Les têtes de massage [5] ne bougent pas.	Le produit n'est pas branché sur le secteur.	Branchez le bloc d'alimentation [12] sur une prise électrique.
	Le produit n'est pas correctement connecté au bloc d'alimentation [12].	Branchez correctement la fiche d'appareil du bloc d'alimentation [12] dans la prise de raccordement du produit.
	La protection contre la surchauffe s'est déclenchée et évite (provisoirement) l'utilisation du produit.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Débranchez le produit du secteur.</li> <li>2. Attendez au moins 15 minutes.</li> <li>3. Vous pouvez ensuite rebrancher le produit au secteur et le réutiliser.</li> </ol>

## ● Nettoyage, entretien et stockage

- Assurez-vous que ni eau ou liquide ne pénètre dans le produit, la commande [7] ou le bloc d'alimentation [12].
- Avant chaque nettoyage, débranchez le bloc d'alimentation [12] de la prise électrique.
- Laissez complètement refroidir le produit.
- Ne nettoyez pas le produit au lave-vaisselle.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou de brosses dures !

-  Ne pas blanchir.  
N'utilisez pas de lessive blanchissante (comme par ex. une lessive universelle).
-  Ne pas sécher au sèche-linge.
-  Ne pas repasser.
-  Ne pas nettoyer à sec.
-  Programme pour linge délicat 30 °C

Ouvrez complètement la fermeture zippée [2] et retirez la partie supérieure [13] de la partie inférieure [8] (voir Fig. C).



- Essuyez la partie inférieure [8] et la commande [7] avec un chiffon légèrement humidifié à l'eau. Vous pouvez utiliser une solution légèrement savonneuse en cas de salissures tenaces. Veillez à toujours humidifier légèrement le chiffon afin d'éviter que de l'humidité ne pénètre dans le produit voire dans la commande [7].
- Nettoyez la partie supérieure [13] à la main ou en machine (programme pour linge délicat 30 °C).
- Laissez sécher complètement la partie supérieure [13].
- Réassemblez l'une sur l'autre les parties supérieure [13] et inférieure [8] après le nettoyage et refermez la fermeture zippée [2].
- Protégez le produit de l'ensoleillement direct.
- Ne pas déposer d'objets ou autres sur le produit.
- Rangez le produit hors de portée des enfants, de façon hermétiquement fermée, et à une température de stockage située entre 5 °C et 20 °C (température ambiante).
- Rangez l'appareil et toutes ses pièces dans son emballage d'origine et dans un endroit sec lorsque vous ne l'utilisez pas durant une période prolongée.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et soumis à la responsabilité élargie du fabricant. Mettez-les au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés, pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

## ● Garantie / Service après-vente

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

#### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

#### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

#### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

#### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Ce produit dispose d'une garantie valable 3 ans à partir de la date d'achat et concernant tout vice matériel et vice de fabrication.

La garantie ne s'applique pas :

- en cas de dommages provenant d'une utilisation non conforme.
- aux pièces d'usure.
- en cas de faute du client.
- dès lors que le produit a été ouvert par un atelier non agréé.

La présente garantie n'altère aucunement les droits de garantie légaux du client. Afin d'invoquer le droit à la garantie pendant la période de garantie, le client est tenu de fournir une preuve d'achat. La garantie est valable pour une durée de 3 ans à compter de la date d'achat du produit, et est à faire valoir auprès de la société MGG Elektro GmbH, Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf, Allemagne.

**En cas de réclamation, veuillez contacter notre service client :**

**Service d'assistance téléphonique (gratuit) :**

FR

☎ **080 53 400 06**  
(lu. – ve. : 8 – 18 horloge)  
✉ **service-f@mgg-elektro.de**

BE

☎ **0800 70 611 (lu. – ve. : 8 – 18 horloge)**  
✉ **service-be@mgg-elektro.de**

Si nous vous prions de nous renvoyer l'appareil défectueux, ce dernier doit être expédié à l'adresse suivante :

NU Service GmbH  
Lessingstraße 10b  
89231 Neu-Ulm  
ALLEMAGNE

**IAN 394502\_2201**



## ● Déclaration de conformité CE

Cet appareil est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. Le marquage CE l'atteste. Les explications correspondantes sont déposées auprès du fabricant.







<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina 46
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 47
Correct en doelmatig gebruik .....	Pagina 47
Beschrijving van de onderdelen .....	Pagina 48
Omvang van de levering.....	Pagina 48
Technische gegevens .....	Pagina 48
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina 49
Belangrijke veiligheidsinstructies .....	Pagina 49
Algemene veiligheidsinstructies.....	Pagina 51
<b>Voor de ingebruikname</b> .....	Pagina 52
<b>Ingebruikname</b> .....	Pagina 53
Algemene informatie over het gebruik .....	Pagina 53
Product gebruiken .....	Pagina 53
Product met de bediening instellen .....	Pagina 53
Product zonder bovenstuk gebruiken .....	Pagina 54
<b>Hulp bij storingen</b> .....	Pagina 54
<b>Reiniging, onderhoud en opslag</b> .....	Pagina 55
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 55
<b>Garantie / service</b> .....	Pagina 56
<b>Conformiteitsverklaring</b> .....	Pagina 56



## Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Lees de aanwijzingen!		Het apparaat niet gebruiken bij personen met geïmplanteerde elektrische apparaten (zoals bijv. pacemakers)
	Veiligheidsinstructies Instructies		Energie-efficiëntie-level 6
<b>V</b>	Volt		Verpakking van gerecycled materiaal
	Wisselspanning/-stroom A.C. a.c.		Alleen in gesloten ruimtes gebruiken
	Gelijkstroom/-spanning		Polariteit van de DC-stroomaansluiting
<b>Hz</b>	Hertz (frequentie)		Verwijdering volgens de EG-richtlijn voor het verwijderen van oude elektrische apparatuur WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
<b>W</b>	Watt (nuttig vermogen)		Markering ter identificatie van het verpakkingsmateriaal a = materiaalafkorting, b = materiaalnummer: 1-6 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton
<b>A</b>	Ampère		
	Beschermingsklasse II		Fabrikant
	De waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht nemen!		Dit apparaat voldoet aan de eisen van de van toepassing zijnde Europese en nationale richtlijnen.
	Pas op voor elektrische schokken! Levensgevaar!		Voer de verpakking en het product op een milieuvriendelijke wijze af!
	Zekering		Niet strijken.
	Niet bleken.		Niet chemisch reinigen.
	Niet in de wasdroger drogen.		Het bovenstuk is wasbaar op 30 °C (fijne was)

## Voetmassage-apparaat

### ● Inleiding



Maak u vóór de ingebruikname en het eerste gebruik vertrouwd met het apparaat. Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing en de belangrijkste veiligheidsinstructies aandachtig door. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en voor de aangegeven doeleinden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef ook alle documenten mee wanneer u het apparaat aan derden doorgeeft.

### ● Correct en doelmatig gebruik

Het product is uitsluitend ontworpen voor het masseren van voetzolen en andere lichaamszones zoals schouders en rug. Het is uitsluitend bestemd voor privégebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik. Het product is geen medisch product en is daarom niet geschikt voor medische massages of het gebruik bij medische behandelingen e.d. Een ander gebruik dan hiervoor beschreven of een verandering aan het apparaat is niet toegestaan en kan tot letsel en/of beschadiging van het apparaat leiden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik.

Het product mag worden gebruikt:

- op een gezonde, gereinigde huid;
- gedurende maximaal 15 minuten (per keer);
- voor het masseren van de voetzolen (zie onderdeel 'Product gebruiken');
- voor het masseren van andere lichaamszones zoals schouders en rug (zie onderdeel 'Product zonder bovenstuk gebruiken').


Het product mag niet worden gebruikt:

- bij dieren;
- bij ziektegerelateerde veranderingen of verwondingen in de te masseren lichaamszone (bijv. open wonden, voetschimmel);
- op acuut of chronisch zieke, beschadigde, verbrande, gezwollen of ontstoken huid (bijv. bij pijnlijke en pijnloze ontstekingen, rode uitslag, huiduitslag, vaatontstekingen, arteriële trombose, veneuze trombose, tromboflebitis, spataderen, allergieën, kneuzingen evenals wonden en littekens na een operatie tijdens de genezing);
- op weefsel dat snel gaat bloeden;
- in de hartstreek wanneer u een pacemaker draagt;
- op het hoofd evenals op harde lichaamsdelen (botten, gewrichten);
- tijdens de zwangerschap;
- tijdens het besturen van een voertuig of het gelijktijdig bedienen van machines;
- op een ingesmeerde huid (bijv. met warmtezalf);
- na het innemen van medicijnen/alcohol;
- in het gezicht, op het strottenhoofd of op andere bijzonder gevoelige lichaamsdelen;
- bij open wonden, op capillaire, acne, couperose, herpes of andere huidaandoeningen.

Raadpleeg uw arts voordat u het product gebruikt, als:

- u lijdt aan een ernstige ziekte of pas een operatie aan de voet/rug heeft gehad.
- u diabetes hebt of trombose.
- u lijdt aan sensibiliteitsstoringen met verminderde pijngevoeligheid (bijv. storingen in de stofwisseling).
- u een pacemaker draagt (geldt ook voor het gebruik van het product in andere zones dan bij het hart).

## ● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Instap-opening
- 2 Rits
- 3 Contra-stekker (stekker v/h apparaat)
- 4 Stekker v/h apparaat
- 5 Massagekoppen (in het product); 8×
- 6 Verwarmingsknop
- 7 Bediening
- 8 Onderstuk
- 9 Aan/Uit-knop
- 10 Knop  (richtingswissel rotatie)
- 11 Knop  (richtingswissel rotatie)
- 12 Netadapter
- 13 Bovenstuk

- 1 voetmassage-apparaat
- 1 netadapter
- 1 gebruiksaanwijzing

## ● Technische gegevens


### Apparaat:

Model: SFMW 50  
 Ingang: 12,0V $\overline{=}$  2,0A  
 Gewicht: ca. 1,29 kg  
 Afmetingen (l x b x h): ca. 31 x 31 x 16 cm

### Fabrikant:

MGG Elektro GmbH  
 Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf  
 DUITSLAND

### Netadapter:

Model: IVP1200-2000EU  
 Beschermingsklasse: II/

## ● Omvang van de levering

Controleer direct na het uitpakken altijd of de levering volledig is en of het apparaat in optimale staat verkeert.

## Gegevens voor externe netadapters volgens Ökodesign-richtlijn (verordening (EU) 2019/1782)

Openbare gegevens	Waarde en nauwkeurigheid	Eenheid
Fabrikant: <b>Xiamen Innov ElectronicsTechCo., Ltd.</b> 1F/3F-5 F, BLDG 5, No.943-5,Tonglong 2nd Rd,Torch Hi-tech Industrial Zone (Xiang an), Xiamen, 361000, P. R. China	-	-
Model: IVP1200-2000EU	-	-
Ingangsspanning	100-240	V AC
Ingangswisselstroomfrequentie	50/60	Hz
Uitgangsspanning	12,0	V DC
Uitgangsstroom	2,0	A
Uitgangsvermogen	24,0	W
Gemiddelde efficiëntie tijdens het gebruik	≥ 86,3	%
Opgenomen vermogen bij nullast	≤ 0,09	W



Openbare gegevens	Waarde en nauwkeurigheid	Eenheid
Efficiëntie bij geringe belasting (10%)	> 85,0	%

## BELANGRIJKE AANWIJZINGEN – BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK!

### ● Veiligheidsinstructies



#### Belangrijke veiligheidsinstructies

#### **WAARSCHUWING!**

Het negeren van de volgende aanwijzingen kan leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade. De volgende aanwijzingen m.b.t. de veiligheid en mogelijke gevaren zijn niet alleen bedoeld voor uw eigen veiligheid resp. de veiligheid van derden, maar ook ter bescherming van het apparaat. Neem daarom deze veiligheidsinstructies in acht en overhandig deze gebruiksaanwijzing als u het apparaat doorgeeft.

#### **WAARSCHUWING!** **KANS OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK!**

- Sluit het product alleen aan als de netspanning van het stopcontact overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.

- Sluit het product alleen aan op een goed toegankelijk stopcontact zodat het product bij storingen snel van het lichtnet kan worden gehaald.
- Gebruik het product niet als er sprake is van zichtbare beschadiging of als de netadapter, de bediening of de stroomkabel defect zijn.
- De kabel(s) van het product kunnen niet worden vervangen. Als de kabel naar de bediening of de kabel naar het lichtnet beschadigd is, moet u het gehele product weggoien.
- Open of manipuleer noch het product zelf noch de bediening of de netadapter. Laat reparaties over aan een vakman. Neem daarvoor contact op met een elektronica-specialist.
- Bij zelf uitgevoerde reparaties, een onjuiste aansluiting of een verkeerde bediening komen aansprakelijkheids- en garantieclaims te vervallen.



- Bij reparaties mogen alleen onderdelen worden gebruikt die overeenkomen met de oorspronkelijke gegevens van het apparaat. In dit product bevinden zich elektrische en mechanische onderdelen die noodzakelijk zijn voor de bescherming tegen diverse gevaren.
- Gebruik het product uitsluitend met de meegeleverde netadapter.
- Gebruik de meegeleverde netadapter uitsluitend met het bijbehorende product. Gebruik de netadapter niet voor andere apparaten dan het bijbehorende product.
- Zorg ervoor dat de bewegende delen in het product altijd vrij kunnen bewegen. Blokkeer in geen geval de bewegende delen en steek geen voorwerpen in het product of tussen de bewegende delen.
- Gebruik het product niet met een externe tijdschakelklok of een apart op afstand bedienbaar systeem.
- Gebruik het product uitsluitend in droge staat. Houd vloeistoffen uit de buurt van het product, de bediening, de netadapter en de kabels.
- Dompel noch het product noch de netadapter, de bediening of de kabels onder in water of andere vloeistoffen.
- Raak de netadapter en de bediening nooit met vochtige handen aan.
- Trek de netadapter nooit aan de kabel uit het stopcontact maar pak altijd de netadapter zelf vast.
- Gebruik de kabels nooit als draaggreep.
- Houd het product, de bediening, de netadapter en de kabels uit de buurt van open vuur en hete oppervlakken.
- Knik de kabels niet en leg de kabels niet over scherpe randen heen. Zet geen voorwerpen op de kabels.
- Gebruik het product alleen in droge ruimtes binnenshuis.
- Gebruik het product nooit in natte ruimtes of in omgevingen met een luchtvochtigheid boven de 75%.
- Berg het product nooit zodanig op of gebruik het nooit zodanig dat het in een badkuip of wastafel kan vallen.
- Grijp nooit naar een elektrisch apparaat als het in het water is gevallen. Trek in een dergelijke



- situatie onmiddellijk de netadapter uit het stopcontact.
- Trek onmiddellijk de netadapter uit het stopcontact als er zich een storing voordoet (bijv. abnormale geluiden of rookontwikkeling).
  - Gebruik het product niet bij onweer. Schakel het product bij (naderend) onweer uit en trek de netadapter uit het stopcontact.
  - Haal voor het schoonmaken de netadapter uit het stopcontact.
  - De gebruiker hoeft niets te doen om het product op 50 of 60 Hz in te stellen. Het product stelt zich automatisch in op 50 of 60 Hz.
  - Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Er bestaat letselgevaar.
  - Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. Er bestaat letselgevaar.
  - Let erop dat kinderen geen voorwerpen in het product steken.
  - Houd kinderen jonger dan acht jaar uit de buurt van het product (incl. de bediening en de kabel) en van de netadapter (incl. kabel). Kinderen kunnen zich met de kabels van het product wurgen of zich op een andere manier aan het product verwonden.
  - Laat kinderen niet met de verpakkingsfolie spelen. Kinderen kunnen er tijdens het spelen in verstrikt raken en stikken.



## Algemene veiligheidsinstructies

- Dit apparaat kan door oudere kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen.

## **WAARSCHUWING!** **BRANDGEVAAR!**

- Laat het product tijdens het gebruik nooit onbeheerd achter.
- Ga niet slapen terwijl u het product gebruikt.
- Trek de netadapter uit het stopcontact als u het product niet gebruikt.
- Dek de netadapter tijdens het gebruik niet af omdat deze zeer heet kan worden. Er bestaat



brandgevaar als de door de netadapter geproduceerde warmte niet weg kan.

- Gebruik het product niet onder een deken of een kussen. Het product kan dan overmatig warm worden waardoor brand kan ontstaan.
- Gebruik het product niet in de buurt van ontvlambare stoffen (bijv. benzine) of licht ontvlambare materialen.
- Rook niet terwijl u het product gebruikt.

## **⚠ WAARSCHUWING!** **GEVAAR VOOR BRAND- WONDEN EN LETSEL!**

- Het product bezit een verwarmd oppervlak. Personen met een warmtegevoelige huid moeten voorzichtig zijn als ze het product gebruiken. Let op de warmtegevoeligheid van uw huid en gebruik het product niet rechtstreeks op de huid als deze gevoelig is.
- Ga zeer voorzichtig te werk bij het gebruik van de warmte-functie om eventuele verbranding van de huid te vermijden.
- Gebruik het product niet meer als het pijn veroorzaakt en raadpleeg in dat geval een arts.

- Gebruik het product niet voor therapeutische of medische doeleinden.

## **LET OP! Kans op beschadigingen!**

- Gebruik het product aan de voeten uitsluitend zonder schoenen.
- Stel het product niet bloot aan slagen of stoten.
- Denk eraan dat u het product, met name de bewegende delen binnenin het product, niet met te veel gewicht belast. Ga in geen geval op het product resp. op de bewegende delen staan, liggen of zitten.
- Leg geen voorwerpen op het product, de kabels, de bediening of de netadapter.
- Stel het product niet bloot aan direct zonlicht of hoge temperaturen.
- Bescherm het product tegen stof, vuil en vocht.

## **● Voor de ingebruikname**

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het apparaat.
- Controleer of de levering compleet is (zie afb. A).
- Controleer of het product of de afzonderlijke onderdelen beschadigd zijn. Gebruik in dat geval het product niet. Neem via het in het desbetreffende onderdeel vermelde service-adres contact op met de fabrikant.



## ● Ingebruikname

### ● Algemene informatie over het gebruik

Begin de massage eerst altijd met weinig druk om het lichaam te laten wennen aan de bewegingen van de massagekoppen [5].

### ● Product gebruiken

#### Opmerking: kans op beschadigen!

Een onjuist gebruik van het product kan tot beschadiging van het product leiden.

#### ■ Gebruik het product uitsluitend terwijl u zit. Ga in geen geval op het product staan of zitten.

**Opmerking:** het product is vooral voor het hier beschreven gebruik voor voetmassages ontworpen. Daarbij gebruikt u het product met boven- [13] en onderstuk [8] of naar keuze alleen het onderstuk [8]. Voor massages op de schouders en rug gebruikt u het product zonder bovenstuk [13] (zie onderdeel 'Product zonder bovenstuk gebruiken').

- Steek de stekker v/h apparaat [4] in de contrastekker [3].
- Steek de netadapter [12] in een stopcontact om het product op het lichtnet aan te sluiten.
- Plaats het product op een egale, droge ondergrond op geschikte afstand tot uw zitmogelijkheid (bijv. voor uw stoel). Denk er daarbij aan dat u de kabel zo neerlegt dat niemand erover kan struikelen.
- Ga op uw zitmogelijkheid zitten.
- Steek uw voeten door de instap-opening [1], zodanig dat uw voetzolen op de massagekoppen [5] van het onderstuk [8] liggen.
- Zet het product met de bediening [7] aan en stel het tijdens het gebruik met de bediening [7] in (zie onderdeel 'Product met de bediening instellen').
- Zet het product met de bediening [7] uit om de lopende massage af te breken.

Of:

Gebruik het product voor de maximale duur van 15 minuten. Na 15 minuten wordt het product automatisch uitgeschakeld (automatische uitschakeling).

- Trek de netadapter [12] uit het stopcontact om het product na gebruik van het lichtnet te halen.
- Trek de stekker v/h apparaat [4] uit de contrastekker [3].

### ● Product met de bediening instellen

**Opmerking:** tijdens het gebruik kunt u afhankelijk van uw persoonlijke voorkeur wisselen tussen de beide draairichtingen van de massagekoppen [5] en de warmte-functie in- en uitschakelen.

De geïntegreerde automatische uitschakeling schakelt het product na de maximale gebruiksduur van 15 minuten automatisch uit. Dit is geen defect. U kunt het product na de automatische uitschakeling meteen weer inschakelen en gebruiken (bijv. voor massages op andere lichaamszones of iemand anders). Denk eraan de maximale gebruiksduur van 15 minuten per lichaamszone niet te overschrijden.

U stelt het product met de bediening [7] in (zie afb. A).

- Voor het inschakelen van het product drukt u eenmaal op de Aan/Uit-knop [9]. Het signaallampje boven de Aan/Uit-knop [9] brandt rood en geeft aan dat het product is ingeschakeld.
- Voor het uitschakelen van het product drukt u nog een keer op de Aan/Uit-knop [9]. Het rode signaallampje boven de Aan/Uit-knop [9] gaat uit en geeft aan dat het product is uitgeschakeld.
- Om de massagefunctie te starten, drukt u bij ingeschakeld product eenmaal op de knop  [10] of eenmaal op de knop  [11]. Het signaallampje boven de desbetreffende knop brandt groen en geeft aan dat de massagekoppen [5] in de betreffende richting draaien. Knop  [10] Richting wisselen: de massagekoppen [5] draaien in de tegenovergestelde richting. Knop  [11] Richting wisselen: de massagekoppen [5] draaien in de tegenovergestelde richting.



- Voor het inschakelen van de warmte-functie drukt u bij ingeschakeld product op de verwarmingsknop [6]. Het signaallampje boven de verwarmingsknop [6] brandt rood en geeft aan dat de warmte-functie is ingeschakeld.
- Voor het uitschakelen van de warmte-functie drukt u nog een keer op de verwarmingsknop [6]. Het rode signaallampje boven de verwarmingsknop [6] gaat uit en geeft aan dat de warmte-functie is uitgeschakeld.

## ● Product zonder bovenstuk gebruiken

### ■ Kans op beschadigingen!

Een onjuist gebruik van het product kan tot beschadiging van het product leiden.

### ■ Gebruik het product uitsluitend terwijl u zit. Ga in geen geval op het product liggen of zitten.

- Open de rits [2] volledig (zie afb. C).
- Haal het bovenstuk [13] naar boven toe van het onderstuk [8] af.






- Steek de stekker v/h apparaat [4] in de contra-stekker [3].
- Steek de netadapter [12] in een stopcontact om het product op het lichtnet aan te sluiten.
- Plaats het onderstuk [8] met de massagekoppen [5] op de lichaamsdelen zoals schouders of rug en leun vervolgens voorzichtig tegen de stoelleuning (zie afb. B). Het onderstuk [8] bevindt zich nu tussen uw lichaam en de stoelleuning. Denk er tijdens het gebruik steeds aan dat u niet te hard tegen het onderstuk [8] leunt om het product niet te overbelasten.
- Zet het product met de bediening [7] aan en stel het tijdens het gebruik met de bediening [7] in (zie onderdeel 'Product met de bediening instellen').
- Zet het product met de bediening [7] uit om de lopende massage af te breken.  
Of:  
Gebruik het product voor de maximale duur van 15 minuten.  
Na 15 minuten wordt het product automatisch uitgeschakeld (automatische uitschakeling).
- Trek de netadapter [12] uit het stopcontact om het product van het lichtnet te halen.
- Trek de stekker v/h apparaat [4] uit de contra-stekker [3].

## ● Hulp bij storingen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De massagekoppen [5] draaien te langzaam.	De massagekoppen [5] worden te hard / met te veel gewicht belast.	Verminder het gewicht op de massagekoppen [5].
De massagekoppen [5] bewegen niet.	Het product is niet aangesloten op het lichtnet.	Steek de netadapter [12] in een stopcontact.
	Het product is niet correct met de netadapter [12] verbonden.	Steek de stekker v/h apparaat aan de netadapter [12] correct in de contra-stekker van het product.
	De bescherming tegen oververhitting is geactiveerd en verhindert (tijdelijk) het gebruik van het product.	1. Haal het product van het lichtnet af. 2. Wacht minstens 15 minuten. 3. Vervolgens kunt u het product weer op het lichtnet aansluiten en gebruiken.



## ● **Reiniging, onderhoud en opslag**

- Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen in het product, de bediening **7** of de netadapter **12** terechtkomen.
- Haal voor het schoonmaken de netadapter **12** uit het stopcontact.
- Laat het product volledig afkoelen.
- Reinig het product niet in de vaatwasmachine.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of harde borstels!
-  Niet bleken. Gebruik ook geen bleekmiddelhoudende wasmiddelen (zoals bijv. volwasmiddelen).
-  Niet in de wasdroger drogen.
-  Niet strijken.
-  Niet chemisch reinigen.
-  Fijne was op 30 °C

Open de rits **2** volledig en haal het bovenstuk **13** van het onderstuk **8** af (zie afb. C).

- Reinig het onderstuk **8** en de bediening **7** met een met water iets vochtig gemaakte doek. Bij sterkere verontreinigingen kunt u ook een beetje zeepsop gebruiken. Denk er echter steeds

aan dat u de doek slechts een beetje vochtig maakt om te voorkomen dat er vocht in het product of de bediening **7** komt.

- Reinig het bovenstuk **13** door het met de hand of in de wasmachine te wassen (fijne was op 30 °C).
- Laat het bovenstuk **13** volledig drogen.
- Zet het bovenstuk **13** en onderstuk **8** na het schoonmaken weer op elkaar en doe de rits **2** dicht.
- Bescherm het product tegen direct zonlicht.
- Leg geen voorwerpen e.d. op het product.
- Berg het product buiten het bereik van kinderen op, veilig afgesloten en bij een opslagtemperatuur tussen 5 en 20 °C (kamertemperatuur).
- Berg het apparaat en alle onderdelen in de originele verpakking en op een droge plek op als u het een langere tijd niet gebruikt.

## ● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun



openingstijden kunt u zich bij uw aange-  
wezen instantie informeren.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar en vallen onder de uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid. Voor een betere afvalverwerking dient u het apart weg te gooien volgens de afgebeelde symbolen op de verpakking. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

## ● Garantie/service

Wij verlenen 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum op materiaal- en productiefouten van het apparaat.

De garantie geldt niet:

- In geval van schade die terug te voeren is op onjuist gebruik.
- Voor aan slijtage onderhevige onderdelen.
- Bij eigen toedoen van de klant.
- Zodra het apparaat werd geopend door een niet-geautoriseerde werkplaats.

De wettelijke garantieverlening voor de klant blijft onaangetast. Voor garantieclaims binnen de garantieperiode dient de klant het bewijs van aankoop te overleggen.

De garantie moet binnen een periode van 3 jaar vanaf aankoopdatum aan MGG Elektro GmbH, Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf, Duitsland geldend worden gemaakt.

**Neem bij reclamaties contact op met onze service-afdeling:**

**Service-hotline (gratis):**

**(NL)**

☎ **0800 54 30 543 (ma. – fr.: 8 – 18 klok)**

✉ **service-nl@mgg-elektro.de**

**(BE)**

☎ **0800 70 611 (ma. – fr.: 8 – 18 klok)**

✉ **service-be@mgg-elektro.de**

Als wij u vragen om het defecte apparaat op te sturen, stuur het dan naar het volgende adres:

NU Service GmbH  
Lessingstraße 10b  
89231 Neu-Ulm  
DUITSLAND

**IAN 394502\_2201**























## ● Conformiteitsverklaring CE

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de van toepassing zijnde Europese en nationale richtlijnen. Dit wordt bevestigd door de CE-markering. De betreffende verklaringen liggen ter inzage bij de fabrikant.



<b>Legenda zastosowanych piktogramów</b> .....	Strona 58
<b>Instrukcja</b> .....	Strona 59
Użycie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona 59
Opis części .....	Strona 60
Zawartość .....	Strona 60
Dane techniczne .....	Strona 60
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	Strona 61
Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....	Strona 61
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa .....	Strona 63
<b>Przed uruchomieniem</b> .....	Strona 65
<b>Uruchomienie</b> .....	Strona 65
Ogólne informacje dot. zastosowania .....	Strona 65
Stosowanie produktu .....	Strona 65
Sterowanie produktem za pomocą panelu obsługi .....	Strona 65
Stosowanie produktu bez części górnej .....	Strona 66
<b>Wyszukiwanie błędu</b> .....	Strona 66
<b>Czyszczenie, pielęgnacja i przechowywanie</b> .....	Strona 67
<b>Utylizacja</b> .....	Strona 68
<b>Gwarancja / Serwis</b> .....	Strona 68
<b>Deklaracja zgodności</b> .....	Strona 69

## Legenda zastosowanych piktogramów

	Należy przeczytać instrukcję!		Nie należy używać urządzenia u osób z wszczepionymi urządzeniami elektrycznymi (np. rozrusznikami serca)
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania		Poziom wydajności energetycznej 6
<b>V</b>	Wolt		Opakowanie z materiału pochodzącego z recyklingu
	Napięcie przemiennie/prąd zmienny		Używać tylko w zamkniętych pomieszczeniach
	Prąd stały / napięcie stałe		Biegunowość połączenia zasilania DC
<b>Hz</b>	Herc (częstotliwość)		Utylizacja zgodnie z Dyrektywą WEEE w sprawie utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
<b>W</b>	Wat (moc czynna)		Znakowanie w celu identyfikacji materiału opakowania a = skrót materiału, b = numer materiału: 1-6 = tworzywa sztuczne, 20-22 = papier i tektura
<b>A</b>	Ampery		
	Klasa ochrony II		Producent
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!	<b>CE</b>	To urządzenie spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i przepisów krajowych.
	Ostrzeżenie, możliwość porażenia prądem! Niebezpieczeństwo utraty życia!		Opakowanie oraz produkt utylizować zgodnie z zaleceniami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego!
	Bezpiecznik		Nie prasować.
	Nie wybielać.		Nie czyścić chemicznie.
	Nie suszyć w suszarce bębnowej.		Część górną można prać w temperaturze 30°C (program do delikatnych tkanin)

## Masażer do stóp

### ● Instrukcja



Przed uruchomieniem i pierwszym zastosowaniem należy się zapoznać z jego działaniem. W tym celu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi oraz ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Urządzenie stosować wyłącznie zgodnie z opisem i przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować. Przekazując produkt innej osobie, należy załączyć do niego wszystkie dokumenty.

### ● Użycie zgodne z przeznaczeniem

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do masażu podszew stóp i innych części ciała, takich jak ramiona i plecy. Jest on przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytku i nie nadaje się do zastosowania komercyjnego. Produkt nie jest wyrobem medycznym i dlatego nie nadaje się do masażu medycznego, stosowania w zabiegach medycznych itp. Zastosowanie inne niż wyżej wymienione oraz modyfikacje urządzenia są niedopuszczalne i mogą prowadzić do obrażeń ciała i/lub uszkodzeń urządzenia. Za szkody, których przyczyną jest użytkowanie sprzeczne z przeznaczeniem, producent nie przejmuje żadnej odpowiedzialności.

Produkt może być stosowany:

- na zdrowej, oczyszczonej skórze;
- przez maksymalny czas 15 minut (jednorazowo);
- do masażu podszew stóp (patrz rozdział „Stosowanie produktu”);
- do masowania innych obszarów ciała, takich jak ramiona i plecy (patrz rozdział „Korzystanie z produktu bez części górnej”).



Produktu nie wolno używać:

- u zwierząt;
- w przypadku zmian patologicznych lub urazów masowanej strefy ciała (np. otwarta rana, grzybica stóp);
- na ostro lub przewlekle chorej, zranionej, poparzonej, opuchniętej lub zmienionej zapalnie skórze (np. w przypadku bolesnych i bezbolesnych stanów zapalnych, zaczerwienienia, wysypek skórnych, zapalenia żył, zakrzepicy tętniczej, zakrzepicy żyłnej, zakrzepowego zapalenia żył, żyłaków, alergii, siniaków, a także ran i blizn pooperacyjnych w procesie gojenia);
- na tkankach skłonnych do krwawienia;
- w okolicy serca, jeśli ma się wszczepiony rozrusznik serca;
- na głowie i na twardych częściach ciała (kości, stawy);
- w czasie ciąży;
- podczas prowadzenia pojazdu silnikowego lub jednoczesnego obsługiwanie maszyn;
- na nakremowanej skórze (np. maścią rozgrzewającą);
- po spożyciu leków/alkoholu;
- na twarzy, krtani lub innych szczególnie wrażliwych częściach ciała;
- w przypadku zadrapań, naczyń włosowatych, trądziku, rozszerzonych naczynek, opryszczki lub innych chorób skóry.

Proszę skonsultować się z lekarzem przed zastosowaniem produktu, jeśli:

- cierpią Państwo na ciężką chorobę lub przebyli Państwo operację stopy/pleców.
- mają Państwo cukrzycę lub cierpią na zakrzepicę.
- cierpią Państwo na zaburzenia wrażliwości z obniżonym odczuwaniem bólu (np. zaburzenia metaboliczne).
- posiadają Państwo rozrusznik serca (dotyczy to również stosowania produktu w miejscach innych niż okolice serca).

## ● Opis części

- 1 Otwór wejściowy
- 2 Zamek błyskawiczny
- 3 Gniazdo przyłączeniowe (wtyczka urządzenia)
- 4 Wtyczka urządzenia
- 5 Głowice masujące (wewnątrz produktu); 8×
- 6 Przycisk grzania
- 7 Panel obsługi
- 8 Część dolna
- 9 Przycisk włącz/wyłącz
- 10 Przycisk  (zmiana kierunku rotacji)
- 11 Przycisk  (zmiana kierunku rotacji)
- 12 Zasilacz z wtyczką
- 13 Część górna

## ● Zawartość

Niezwłocznie po rozpakowaniu sprawdź zawartość pod kątem kompletności i nienagannego stanu urządzenia.

- 1 masażer do stóp
- 1 zasilacz w wtyczką
- 1 instrukcja obsługi

## ● Dane techniczne

### Urządzenie:

- Model: SFMW 50  
Wejście: 12,0V $\overline{=}$  2,0A  
Ciężar: ok. 1,29 kg  
Wymiary (dł. x szer. x wys.): ok. 31 x 31 x 16 cm

### Producent:

MGG Elektro GmbH  
Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf  
NIEMCY

### Zasilacz z wtyczką:

- Model: IVP1200-2000EU  
Klasa ochrony: II/□

## Specyfikacje dla zasilaczy zewnętrznych zgodnie z dyrektywą Ecodesign (Rozporządzenie (UE) 2019/1782)

Opublikowane specyfikacje	Wartość i dokładność	Jednostka
Producent: <b>Xiamen Innov ElectronicsTechCo.,Ltd.</b> 1F/3F-5 F, BLDG 5, No.943-5,Tonglong 2nd Rd,Torch Hi-tech Industrial Zone (Xiang an), Xiamen, 361000, Chińska Republika Ludowa	-	-
Model: IVP1200-2000EU	-	-
Napięcie wejściowe	100–240	V AC
Częstotliwość zmiennego prądu wejściowego	50/60	Hz
Napięcie wyjściowe	12,0	V DC
Prąd wyjściowy	2,0	A
Moc wyjściowa	24,0	W
Przeciętna wydajność robocza	≥ 86,3	%
Pobór mocy przy obciążeniu zerowym	≤ 0,09	W
Wydajność przy niskim obciążeniu (10%)	> 85,0	%





# WAŻNE WSKAZÓWKI – ZACHOWAĆ W CELU PÓŹNIEJSZEGO ZASTOSOWANIA!

## ● Wskazówki bezpieczeństwa



### Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może spowodować szkody osobowe lub materialne. Poniższe informacje dotyczące bezpieczeństwa i zagrożeń służą nie tylko ochronie Twojego zdrowia lub zdrowia innych osób, ale również ochronie urządzenia. Z tego względu należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a przekazując urządzenie innej osobie, dołączyć niniejszą instrukcję obsługi.

### **⚠ OSTRZEŻENIE!** NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!

- Produkt należy podłączać wyłącznie do dobrze dostępnego gniazdka wtykowego, aby w razie awarii móc szybko odłączyć produkt od sieci elektrycznej.
  - Nie należy używać urządzenia z widocznymi uszkodzeniami lub gdy uszkodzony jest zasilacz sieciowy, moduł sterujący lub przewody.
  - Nie można wymienić kabla (kablów) w produkcie. Jeśli kabel do panelu sterowania lub kabel do podłączenia do sieci elektrycznej jest uszkodzony, należy zutylizować cały produkt.
  - Nie wolno otwierać ani manipulować przy samym produkcie, module sterującym ani zasilaczu sieciowym. Naprawę należy powierzyć profesjonalistom. W tym celu należy zwrócić się do profesjonalnego warsztatu.
  - W przypadku samodzielnie przeprowadzanych napraw, nieprawidłowego podłączenia lub niewłaściwej obsługi roszczenia z tytułu odpowiedzialności i gwarancji są wykluczone.
- Produkt należy podłączać tylko wtedy, jeśli napięcie sieciowe gniazdka wtykowego jest zgodne z danymi na tabliczce znamionowej.



- W przypadku napraw wolno używać wyłącznie części, które odpowiadają oryginalnym danym urządzenia. W tym produkcie znajdują się części elektryczne i mechaniczne, które są niezbędne do ochrony przed źródłami zagrożenia.
- Produkt należy użytkować wyłącznie przy użyciu dostarczonego zasilacza z wtyczką.
- Dołączony zasilacz z wtyczką należy używać wyłącznie z przynależnym produktem. Nie należy używać zasilacza z wtyczką do zasilania urządzeń innych niż przynależny produkt.
- Należy upewnić się, że ruchome części wewnątrz produktu mogą się zawsze swobodnie poruszać. Nie wolno blokować ruchomych części ani wkładać żadnych przedmiotów do wnętrza produktu lub między ruchome części.
- Nie uruchamiać produktu za pomocą zewnętrznego zegara sterującego lub osobnego systemu sterowania.
- Produkt należy stosować tylko wtedy, gdy jest suchy. Wszelkie płyny przechowywać z dala od produktu, panelu obsługi, zasilacza z wtyczką i kabli.
- Nie należy zanurzać produktu, zasilacza z wtyczką, panelu obsługi ani kabli w wodzie lub innych płynach.
- Nie wolno dotykać zasilacza z wtyczką ani panelu obsługi mokrymi rękami.
- Nigdy nie wyciągać zasilacza z wtyczką z gniazda ciągnąc go za kabel, lecz zawsze chwycić za zasilacz z wtyczką.
- Nigdy nie używać kabla jako uchwytu do przenoszenia.
- Produkt, panel obsługi, zasilacz z wtyczką i kable należy trzymać z dala od otwartego ognia i gorących powierzchni.
- Nie zginać kabli ani nie kłaść ich na ostrych krawędziach. Nie stawiać żadnych przedmiotów na kablach.
- Produkt stosować jedynie w suchych pomieszczeniach.
- Nie należy używać produktu w wilgotnych pomieszczeniach lub w środowisku o wilgotności powyżej 75%.
- Nigdy nie przechowywać lub stosować produktu w taki sposób, aby mógł wpaść do wanny lub umywalki.
- Nigdy nie sięgać po urządzenie elektryczne, jeśli spadło do wody. W takim przypadku



- należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- W przypadku wystąpienia usterki (np. nietypowych dźwięków lub dymu) należy natychmiast wyjąć zasilacz z gniazdka.
  - Nie należy używać produktu w czasie burzy. W przypadku (zbliżającej się) burzy należy wyłączyć produkt i odłączyć zasilacz z gniazdka.
  - Przed każdym czyszczeniem wyjąć zasilacz z gniazdka.
  - Nie jest wymagane żadne działanie użytkownika, aby produkt ustawić na 50 lub 60 Hz. Produkt automatycznie ustawia się na 50 lub na 60 Hz.



## Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Niniejsze urządzenie może być używane przez starsze dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia urządzenia i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.

- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- Należy uważać na to, aby dzieci nie wkładały przedmiotów do wnętrza produktu.
- Dzieci poniżej ósmego roku życia nie powinny zbliżać się do produktu (wraz z panelem obsługi i kablem) ani do zasilacza z wtyczką (wraz z kablem). Dzieci mogą udusić się kablami przy produkcji lub w inny sposób zranić się o produkt.
- Nie należy pozwalać dzieciom bawić się folią opakowaniową. Podczas zabawy dzieci mogą się w niej zaplątać i udusić.



## **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!**

- Nigdy nie pozostawiać włączonego produktu bez nadzoru.
- Nie należy spać podczas stosowania produktu.
- Jeśli produkt nie jest używany, należy wyjąć zasilacz z gniazdka.
- Podczas pracy nie należy przykrywać zasilacza z wtyczką,



ponieważ może się on bardzo nagrzewać. Jeśli ciepło wytwarzane przez zasilacz z wtyczką nie zostanie odprowadzone, istnieje niebezpieczeństwo pożaru.

- Nie należy używać produktu pod kocem lub poduszką. W przeciwnym razie produkt może się nadmiernie nagrzać i spowodować pożar.
- Nie używać produktu w pobliżu substancji łatwopalnych (np. benzyny) lub materiałów wysoce łatwopalnych.
- Nie należy palić tytoniu podczas używania produktu.

## **⚠ OSTRZEŻENIE!**

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZEŃ I OBRAŻEŃ!**

- Produkt ma podgrzewaną powierzchnię. Osoby ze skórą wrażliwą na ciepło muszą zachować ostrożność podczas stosowania produktu. Należy pamiętać o wrażliwości skóry na ciepło i nie stosować produktu bezpośrednio na skórę, jeśli jest ona wrażliwa.
- Podczas korzystania z funkcji grzania należy zachować szczególną ostrożność, aby uniknąć poparzeń skóry.

- Jeśli stosowanie produktu powoduje ból, należy zaprzestać stosowania produktu i skonsultować się z lekarzem.
- Nie należy używać produktu do celów terapeutycznych lub medycznych.

## **UWAGA! Zagrożenie uszkodzeniem!**

- Produkt należy stosować wyłącznie na stopach bez obuwia.
- Nie należy narażać produktu na uderzenia i wstrząsy.
- Należy uważać, aby nie obciążać zbyt mocno produktu, a zwłaszcza jego ruchomych części. Nie wolno stawać, kłaść się ani siedzieć na produkcie lub jego ruchomych częściach.
- Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na produkcie, kablach, panelu obsługi ani zasilaczu z wtyczką.
- Produktu nie należy wystawiać na działanie bezpośrednich promieni słonecznych lub wysokiej temperatury.
- Produkt należy chronić przed kurzem, zabrudzeniami i wilgocią.



## ● Przed uruchomieniem

- Usunąć z urządzenia cały materiał opakowania.
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna (patrz rys. A).
- Skontrolować, czy produkt lub pojedyncze elementy wykazują uszkodzenia. Nie używać produktu w przypadku jego uszkodzenia. Skontaktować się z producentem, korzystając z adresu serwisowego podanego w odpowiednim rozdziale.

## ● Uruchomienie

### ● Ogólne informacje dot. zastosowania

Masaż należy zawsze rozpoczynać od niewielkiego nacisku, aby przyzwyczaić ciało do ruchów głowic masujących [5].

### ● Stosowanie produktu

#### **Wskazówka: zagrożenie uszkodzeniem!**

Niewłaściwe użytkowanie produktu może spowodować jego uszkodzenie.

- **Używać produktu wyłącznie na siedząco. Nie należy stawać ani siadać na produkcie.**

**Wskazówka:** produkt jest przeznaczony przede wszystkim do opisanego tu zastosowania do masażu stóp. Należy używać produktu z częścią górną [13] i dolną [8] lub opcjonalnie tylko z częścią dolną [8]. Do masażu ramion i pleców należy używać produktu bez części górnej [13] (patrz rozdział „Korzystanie z produktu bez części górnej”).

- Wtyczkę urządzenia [4] włożyć do gniazda przyłączeniowego [3].
- Zasilacz z wtyczką [12] podłączyć do gniazda, aby wykonać połączenie sieciowe dla produktu.
- Umieścić produkt na płaskiej, suchej powierzchni, w odpowiedniej odległości od miejsca

siedzącego (np. przed fotelem). Należy przy tym uważać, aby ułożyć kabel w taki sposób, aby nie stwarzał zagrożenia potknięciem.

- Usiąść na swoim miejscu.
- Włożyć stopy przez otwór wejściowy [1] tak, aby podeszwy stóp spoczywały na głowicach masujących [5] w dolnej części [8].
- Włączyć produkt na panelu obsługi [7] i sterować nim podczas użytkowania za pomocą panelu obsługi [7] (patrz rozdział „Sterowanie produktem za pomocą panelu obsługi”).
- Wyłączyć produkt na panelu obsługi [7], aby przerwać trwający masaż.

Lub:

Produkt należy stosować przez maksymalny czas 15 minut. Po 15 minutach pracy produkt wyłącza się automatycznie (wyłączenie automatyczne).

- Po użyciu odłączyć zasilacz z wtyczką [12], aby odłączyć produkt od sieci elektrycznej.
- Wyciągnąć wtyczkę urządzenia [4] z gniazda przyłączeniowego [3].

### ● Sterowanie produktem za pomocą panelu obsługi

**Wskazówka:** podczas korzystania można przełączać między dwoma kierunkami obrotu głowic masujących [5] zgodnie z własnymi preferencjami, a także włączać i wyłączać funkcję grzania. Zintegrowane wyłączenie automatyczne wyłącza urządzenie automatycznie po upływie maksymalnego czasu pracy wynoszącego 15 minut. To nie jest usterka. Natychmiast po automatycznym wyłączeniu można ponownie włączyć produkt i używać go (np. do masażu innych stref ciała lub innych osób). Należy jednak uważać, aby nie przekroczyć maksymalnego czasu użytkowania wynoszącego 15 minut na strefę ciała.

Produktem steruje się za pomocą panelu obsługi [7] (patrz rys. A).

- Aby włączyć produkt, należy jeden raz nacisnąć przycisk włącz/wyłącz [9]. Lampka sygnalizacyjna nad przyciskiem włącz/wyłącz [9] świeci się na czerwono, sygnalizując, że produkt jest włączony.



- Aby wyłączyć produkt, należy ponownie nacisnąć przycisk włącz/wyłącz [9]. Czerwona lampka sygnalizacyjna nad przyciskiem włącz/wyłącz [9] gaśnie, wskazując, że produkt jest wyłączony.
- Gdy produkt jest włączony, nacisnąć jeden raz przycisk [10] lub jeden raz [11], aby uruchomić funkcję masażu. Lampka sygnalizacyjna nad odpowiednim przyciskiem świeci się na zielono i sygnalizuje, że głowice masujące [5] obracają się w odpowiednim kierunku. Przycisk [10] zmiana kierunku: głowice masujące [5] obracają się w przeciwnym kierunku. Przycisk [11] zmiana kierunku: głowice masujące [5] obracają się w przeciwnym kierunku.
- Aby włączyć funkcję grzania, należy nacisnąć przycisk grzania [6], gdy produkt jest włączony. Lampka sygnalizacyjna nad przyciskiem grzania [6] świeci się na czerwono, wskazując, że funkcja grzania jest włączona.
- Aby wyłączyć funkcję grzania, należy ponownie nacisnąć przycisk grzania [6]. Czerwona lampka sygnalizacyjna nad przyciskiem grzania [6] gaśnie i sygnalizuje, że funkcja grzania jest wyłączona.

## ● Stosowanie produktu bez części górnej

- **Zagrożenie uszkodzeniem!**  
Niewłaściwe użytkowanie produktu może spowodować jego uszkodzenie.

## ● Wyszukiwanie błędu

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Głowice masujące [5] obracają się w wolniejszym tempie.	Głowice masujące [5] są obciążone zbyt mocno/zbyt dużym ciężarem.	Zmniejszyć ciężar na głowicach masujących [5].

- **Używać produktu wyłącznie na siedząco. Nie należy kłaść się ani siadać na produkcie.**

- Całkowicie otworzyć zamek błyskawiczny [2] (patrz rys. C).
- Zdjąć część górną [13] do góry z części dolnej [8].
- Wtyczkę urządzenia [4] włożyć do gniazda przyłączeniowego [3].
- Zasilacz z wtyczką [12] podłączyć do gniazda, aby wykonać połączenie sieciowe dla produktu.
- Umieścić dolną część [8] z głowicami masującymi [5] na częściach ciała, takich jak ramiona lub plecy, a następnie ostrożnie oprzyj się o oparcie fotela (patrz rys. B). Dolna część [8] znajduje się teraz między ciałem użytkownika a oparciem krzesła. Podczas użytkowania należy uważać, aby nie opierać się zbyt mocno o część dolną [8], aby nie przeciążyć produktu.
- Włączyć produkt na panelu obsługi [7] i sterować nim podczas użytkowania za pomocą panelu obsługi [7] (patrz rozdział „Sterowanie produktem za pomocą panelu obsługi”).
- Wyłączyć produkt na panelu obsługi [7], aby przerwać trwający masaż.

Lub:

Produkt należy stosować przez maksymalny czas 15 minut.



Po 15 minutach pracy produkt wyłącza się automatycznie (wyłączenie automatyczne).




- Odłączyć zasilacz z wtyczką [12] z gniazodka, aby odłączyć produkt od sieci elektrycznej.
- Wyciągnąć wtyczkę urządzenia [4] z gniazda przyłączeniowego [3].



Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Główce masujące [5] nie poruszają się.	Produkt nie jest podłączony do sieci elektrycznej.	Włóż zasilacz z wtyczką [12] do gniazdka.
	Produkt nie jest prawidłowo podłączony do zasilacza z wtyczką [12].	Prawidłowo włóż wtyczkę urządzenia zasilacza z wtyczką [12] do gniazda przyłączeniowego w produkcie.
	Zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem, które (tymczasowo) uniemożliwia korzystanie z urządzenia.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odłączyć produkt od sieci elektrycznej.</li> <li>2. Odczekać co najmniej 15 minut.</li> <li>3. Następnie można ponownie podłączyć produkt do sieci elektrycznej i używać go.</li> </ol>

## ● **Czyszczenie, pielęgnacja i przechowywanie**

- Należy upewnić się, że woda ani inne płyny nie dostaną się do wnętrza urządzenia, panelu obsługi [7] ani zasilacza z wtyczką [12].
- Przed każdym czyszczeniem wyjąć zasilacz [12] z gniazdka.
- Produkt musi się zupełnie ochłodzić.
- Nie należy czyścić produktu w zmywarce do naczyń.
- Nie należy używać ostrych środków czyszczących ani twardych szczotek!
-  Nie wybielać. Nie używać również proszków zawierających środki wybielające (np. uniwersalnych proszków do prania).
-  Nie suszyć w suszarce bębnowej.

-  Nie prasować.
-  Nie czyścić chemicznie.
-  Program do delikatnych tkanin 30 °C

- Otworzyć całkowicie zamek błyskawiczny [2] i zdjąć część górną [13] z części dolnej [8] (patrz rys. C).
- Wyczyścić część dolną [8] i panel obsługi [7] za pomocą szmatki lekko zwilżonej wodą. W przypadku silniejszych zabrudzeń można również użyć lekkiego roztworu wody z mydłem. Należy jednak zawsze pamiętać, aby tylko lekko zwilżyć ściereczkę, aby zapobiec przedostaniu się wilgoci do wnętrza produktu lub do panelu obsługi [7].
  - Wyczyścić część górną [13], piorąc ją ręcznie lub w pralce (program do delikatnych tkanin w temperaturze 30 °C).
  - Pozostawić część górną [13] do całkowitego wyschnięcia.
  - Po wyczyszczeniu część górną [13] nałożyć z powrotem na część dolną [8] i zamknąć zamek błyskawiczny [2].



- Chronić produkt przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Nie należy umieszczać na produkcie żadnych przedmiotów.
- Produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, bezpiecznie zamknięty i w temperaturze przechowywania między 5 °C a 20 °C (temperatura pokojowa).
- Urządzenie i wszystkie elementy należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym otoczeniu oraz bez obciążenia, o ile nie jest ono używane przez dłuższy okres czasu.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, oraz pod warunkiem rozszerzenia odpowiedzialności producenta. Aby zapewnić lepszą utylizację odpadów, wyrzucaj je oddzielnie, zgodnie z ilustrowanymi symbolami na opakowaniu. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

## ● Gwarancja / Serwis

Dajemy gwarancję 3 lata od daty zakupu w zakresie wad materiałowych i fabrycznych produktu.

Gwarancja nie obejmuje:

- Szkód, które wynikają z niewłaściwej obsługi.
- Części zużywalnych.
- Skutków zaniedbań ze strony klienta.
- Otworzenia urządzenia przez nieautoryzowane warsztaty.

Gwarancja nie narusza ustawowych gwarancji przysługujących klientowi. Zgłaszając reklamację w trakcie okresu gwarancyjnego, klient powinien przedłożyć dowód zakupu produktu. Roszczenie gwarancyjne można zgłosić w ciągu 3 lat od daty zakupu, kierując je na adres MGG Elektro GmbH, Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf, Niemcy. Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

**W razie reklamacji proszę skontaktować się z naszym serwisem:**

**Infolinia serwisowa (bezpłatna):**



**800 70 7009 (pn – piąt: godz. 8 – 18)**

**✉ service-pl@mgg-elektro.de**

Jeśli zażądamy od Państwa przestania wadliwego urządzenia, należy przesłać je na następujący adres:





NU Service GmbH  
Lessingstraße 10b  
89231 Neu-Ulm  
NIEMCY

**IAN 394502\_2201**

## ● Deklaracja zgodności CE

To urządzenie spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i przepisów krajowych. Zostało to potwierdzone znakiem CE. Odpowiednie deklaracje przechowuje producent.






























<b>Legenda použitých piktogramů</b> .....	Strana 72
<b>Úvod</b> .....	Strana 73
Použití ke stanovenému účelu .....	Strana 73
Popis dílů .....	Strana 73
Obsah dodávky .....	Strana 74
Technická data .....	Strana 74
<b>Bezpečnostní upozornění</b> .....	Strana 75
Důležité bezpečnostní pokyny .....	Strana 75
Všeobecná bezpečnostní upozornění .....	Strana 77
<b>Před uvedením do provozu</b> .....	Strana 78
<b>Uvedení do provozu</b> .....	Strana 78
Všeobecné informace o použití .....	Strana 78
Použití výrobku .....	Strana 78
Ovládání výrobku pomocí ovládacího dílu .....	Strana 79
Použití výrobku bez horního dílu .....	Strana 79
<b>Hledání závad</b> .....	Strana 80
<b>Čištění, péče a skladování</b> .....	Strana 80
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana 81
<b>Záruka a servis</b> .....	Strana 81
<b>Prohlášení o konformitě</b> .....	Strana 81

## Legenda použitých piktogramů

	Čtěte pokyny!		Přístroj není vhodný pro osoby s implantovanými elektrickými přístroji (např. kardiostimulátor)
	Bezpečnostní upozornění Instrukce		Třída energetické účinnosti 6
<b>V</b>	Volty		Obal z recyklovaného materiálu
 A.C. a.c.	Střídavé napětí/proud		Používejte pouze v uzavřených místnostech
	Stejnoseměrný proud / stejnoseměrné napětí		Polarita elektrické přípojky DC
<b>Hz</b>	Hertz (frekvence)		Likvidace podle směrnice ES WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
<b>W</b>	W (činný výkon)		Označení pro identifikaci obalového materiálu a = zkratka materiálu, b = číslo materiálu: 1 - 6 = umělé hmoty, 20 - 22 = papír a lepenka
<b>A</b>	Ampéry		
	Třída ochrany II		Výrobce
	Respektujte výstražné a bezpečnostní pokyny!		Tento přístroj splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
	Pozor na zásah elektrickým proudem! Nebezpečí ohrožení života!		Obal a výrobek zlikvidujte vhodným ekologickým způsobem!
	Pojistka		Nežehlit.
	Nebělit.		Nečistit chemicky.
	Nesušit v sušičce na prádlo.		Horní díl lze prát na 30 °C (šetrný cyklus)



## Masážní přístroj na nohy

### ● Úvod



Před uvedením do provozu a prvním použitím se nejdříve seznámte s přístrojem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a důležité bezpečnostní pokyny. Používejte přístroj jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Tento návod k obsluze dobře uschovejte. Při předání výrobku k němu současně připojte i veškerou jeho dokumentaci.

### ● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je koncipovaný výhradně pro masáž chodidel a dalších tělesných partií, jako jsou ramena a záda. Je určený pouze pro soukromé používání a není vhodný pro živnostenské podnikání. Výrobek není zdravotnickým prostředkem a proto není vhodný pro lékařské masáže nebo použití při léčebných metodách a podobně. Jiná než výše popsána použití nebo změny přístroje nejsou dovoleny a mohou vést k úrazu anebo k poškození výrobku. Za škody způsobené použitím k nestanovenému účelu nepřebírá výrobce žádnou záruku.

Výrobek se smí používat:

- na zdravé, vyčištěné pokožce;
- po dobu maximálně 15 minut; (nepřetržitě);
- k masáži chodidel (viz kapitola „Použití výrobku“);
- pro masáž jiných částí těla, jako jsou ramena a záda (viz kapitola „Použití výrobku bez horního dílu“).

Výrobek se nesmí používat:

- u zvířat;
- v případě patologických změn nebo poranění masírované oblasti těla (např. otevřená rána, plísňové infekce pokožky);
- na akutně nebo chronicky nemocné, poraněné, popálené, oteklé nebo zanícené pokožce (např. při bolestivých a nebolestivých zánětech, zarudnutí, kožních vyrážkách, flebitidě, arteriální tromboze, žilní tromboze, tromboflebitidě,



křečových žilách, alergiích, pohmožděninách a také při ranách a chirurgických jizvách v procesu hojení);

- na tkáni náchylné ke krvácení;
- v oblasti srdce, pokud nosíte kardiostimulátor;
- na hlavě a na tvrdých částech těla (kosti, klouby);
- během těhotenství;
- při současném řízení motorového vozidla nebo obsluze strojů;
- na nakrémované pokožce (např. tepelnou masťou);
- po požití léků/alkoholu;
- na obličej, hrtanu nebo jiných zvláště citlivých částech těla;
- při tržných ranách, na kapilárách, akné, kupéroze, oparech nebo jiných kožních onemocněních.

Před použitím výrobku se poradte se svým lékařem, jestliže:

- trpíte vážnou nemocí nebo jste podstoupili operaci nohy či zad.
- máte cukrovku nebo trpíte trombozou.
- trpíte poruchami citlivosti se sníženým vnímáním bolesti (např. metabolické poruchy).
- máte kardiostimulátor (platí i pro použití výrobku v jiných oblastech než v blízkosti srdce).

### ● Popis dílů

- 1 Vstupní otvor
- 2 Zip
- 3 Připojovací zdířka (zástrčka přístroje)
- 4 Zástrčka přístroje
- 5 Masážní hlavice (uvnitř výrobku); 8×
- 6 Tlačítko ohřevu
- 7 Ovládací díl
- 8 Dolní díl
- 9 Vypínač
- 10 Tlačítko  (změna směru otáčení)
- 11 Tlačítko  (změna směru otáčení)
- 12 Zástrčkový síťový adaptér
- 13 Horní díl

## ● Obsah dodávky

Bezprostředně po vybalení zkontrolujte úplnost obsahu dodávky a stav přístroje.

1 masážní přístroj na nohy  
1 zástrčkový síťový adaptér  
1 návod k obsluze

## Výrobce:

MGG Elektro GmbH  
Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf  
NĚMECKO

## Zástrčkový síťový adaptér:

Model: IVP1200-2000EU  
Třída ochrany: II/□

## ● Technická data

### Přístroj:

Model: SFMW 50  
Vstup: 12,0V $\overline{=}$  2,0A  
Váha: cca 1,29 kg  
Rozměry (d x š x v): cca 31 x 31 x 16 cm

## Údaje pro externí síťové zdroje podle směrnice Eko-design (nařízení (ES) 2019/1782)

Zveřejněné údaje	Hodnota a přesnost	Jednotka
Hersteller: <b>Xiamen Innov ElectronicsTechCo.,Ltd.</b> 1F/3F-5 F, BLDG 5, No.943-5,Tonglong 2nd Rd,Torch Hi-tech Industrial Zone (Xiang an), Xiamen, 361000, P. R. China	-	-
Model: IVP1200-2000EU	-	-
Vstupní napětí	100 - 240	V AC
Frekvence vstupního střídavého proudu	50/60	Hz
Výstupní napětí	12,0	V DC
Výstupní proud	2,0	A
Výstupní výkon	24,0	W
Průměrná účinnost za provozu	≥ 86,3	%
Příkon bez zatížení	≤ 0,09	W
Účinnost při nízkém zatížení (10 %)	> 85,0	%

# DŮLEŽITÉ POKYNY – USCHOVAT PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!



## ● **Bezpečnostní upozornění**



### **Důležité bezpečnostní pokyny**

**⚠ VÝSTRAHA!** Nedodržováním následujících pokynů může dojít k úrazu osob nebo ke vzniku hmotných škod. Následující bezpečnostní pokyny a upozornění slouží nejen k ochraně vašeho zdraví a zdraví dalších osob, ale i k ochraně přístroje. Dbejte proto na tyto bezpečnostní pokyny a při předávání přístroje předejte i tento návod k obsluze.

### **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

- Připojte výrobek na rozvod elektrického proudu jen s napětím, které odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Připojte výrobek jen na dobře přístupnou zásuvku, abyste ho mohli v případě poruchy rychle odpojit od přívodu elektrického proudu.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je viditelně poškozený nebo pokud je vadný zástrčkový síťový adaptér, ovládací díl nebo kabel.

- Kabel(y) výrobku nelze vyměnit. Pokud je kabel k ovládacímu dílu nebo kabel k síťové přípojnici poškozený, zlikvidujte celý výrobek.
- Neotevírejte ani nemanipulujte samotný výrobek, ovládací díl ani zástrčkový síťový adaptér. Přenechte opravu odborníkům. obraťte se na odbornou dílnu.
- Odpovědnost a záruční nároky jsou vyloučeny v případě samostatně provedených oprav, nesprávného zapojení nebo nesprávné obsluhy.
- Při opravách se smí používat jen díly jejichž hodnoty odpovídají původním hodnotám přístroje. Výrobek obsahuje elektrické a mechanické díly, které jsou nezbytné pro ochranu před zdroji nebezpečí.
- Výrobek provozujte jen s dodaným zástrčkovým síťovým adaptérem.
- S příslušným výrobkem použijte jen dodaný zástrčkový síťový adaptér. Nepoužívejte zástrčkový síťový adaptér k provozu jiných přístrojů než příslušného výrobku.
- Dbejte na to, aby se pohyblivé díly uvnitř výrobku mohly vždy volně pohybovat. Nikdy neblokuje pohyblivé díly a nekládejte



- žádné předměty dovnitř výrobku nebo mezi pohyblivé díly.
- Nepoužívejte výrobek spolu s externími spínacími hodinami nebo se separátním systémem dálkového ovládání.
- Výrobek používejte pouze v suchém stavu. Zabraňte přístupu kapalin k výrobku, ovládacímu dílu, zástrčkovému síťovému adaptéru a kabelům.
- Neponořujte výrobek, zástrčkový síťový adaptér, ovládací díl ani kabely do vody nebo jiných kapalin.
- Nikdy se nedotýkejte zástrčkového síťového adaptéru a ovládacího dílu mokřýma rukama.
- Nevytáhněte zástrčkový síťový adaptér ze zásuvky za kabel, tahejte vždy jen za zástrčkový síťový adaptér.
- Nikdy nepoužívejte kabely na přenášení výrobku.
- Výrobek, ovládací díl, zástrčkový síťový adaptér a kabely držte mimo dosah otevřeného ohně a horkých povrchů.
- Kabely nepřehýbejte a nepokládejte je přes ostré hrany. Na kabely nepokládejte žádné předměty.
- Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech.
- Výrobek nikdy nepoužívejte ve vlhkých místnostech nebo v prostředí s vlhkostí vyšší než 75 %.
- Nikdy výrobek neumísťujte ani nepoužívejte tak, aby mohl spadnout do vany nebo umyvadla.
- Nikdy se nedotýkejte elektrického přístroje, který spadl do vody. V takovém případě okamžitě vytáhněte zástrčkový síťový adaptér ze zásuvky.
- Pokud dojde k poruše (např. neobvyklé zvuky nebo kouř), okamžitě vytáhněte zástrčkový síťový adaptér ze zásuvky.
- Nepoužívejte výrobek za bouřky. V případě (začínající) bouřky výrobek vypněte a vytáhněte zástrčkový síťový adaptér ze zásuvky.
- Před čištěním vytáhněte zástrčkový síťový adaptér ze zásuvky.
- Uživatel nemusí provádět žádná opatření k tomu, aby výrobek nastavil na 50 nebo 60 Hz. Výrobek se na 50 nebo 60 Hz nastaví automaticky.





## Všeobecná bezpečnostní upozornění

- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi anebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi o bezpečném používání přístroje jen tehdy, jestliže byly poučeny o jeho bezpečném používání a porozuměly možným ohrožením.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát. Hrozí nebezpečí zranění.
- Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku. Hrozí nebezpečí zranění.
- Dbejte na to, aby děti do výrobku nestrkaly žádné předměty.
- Děti do osmi let držte mimo dosah výrobku (včetně ovládacího dílu a kabelu) a zástrčkového síťového adaptéru (včetně kabelu). Děti se mohou uškrtit kabely výrobku nebo se o výrobek jinak poranit.
- Nenechte děti hrát si s obalovou fólií. Děti se mohou při hře do ní zamotat a udusit se.

## ⚠ **VÝSTRAHA!** NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

- Výrobek nikdy nenechávejte bez dohledu.
- Při používání výrobku nespěte.
- Pokud výrobek nepoužíváte, vytáhněte zástrčkový síťový adaptér ze zásuvky.
- Zástrčkový síťový adaptér během provozu nezakrývejte, protože se může velmi zahřát. Pokud se nemůže odvádět teplo vytvářené zástrčkovým síťovým adaptérem, hrozí nebezpečí požáru.
- Nepoužívejte výrobek pod příkrývkou nebo polštářem. Jinak by se výrobek mohl nadměrně zahřát a způsobit požár.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavých látek (např. benzínu) nebo snadno vznětlivých materiálů.
- Během používání výrobku nekuřte.

## ⚠ **VÝSTRAHA!** NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ A ZRANĚNÍ!

- Výrobek má vyhřívaný povrch. Lidé s pokožkou citlivou na teplo musí být při používání výrobku opatrní. Dbejte na citlivost vaší pokožky na teplo a pokud je citlivá, výrobek na ní nepoužívejte.



- Při používání funkce ohřevu buďte velmi opatrní, abyste předešli možnému popálení pokožky.
- Pokud používání výrobku způsobuje bolest, přestaňte výrobek používat a poraďte se s lékařem.
- Výrobek nepoužívejte k léčebným nebo lékařským účelům.

## **POZOR! Nebezpečí poškození!**

- Výrobek používejte pouze na nohy bez obuvi.
- Nevystavujte výrobek úderům nebo nárazům.
- Dávejte pozor, abyste výrobek příliš nezatěžovali váhou, zejména pohyblivé části uvnitř výrobku. Nikdy si na výrobek resp. na jeho pohyblivé části nestoupejte, nelehejte ani nesedejte.
- Nepokládejte žádné předměty na výrobek, kabely, ovládací díl nebo na zástrčkový síťový adaptér.
- Nevystavujte výrobek přímému slunci nebo vysokým teplotám.
- Chraňte výrobek před prachem, nečistotami a vlhkostí.

### **● Před uvedením do provozu**

- Odstraňte z přístroje veškerý obalový materiál.
- Zkontrolujte úplnost dodávky (viz obr. A).

- Zkontrolujte, jestli nejsou výrobek nebo jeho jednotlivé díly poškozené. V žádném případě nepoužívejte poškozený výrobek. Kontaktujte výrobce prostřednictvím servisní adresy uvedené v příslušné kapitole.

### **● Uvedení do provozu**

#### **● Všeobecné informace o použití**

Masáže začínějte zpočátku vždy s malým tlakem, aby si tělo zvyklo na pohyby masážních hlavíc [5].

#### **● Použití výrobku**

**Upozornění: Nebezpečí poškození!** Nesprávné používání výrobku může vést k jeho poškození.

- Výrobek používejte jen vsedě. Na výrobek si nesedejte ani nestoupejte.

**Upozornění:** Výrobek je primárně koncipovaný pro zde popsané použití při masáži nohou. Používejte výrobek s horním dílem [13] a dolním dílem [8] nebo volitelně pouze s dolním dílem [8]. Pro masáže ramen a zad používejte výrobek bez horního dílu [13] (viz kapitola „Použití výrobku bez horního dílu“).

- Zastrčte zástrčku přístroje [4] do připojovací zdířky [3].
- Pro připojení výrobku k elektrické síti zastrčte zástrčkový síťový adaptér [12] do zásuvky.
- Umístěte výrobek na rovný, suchý povrch ve vhodné vzdálenosti od místa k sezení (např. před židli). Přitom dbejte na to, aby byl kabel položený tak, aby nehrozilo nebezpečí zakopnutí.
- Posadte se na své místo.
- Prostrčte nohy vstupním otvorem [1] tak, aby vaše chodidla ležela na masážních hlavících [5] v dolním dílu [8].
- Zapněte výrobek na ovládacím dílem [7] a během používání ho ovládejte pomocí ovládacího dílu [7] (viz kapitola „Ovládání výrobku pomocí ovládacího dílu“).



- Pro přerušení probíhající masáže vypněte výrobek na ovládacím dílu [7].  
Nebo:  
Používejte výrobek po dobu maximálně 15 minut. Po 15 minutách provozu se výrobek automaticky vypne (automatické vypínání).
- Po použití vytáhněte zástrčkový síťový adaptér [12] ze zásuvky pro odpojení výrobku od elektrické sítě.
- Vytáhněte zástrčku přístroje [4] z přípojovací zdířky [3].

## ● Ovládání výrobku pomocí ovládacího dílu

**Poznámka:** Během používání můžete přepínat mezi dvěma směry otáčení masážních hlavice [5] podle vlastních preferencí a také zapínat a vypínat funkci ohřevu.

Integrované automatické vypínání automaticky vypne výrobek po uplynutí maximální provozní doby 15 minut. Nejedná se o chybnou funkci. Ihned po automatickém vypnutí můžete výrobek znovu zapnout a používat ho (např. pro masáže jiných tělesných zón, jiných osob). Dávejte však pozor, abyste nepřekročili maximální dobu používání 15 minut na jednu tělesnou zónu. Výrobek ovládáte pomocí ovládacího dílu [7] (viz obr. A).

- Pro zapnutí výrobku stiskněte jednu vypínač [9]. Kontrolka nad vypínačem [9] svítí červeně a signalizuje, že je výrobek zapnutý.
- Pro vypnutí výrobku znovu stiskněte jednu vypínač [9]. Červená kontrolka nad vypínačem [9] zhasne a to znamená, že je výrobek vypnutý.
- Pro spuštění masážní funkce stiskněte po zapnutí výrobku jednou tlačítko [10] nebo jednou tlačítko [11]. Kontrolka nad příslušným tlačítkem svítí zeleně a signalizuje, že se masážní hlavice [5] otáčejí v příslušném směru. Tlačítko [10] změna směru: masážní hlavice [5] se otáčejí v opačném směru. Tlačítko [11] změna směru: masážní hlavice [5] se otáčejí v opačném směru.
- Pro zapnutí funkce ohřevu stiskněte při zapnutém výrobku tlačítko ohřevu [6]. Kontrolka nad tlačítkem ohřevu [6] svítí červeně a signalizuje, že je funkce ohřevu zapnutá.

- Pro vypnutí funkce ohřevu znovu stiskněte jednu tlačítko ohřevu [6]. Červená kontrolka nad tlačítkem ohřevu [6] zhasne a signalizuje vypnutí funkce ohřevu.

## ● Použití výrobku bez horního dílu

### ■ Nebezpečí poškození!

Nesprávné používání výrobku může vést k jeho poškození.

### ■ Výrobek používejte jen vsedě.


V žádném případě si na výrobek nelehejte ani na něj nesedejte.





- Otevřete úplně zip [2] (viz obr. C).
- Sejměte horní díl [13] směrem nahoru z dolního dílu [8].
- Zastrčte zástrčku přístroje [4] do přípojovací zdířky [3].
- Pro připojení výrobku k elektrické síti, zastrčte zástrčkový síťový adaptér [12] do zásuvky.
- Umístěte dolní díl [8] s masážními hlavicemi [5] na částí těla, jako jsou ramena nebo záda a potom se opatrně opřete o opěradlo židle (viz obr. B). Dolní díl [8] je nyní mezi Vaším tělem a opěradlem židle. Během používání dávejte pozor, abyste se o dolní díl [8] příliš neopírali, aby nedošlo k přetížení výrobku.
- Zapněte výrobek na ovládacím dílem [7] a během používání ho ovládejte pomocí ovládacího dílu [7] (viz kapitola „Ovládání výrobku pomocí ovládacího dílu“).
- Pro přerušení probíhající masáže vypněte výrobek na ovládacím dílu [7].  
Nebo:  
Používejte výrobek po dobu maximálně 15 minut. Po 15 minutách provozu se výrobek automaticky vypne (automatické vypínání).
- Vytáhněte zástrčkový síťový adaptér [12] ze zásuvky pro odpojení výrobku od elektrické sítě.
- Vytáhněte zástrčku přístroje [4] z přípojovací zdířky [3].

## ● Hledání závad

Problém	Možná příčina	Řešení
Masážní hlavice [5] se otáčejí pomaleji.	Masážní hlavice [5] jsou zatížené příliš velkou váhou.	Snižte zatížení masážních hlavic [5].
Masážní hlavice [5] se nepohybují.	Výrobek není připojený k elektrické síti.	Zastrčte zástrčkový síťový adaptér [12] do zásuvky.
	Výrobek není správně připojený k zástrčkovému síťovému adaptéru [12].	Zastrčte správně zástrčku přístroje zástrčkového síťového adaptéru [12] do přípojovací zdičky na výrobku.
	Ochrana proti přehřátí způsobila a (dočasně) znemožňuje používání výrobku.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odpojte výrobek od elektrické sítě.</li> <li>2. Počkejte nejméně 15 minut.</li> <li>3. Potom můžete výrobek znovu připojit k elektrické síti a používat ho.</li> </ol>

## ● Čištění, péče a skladování

- Dbejte na to, aby se do vnitřku výrobku, ovládacího [7] dílu nebo zástrčkového síťového adaptéru [12] nedostala voda ani jiné kapaliny.
- Před čištěním vytáhněte zástrčkový síťový adaptér [12] ze zásuvky.
- Nechte výrobek úplně vychladnout.
- Výrobek nemyjte v myčce na nádobí.
- Nepoužívejte k čištění čisticí písky nebo tvrdé kartáče!
-  Nebělit. Nepoužívejte ani prací prostředky s obsahem bělidla (jako např. univerzální prací prostředky).

-  Nesušit v sušičce na prádlo.
-  Nežehlit.
-  Nečistit chemicky.
-  Šetrný prací cyklus při 30 °C

Otevřete úplně zip [2] a sejměte horní díl [13] z dolního dílu [8] (viz obrázek C).

- Dolní díl [8] a ovládací díl [7] očistěte mírně navlhčeným hadrem.

Při silnějším znečištění můžete použít také slabý mýdlový roztok. Dbejte ale vždy na to, abyste navlhčili hadr jen mírně, aby vlhkost nepronikla dovnitř výrobku nebo do ovládacího dílu [7].

- Horní část [13] vyčistěte praním v ruce nebo v pračce (šetrný cyklus praní při 30 °C).
- Horní díl [13] nechte úplně vyschnout.



- Po vyčištění složte horní **13** a dolní **8** díl zpět dohromady a uzavřete zip **2**.
- **Chraňte výrobek před přímým slunečním zářením.**
- **Nepokládejte na výrobek žádné předměty apod..**
- **Skladujte výrobek mimo dosah dětí, bezpečně uzavřený a při teplotách mezi 5 °C a 20 °C (pokojová teplota).**
- Při delším nepoužívání skladujte přístroj a všechny jeho součásti v originálním obalu a v suchém prostředí.

## ● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Pro lepší zpracování odpadu jej likvidujte odděleně podle vyobrazených symbolů na obalu. Logo Tri-man platí jen pro Francii.

## ● **Záruka a servis**

Poskytujeme 3letou záruku od data nákupu na vady materiálu a výrobní vady přístroje.

Záruka se nevztahuje:

- na škody způsobené nesprávnou obsluhou.
- na opotřebitelné díly.
- na škody způsobené vlastním zaviněním.
- pokud byl přístroj otevřený neautorizovanou dílnou.

Zákonné nároky zákazníka zůstávají touto zárukou nedotčené. Pro uplatnění reklamace v záruční době musí zákazník předložit doklad o koupi. Záruka může být uplatněna po dobu 3 let od data nákupu u společnosti MGG Elektro GmbH, Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf, Německo.

## **V případě reklamace kontaktujte náš servis:**

### **servisní horká linka (bezplatná):**

**CZ**

**☎ 0800 555 013 (Po – Pá: od 8 do 18 hod.)**

**✉ [service-cz@mgg-elektro.de](mailto:service-cz@mgg-elektro.de)**

Pokud vás požádáme o zaslání vadného přístroje, je třeba ho zaslat na následující adresu:

NU Service GmbH  
Lessingstraße 10 b  
89231 Neu-Ulm  
NĚMECKO

**IAN 394502\_2201**

## ● **Prohlášení o konformitě CE**























Tento přístroj splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic. Tato skutečnost je potvrzena symbolem CE. Příslušná prohlášení jsou uložena u výrobce.





<b>Legenda použitých piktogramov</b> .....	Strana 84
<b>Úvod</b> .....	Strana 85
Používanie v súlade s určeným účelom .....	Strana 85
Popis častí .....	Strana 85
Obsah dodávky .....	Strana 86
Technické údaje .....	Strana 86
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana 87
Dôležité bezpečnostné upozornenia .....	Strana 87
Všeobecné bezpečnostné upozornenia .....	Strana 89
<b>Pred uvedením do prevádzky</b> .....	Strana 90
<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	Strana 90
Všeobecné informácie o používaní .....	Strana 90
Používanie výrobku .....	Strana 90
Ovládanie výrobku pomocou ovládacej jednotky .....	Strana 91
Používanie výrobku bez vrchnej časti .....	Strana 91
<b>Hľadanie chyby</b> .....	Strana 92
<b>Čistenie, starostlivosť a skladovanie</b> .....	Strana 92
<b>Likvidácia</b> .....	Strana 93
<b>Záruka / Servis</b> .....	Strana 93
<b>Vyhlásenie o zhode</b> .....	Strana 94

## Legenda použitých piktogramov

	Prečítajte si pokyny!		Nepoužívajte prístroj u osôb s implantovanými elektrickými prístrojmi (napríklad kardiostimulátory)
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny		Úroveň energetickej účinnosti 6
<b>V</b>	Volt		Obal z recyklovateľného materiálu
 A.C. a.c.	Striedavé napätie/prúd		Používajte iba v uzavretých priestoroch
	Jednosmerný prúd/napätie		Polarita napájania jednosmerným prúdom
<b>Hz</b>	Hertz (frekvencia)		Likvidácia podľa aktuálneho znenia ES-smernice o odpade z opotrebovaných elektro- a elektronických zariadení WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
<b>W</b>	Watt (efektívny výkon)		Označenie pre identifikáciu obalového materiálu a = skratka materiálu, b = číslo materiálu: 1-6 = plasty, 20-22 = papier a lepenka
<b>A</b>	Ampér		
	Trieda ochrany II		Výrobca
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!	<b>CE</b>	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc.
	Pozor na zásah elektrickým prúdom! Nebezpečenstvo ohrozenia života!		Obal a výrobok ekologicky zlikvidujte!
	Poistka		Nežehlite.
	Nebielte.		Nečistite chemicky.
	Nesušte v sušičke na bielizeň.		Vrchnú časť je možné prať na 30 C (jemný cyklus)



## Masážny prístroj na nohy

### ● Úvod



Pred prvým uvedením do prevádzky a prvým použitím sa oboznámte s prístrojom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na používanie a dôležité bezpečnostné upozornenia. Zariadenie používajte len v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Ak prístroj odovzdávate ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

### ● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je určený výlučne na masáž chodidiel a ďalších častí tela ako sú ramená a chrbát. Je určený výhradne na súkromné používanie a nie pre priemyselné oblasti. Výrobok nie je zdravotnícka pomôcka, a preto nie je vhodný na lekárske masáže ani na použitie pri liečebných procedúrach a podobne. Iné použitie, ako je opísané vyššie, alebo zmena výrobku sú nepripustné a môžu viesť k poraneniám a/alebo k poškodeniu výrobku. Výrobca nepreberá ručenie za škody zapríčinené používaním v rozpore s určeným účelom.

Výrobok sa smie používať:

- na zdravej, vyčistenej pokožke;
- maximálne 15 minút (vkuse);
- na masáž chodidiel (pozri kapitolu „Používanie výrobku“);
- na masírovanie iných častí tela, ako sú ramená a chrbát (pozri kapitolu „Používanie výrobku bez vrchnej časti“).

Výrobok sa nesmie používať:

- u zvierat;
- v prípade patologických zmien alebo poranení oblastí tela, ktorá sa má masírovať (napr. otvorená rana, plesňové ochorenie nohy);
- na akútne alebo chronicky chorú, poranenú, popálenú, opuchnutú alebo zapálenú pokožku (napr. pri bolestivých a nebolestivých zápaloch,



začervenaní, kožných vyrážkach, zápale žíl, arteriálnej trombóze, žilovej trombóze, tromboflebitíde, kŕčovných žilách, alergiách, modrinách, ako aj pri ranách a chirurgických jazvách v procese hojenia);

- na tkanive náchylnom na krvácanie;
- v oblasti srdca, ak nosíte kardiostimulátor;
- na hlave a na tvrdých častiach tela (kosti, kĺby);
- počas tehotenstva;
- pri súčasnom vedení motorového vozidla alebo obsluhu strojov;
- na krémovanú pokožku (napr. tepelná masť);
- po užití liekov/alkoholu;
- na tvár, hrtan alebo iné obzvlášť citlivé časti tela;
- na tržné rany, kapiláry, akné, kuperózu, herpes alebo iné kožné ochorenia.

Pred použitím prípravku sa poraďte so svojím lekárom, ak:

- trpíte vážnou chorobou alebo ste podstúpili operáciu nohy/chrbta.
- máte cukrovku alebo trpíte trombózou.
- trpíte poruchami citlivosti so zníženým vnímaním bolesti (napr. metabolické poruchy).
- nosíte kardiostimulátor (platí aj pre použitie výrobku v iných oblastiach ako v blízkosti srdca).

### ● Popis častí

- 1 Vstupný otvor
- 2 Zips
- 3 Pripojovacia zásuvka (zástrčka prístroja)
- 4 Zástrčka prístroja
- 5 Masážne hlavice (vo vnútri výrobku); 8x
- 6 Tlačidlo ohrevu
- 7 Ovládacia jednotka
- 8 Spodná časť
- 9 Za/vypínač
- 10 Tlačidlo  (Zmena smeru rotácie)
- 11 Tlačidlo  (Zmena smeru rotácie)
- 12 Zástrčkový sieťový dĺž
- 13 Vrchná časť

## ● Obsah dodávky

Bezprostredne po vybalení vždy skontrolujte úplnosť dodávky ako aj bezchybný stav prístroja.

- 1 masážny prístroj na chodidlá
- 1 zástrčkový sieťový diel
- 1 návod na obsluhu

## ● Technické údaje

### Prístroj:

Model: SFMW 50  
Vstup: 12,0V $\equiv$  2,0A

Hmotnosť: cca. 1,29 kg  
Rozmery (D x Š x V): cca. 31 x 31 x 16 cm

### Výrobca:

MGG Elektro GmbH  
Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf  
NEMECKO

### Zástrčkový sieťový diel:

Model: IVP1200-2000EÚ  
Trieda ochrany: II/□

## Údaje pre externé sieťové diely v súlade so smernicou o ekodizajne (nariadenie (EÚ) 2019/1782)

Zverejnené údaje	Hodnota a presnosť	Jednotka
Výrobca: <b>Xiamen Innov ElectronicsTechCo.,Ltd.</b> 1F/3F-5 F, BLDG 5, No.943-5,Tonglong 2nd Rd,Torch Hi-tech Industrial Zone (Xiang an), Xiamen, 361000, P. R. Čína	-	-
Model: IVP1200-2000EÚ	-	-
Vstupné napätie	100-240	V AC
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50/60	Hz
Výstupné napätie	12,0	V DC
Výstupný prúd	2,0	A
Výstupný výkon	24,0	W
Priemerná efektívnosť v prevádzke	$\geq 86,3$	%
Príkon pri nulovej záťaži	$\leq 0,09$	W
Efektívnosť pri nízkej záťaži (10 %)	$> 85,0$	%

## DÔLEŽITÉ POKYNY – USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE!

## ● **Bezpečnostné upozornenia**



### **Dôležité bezpečnostné upozornenia**

**! VAROVANIE!** Nerešpektovanie nasledujúcich pokynov môže spôsobiť poranenie osôb alebo vecné škody. Nasledujúce bezpečnostné pokyny a upozornenia slúžia nielen na ochranu Vášho zdravia, resp. zdravia tretích osôb, ale aj na ochranu prístroja. Preto dodržiavajte tieto bezpečnostné upozornenia a v prípade odovzdania prístroja k nemu priložte i tento návod na obsluhu.



### **! WARNING! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

- Výrobok zapojte iba vtedy, keď sa sieťové napätie v zásuvke zhoduje s údajom na typovom štítku.
- Výrobok zapojte iba do dobre prístupnej zásuvky, aby ste ho mohli v prípade poruchy rýchlo odpojiť z prúdovej siete.
- Výrobok nepoužívajte, ak má viditeľné poškodenie alebo ak je poškodený zástrčkový sieťový

diel, ovládacia jednotka alebo káble.

- Kábel(e) na výrobku nie je možné vymeniť. Ak je kábel k ovládacej jednotke alebo kábel k sieťovej prípojke poškodený, celý výrobok zlikvidujte.
- Neotvárajte ani nemanipulujte so samotným výrobkom, ovládacou jednotkou alebo zástrčkovým sieťovým dielom. Opravy prenehajte odborníkom. Obráťte sa preto na odborný servis.
- Pri samovoľne vykonaných opravách, nesprávnom zapojení alebo nesprávnom ovládaní sú záručné a garančné nároky vylúčené.
- Pri opravách smú byť používané iba diely, ktoré zodpovedajú pôvodným údajom prístroja. V tomto výrobku sa nachádzajú elektrické a mechanické diely, ktoré sú nevyhnutné pre ochranu pred zdrojmi nebezpečenstiev.
- Výrobok používajte len s dodaným zástrčkovým sieťovým dielom.
- S príslušným výrobkom používajte iba dodaný zástrčkový sieťový diel. Nepoužívajte zástrčkový sieťový diel na prevádzku iných zariadení ako príslušného výrobku.



- Dbajte na to, aby sa pohyblivé časti vo vnútri výrobku mohli vždy voľne pohybovať. Nikdy neblokujte pohyblivé časti a nekladajte žiadne predmety dovnútra výrobku alebo medzi pohyblivé časti.
- Neprevádzkujte výrobok s externými spínacími hodinami alebo samostatným diaľkovým ovládacím systémom.
- Výrobok používajte iba vtedy, keď je suchý. Nepoužívajte žiadne tekutiny v blízkosti výrobku, ovládacej jednotky, zástrčkového sieťového dielu a káblov.
- Výrobok, zástrčkový sieťový diel, ovládaciu jednotku ani káble neponárajte do vody ani iných kvapalín.
- Nikdy sa nedotýkajte zástrčkového sieťového dielu a ovládacej jednotky mokrými rukami.
- Zástrčkový sieťový diel nikdy nevyťahujte zo zásuvky za kábel, ale vždy ho držte za zástrčkový sieťový diel.
- Nikdy nepoužívajte káble ako rukoväť na prenášanie.
- Výrobok, ovládaciu jednotku, zástrčkový sieťový diel a káble uchovávajte mimo dosahu otvoreného ohňa a horúcich povrchov.
- Nezalamujte káble a neved'te ich ponad ostré hrany. Na káble neumiestňujte žiadne predmety.
- Výrobok používajte iba v suchých interiéroch.
- Výrobok nikdy nepoužívajte vo vlhkých miestnostiach alebo v prostredí s vlhkosťou vyššou ako 75 %.
- Výrobok nikdy neskladujte ani nepoužívajte tak, aby mohol spadnúť do vane alebo umývadla.
- Ak elektroprístroj spadol do vody, za žiadnych okolností sa ho nedotýkajte. V takom prípade okamžite odpojte zástrčkový sieťový diel zo zásuvky.
- Ak sa vyskytne porucha (napr. nezvyčajné zvuky alebo vznik dymu), okamžite odpojte zástrčkový sieťový diel.
- Nepoužívajte výrobok počas búrky. V prípade (blížiacej sa) búrky vypnite výrobok a odpojte zástrčkový sieťový diel zo zásuvky.
- Pred čistením vytiahnite zástrčkový sieťový diel zo zásuvky.
- Na nastavenie výrobku na 50 alebo 60 Hz nie sú potrebné žiadne kroky používateľa. Výrobok sa automaticky nastaví na 50 resp. na 60 Hz.



## Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- Tento prístroj smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a z toho vyplývajúcich nebezpečenstvách.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Dbajte na to, aby deti nekladali do výrobku žiadne predmety.
- Deti mladšie ako osem rokov držte mimo dosahu výrobku (vrátane ovládacej jednotky a kábla) a zástrčkového sieťového dielu (vrátane kábla). Deti sa môžu uškrtiť káblami na výrobku alebo sa o výrobok inak poraniť.
- Nedovoľte deťom hrať sa s obalovou fóliou. Deti sa do nej môžu pri hre zamotať a zadusiť sa.

## ! **VAROVANIE!** NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

- Výrobok nikdy nenechávajte počas prevádzky bez dozoru.
- Počas používania výrobku nespíte.
- Ak výrobok nepoužívate, odpojte zástrčkový sieťový diel zo zásuvky.
- Zástrčkový sieťový diel počas prevádzky nezakrývajte, pretože sa môže veľmi zahriať. Ak nie je možné odvádzať teplo produkované zástrčkovým sieťovým dielom, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Nepoužívajte výrobok pod prikrývkou alebo vankúšom. Výrobok sa inak môže nadmerne zahriať a spôsobiť požiar.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti horľavých látok (napr. benzínu) alebo vysoko horľavých materiálov.
- Počas používania výrobku nefajčíte.

## ! **VAROVANIE!** RIZIKO POPÁLENIA A PORANENIA!

- Výrobok má vyhrievaný povrch. Osoby s pokožkou citlivou na teplo musia byť pri používaní výrobku opatrné. Dbajte na citlivosť pokožky na teplo a nepoužívajte výrobok priamo na pokožku, ak je citlivá.



- Pri používaní funkcie ohrevu buďte veľmi opatrný, aby ste sa vyhli možným popáleninám pokožky.
- Ak používanie výrobku spôsobuje bolesť, prestaňte výrobok používať a poraďte sa s lekárom.
- Nepoužívajte výrobok na terapeutické alebo lekárske účely.

## **POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia!**

- Výrobok používajte len na chodidlá bez obuvi.
- Výrobok nevystavujte úderom alebo nárazom.
- Dávajte pozor, aby ste výrobok príliš nezaťažili, najmä pohyblivé časti vo vnútri výrobku. Nikdy nestojte, neležte ani nesaďte na výrobku alebo jeho pohyblivých častiach.
- Na výrobok, káble, ovládaciu jednotku ani zástrčkový sieťový diel neumiestňujte žiadne predmety.
- Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému žiareniu alebo vysokým teplotám.
- Chráňte výrobok pred prachom, nečistotami a vlhkosťou.

## ● **Pred uvedením do prevádzky**

- Odstráňte všetok obalový materiál z prístroja.
- Skontrolujte, či je dodávka úplná (pozri obr. A).
- Skontrolujte, či výrobok alebo jednotlivé diely nevykazujú škody. V prípade poškodení výrobok nepoužívajte. Kontaktujte výrobcu prostredníctvom servisnej adresy uvedenej v príslušnej kapitole.

## ● **Uvedenie do prevádzky**

### ● **Všeobecné informácie o používaní**

Masáže vždy začnite najprv s malým tlakom, aby si telo zvyklo na pohyby masážnych hlavíc [5].

### ● **Používanie výrobku**

#### **Upozornenie: Nebezpečenstvo poškodenia!**

Nesprávne používanie výrobku môže viesť k jeho poškodeniu.

- Výrobok používajte len v sede. Na výrobku nestojte ani nesaďte.  
**Poznámka:** Výrobok je primárne určený na tu opísané použitie pre masáž chodidiel. Používajte výrobok s vrchnou [13] a spodnou [8] časťou alebo voliteľne len so spodnou časťou [8]. Na masáže ramien a chrbta používajte výrobok bez vrchnej časti [13] (pozri kapitolu „Používanie výrobku bez vrchnej časti“).
- Zasuňte zástrčku prístroja [4] do pripojovacej zásuvky [3].
- Zapojte zástrčkový sieťový diel [12] do sieťovej zásuvky a pripojte výrobok k elektrickej sieti.
- Výrobok umiestnite na rovný, suchý povrch vo vhodnej vzdialenosti od Vášho miesta na sedenie (napr. pred stoličku). Dbajte pritom na to, aby ste kábel položili tak, aby nepredstavoval nebezpečenstvo zakopnutia.
- Posadte sa na Vaše miesto.
- Vložte nohy cez vstupný otvor [1] tak, aby chodidlá spočívali na masážnych hlaviciach [5] v spodnej časti [8].



- Zapnite výrobok na ovládacej jednotke [7] a počas používania ho ovládajte pomocou ovládacej jednotky [7] (pozri kapitolu „Ovládanie výrobku pomocou ovládacej jednotky“).
- Vypnutím výrobku na ovládacej jednotke [7] zrušíte prebiehajúcu masáž.  
Alebo:  
Výrobok používajte maximálne 15 minút. Po 15 minútach prevádzky sa výrobok automaticky vypne (automatické vypnutie).
- Po použití odpojte zástrčkový sieťový diel [12], aby ste výrobok odpojili od elektrickej siete.
- Vytiahnite zástrčku prístroja [4] z pripojovacej zásuvky [3].

## ● Ovládanie výrobku pomocou ovládacej jednotky

**Poznámka:** Počas aplikácie môžete podľa vlastných preferencií prepínať medzi dvoma smermi rotácie masážnych hlavíc [5], ako aj zapínať a vypínať funkciu ohrevu.

Integrované automatické vypínanie automaticky vypne výrobok po maximálnom čase prevádzky 15 minút. Nejde o poruchu. Hneď po automatickom vypnutí môžete výrobok opäť zapnúť a používať ho (napr. na masáže iných zón tela, iných osôb). Dávajte však pozor, aby ste neprekročili maximálny čas používania 15 minút na jednu telesnú zónu. Výrobok ovládate pomocou ovládacej jednotky [7] (pozri obr. A).

- Ak chcete výrobok zapnúť, stlačte raz za-/vypínač [9]. Signálna kontrolka nad za-/vypínačom [9] svieti na červeno, čím signalizuje, že je výrobok zapnutý.
- Ak chcete výrobok vypnúť, stlačte za-/vypínač [9] ešte raz. Červená signálna kontrolka nad za-/vypínačom [9] zhasne, čo znamená, že výrobok je vypnutý.
- Ak chcete spustiť masážnu funkciu, stlačte pri zapnutom výrobku raz tlačidlo [10] alebo raz tlačidlo [11]. Signálna kontrolka nad príslušným tlačidlom svieti na zeleno a signalizuje, že masážne hlavice [5] sa otáčajú v príslušnom smere.  
Tlačidlo [10] zmena smeru rotácie: Masážne hlavice [5] sa otáčajú v opačnom smere.

Tlačidlo [11] zmena smeru rotácie: Masážne hlavice [5] sa otáčajú v opačnom smere.

- Ak chcete zapnúť funkciu ohrevu, stlačte tlačidlo ohrevu [6], keď je výrobok zapnutý. Signálna kontrolka nad tlačidlom ohrevu [6] svieti na červeno, čím signalizuje, že je zapnutá funkcia ohrevu.
- Ak chcete funkciu ohrevu vypnúť, stlačte tlačidlo ohrevu [6] ešte raz. Červená signálna kontrolka nad tlačidlom ohrevu [6] zhasne a signalizuje, že funkcia ohrevu je vypnutá.

## ● Používanie výrobku bez vrchnej časti

### ■ Nebezpečenstvo poškodenia! Nesprávne používanie výrobku môže viesť k jeho poškodeniu.

### ■ Výrobok používajte len v sede. V žiadnom prípade na výrobku neležte ani neseďte.

- Úplne otvorte zips [2] (pozri obrázok C).
- Odstráňte vrchnú časť [13] smerom nahor zo spodnej časti [8].
- Zasuňte zástrčku prístroja [4] do pripojovacej zásuvky [3].
- Zapojte zástrčkový sieťový diel [12] do sieťovej zásuvky a pripojte výrobok k elektrickej sieti.
- Spodnú časť [8] s masážnymi hlaviciami [5] položte na časti tela ako sú ramená alebo chrbát, a potom sa opatrne opríte o operadlo stoličky (pozri obr. B). Spodná časť [8] je teraz medzi Vaším telom a operadlom stoličky. Počas používania dávajte pozor, aby ste sa o spodnú časť [8] príliš neopierali, aby ste výrobok neprefažili.
- Zapnite výrobok na ovládacej jednotke [7] a počas používania ho ovládajte pomocou ovládacej jednotky [7] (pozri kapitolu „Ovládanie výrobku pomocou ovládacej jednotky“).
- Vypnutím výrobku na ovládacej jednotke [7] zrušíte prebiehajúcu masáž.

Alebo:

Výrobok používajte maximálne 15 minút.

Po 15 minútach prevádzky sa výrobok automaticky vypne (automatické vypnutie).

- Odpojte zástrčkový sieťový diel [12], aby ste výrobok odpojili od elektrickej siete.

- Vytiahnite zástrčku prístroja [4] z pripojovacej zásuvky [3].


## ● Hľadanie chyby


Problém	Možná príčina	Riešenie
Masážne hlavice [5] sa otáčajú pomalšie.	Masážne hlavice [5] sú príliš silno zaťažené/zaťažené s priveľkou záťažou.	Znížte hmotnosť na masážnych hlaviciach [5].
Masážne hlavice [5] sa nepohybujú.	Výrobok nie je pripojený k elektrickej sieti.	Zapojte zástrčkový sieťový diel [12] do zásuvky.
	Výrobok nie je správne pripojený k zástrčkovému sieťovému dielu [12].	Správne zasunite zástrčku prístroja zástrčkového sieťového dielu [12] do pripojovacej zásuvky na výrobku.
	Ochrana proti prehriatiu sa spustila a (dočasne) bráni používaniu výrobku.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Odpojte výrobok od prúdovej siete.</li><li>2. Počkajte aspoň 15 minút.</li><li>3. Potom môžete výrobok znovu pripojiť k elektrickej sieti a používať ho.</li></ol>

## ● Čistenie, starostlivosť a skladovanie

- Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku, ovládacej jednotky [7] alebo zástrčkového sieťového dielu [12] nedostala voda alebo iné kvapaliny.
- Pred čistením vytiahnite zástrčkový sieťový diel [12] zo zásuvky.
- Výrobok nechajte úplne vychladnúť.
- Výrobok nečistite v umývačke riadu.

- Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky ani tvrdé kefy!

-  Nebielte. Nepoužívajte pracie prostriedky s obsahom bielidiel (ako napr. vysokoúčinný prací prostriedok).

-  Nesušte v sušičke na bielizeň.

-  Nežehlite.

-  Nečistite chemicky.





## Šetrný prací cyklus 30 °C

Úplne otvorte zips [2] a vyberte hornú časť [13] zo spodnej časti [8] (pozri obrázok C).

- Spodnú časť [8] a ovládaciu jednotku [7] očistite mierne navlhčenou handričkou s vodou. Pri silnejšom znečistení môžete použiť aj slabý roztok mydlovej vody. Vždy však dbajte na to, aby ste handričku navlhčili len mierne, aby vlhkosť neprenikla do vnútra výrobku alebo do ovládacej jednotky [7].
- Vrchnú časť [13] vyčistíte ručným práním alebo v práčke (jemný cyklus pri 30 °C).
- Vrchnú časť [13] nechajte úplne vyschnúť.
- Po vyčistení vložte vrchnú [13] a spodnú časť [8] späť do seba a zatvorte zips [2].

■ Chráňte výrobok pred priamym slnečným žiarením.

■ Na výrobok neumiestňujte žiadne predmety a podobné.

■ Výrobok skladujte nedostupný pre deti, bezpečne uzatvorený a pri skladovacej teplote medzi 5 °C a 20 °C (izbová teplota).

- Ak prístroj dlhší čas nepoužívate, uskladnite ho aj všetky jeho časti v originálnom balení v suchom prostredí.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



Produkt a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Kvôli lepšiemu spracovaniu odpadu ho zlikvidujte oddelene podľa zobrazených symbolov na obale. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

## ● Záruka / Servis

Na materiálne a výrobné chyby prístroja poskytujeme záruku 3 roky od dátumu kúpy.

Záruka sa nevzťahuje:

- Na škody, ktoré vznikli v dôsledku neodbornej obsluhy.
- Na diely podliehajúce opotrebovaniu.
- Na škody zavinené zákazníkom.
- Akonáhle bol prístroj otvorený neautorizovaným servisným pracovníkom.

Zákonné nároky zákazníka na záruku nie sú touto zárukou nijako ovplyvnené. Pre uplatnenie nároku na záruku v záručnej dobe musí zákazník predložiť doklad o kúpe. Záruka musí byť uplatnená v lehote 3 rokov od dátumu kúpy u spoločnosti MGG Elektro GmbH, Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf, Nemecko.

**V prípade reklamácie sa prosím obráťte na náš servis na nasledujúcom tel. čísle:**


**Servisná hotline (bezplatne):**



**☎ 0800 60 60 18 (Po. – Pi.: 8 – 18 hod)**

**✉ service-sk@mgg-elektro.de**

Ak Vás vyzveme k odoslaniu defektného prístroja, pošlite ho na nasledujúcu adresu:



NU Service GmbH  
Lessingstraße 10b  
89231 Neu-Ulm  
NEMECKO

**IAN 394502\_2201**







## ● Vyhlásenie o zhode CE

Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc. Túto skutočnosť potvrdzuje CE-označenie. Príslušné vyhlásenia sú uložené u výrobcu.



<b>Legenda de pictogramas utilizados</b> .....	Página	96
<b>Introducción</b> .....	Página	97
Uso adecuado .....	Página	97
Descripción de los componentes .....	Página	97
Volumen de suministro .....	Página	98
Características técnicas .....	Página	98
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	Página	99
Indicaciones de seguridad importantes .....	Página	99
Indicaciones generales de seguridad .....	Página	101
<b>Antes de la puesta en funcionamiento</b> .....	Página	102
<b>Puesta en funcionamiento</b> .....	Página	102
Información general de uso .....	Página	102
Utilizar el producto .....	Página	103
Controlar el producto con el mando .....	Página	103
Utilizar el producto sin parte superior .....	Página	104
<b>Localización de errores</b> .....	Página	104
<b>Limpieza, cuidados y almacenamiento</b> .....	Página	105
<b>Eliminación</b> .....	Página	105
<b>Garantía / Servicio de asistencia técnica</b> .....	Página	106
<b>Declaración de conformidad</b> .....	Página	106

## Legenda de pictogramas utilizados

	¡Lea las instrucciones!		No utilice el aparato en personas con dispositivos eléctricos implantados (como p. ej. marcapasos)
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso		Nivel de eficiencia energética 6
<b>V</b>	Voltio		Embalaje de material reciclado
 A.C. a.c.	Tensión/corriente alterna		Utilícelo solamente en espacios cerrados
	Corriente / tensión continua		Polaridad de la toma de corriente CC
<b>Hz</b>	Hercio (frecuencia)		Desechar el producto según la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
<b>W</b>	Vatio (potencia real)		Etiquetado para la identificación del material de embalaje a = Abreviatura de material, b = Número de material: 1-6 = Plásticos, 20-22 = Papel y cartón
<b>A</b>	Amperio		
	Clase de protección II		Fabricante
	¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!	<b>CE</b>	Este aparato cumple las exigencias de las directivas nacionales y europeas vigentes.
	¡Precaución frente a las descargas eléctricas! ¡Peligro de muerte!		¡Elimine el material de embalaje y el aparato sin dañar el medioambiente!
	Fusible		No planchar.
	No lavar con lejía.		No limpiar químicamente.
	No secar en la secadora.		La parte superior es lavable a 30 °C (programa de lavado delicado)



## Masajeador eléctrico de pies

### ● Introducción



Antes de la puesta en marcha y del primer uso, familiarícese con el aparato. Para ello, lea atentamente el siguiente manual de instrucciones y las importantes indicaciones de seguridad. Utilice el aparato únicamente de la forma descrita y para los usos indicados. Guarde adecuadamente estas instrucciones. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a un tercero.

### ● Uso adecuado

El producto ha sido diseñado únicamente para masajear plantas de pies y otras zonas corporales como hombros y espalda. Es adecuado solo para el uso privado y en ningún caso para el uso comercial. El producto no es un producto médico y, por lo tanto, no es adecuado para masajes médicos o para el uso en tratamientos médicos o similares. No se permite otro uso distinto al descrito previamente o una modificación del aparato, ya que puede provocar lesiones y/o desperfectos en el mismo. El fabricante no se hace responsable de los daños provocados por el uso indebido del producto.

El producto debe utilizarse:

- En piel sana y limpia;
- Durante un periodo de máximo 15 minutos (seguidos);
- Para masajear las plantas de los pies (ver capítulo «Utilizar el producto»);
- Para masajear otras zonas del cuerpo, como hombros o espalda (ver capítulo «Utilizar el producto sin parte superior»).

El producto no debe utilizarse:

- En animales;
- En una deformación o lesión en la zona del cuerpo a masajear (p. ej. herida abierta, pie de atleta);



- En piel con enfermedad aguda o crónica, lesionada, quemada, hinchada o inflamada (p. ej. en caso de inflamaciones dolorosas e indoloras, enrojecimientos, erupciones cutáneas, flebitis, trombosis arterial, trombosis venosa, tromboflebitis, varices, alergias, hematomas, así como heridas y cicatrices de operación en proceso de curación);
- En tejidos que tiendan a sangrar;
- En el área del corazón si lleva un marcapasos;
- En la cabeza, así como en partes del cuerpo duras (huesos, articulaciones);
- Durante el embarazo;
- Al conducir vehículos o manejar máquinas al mismo tiempo;
- En piel con crema (p. ej. pomada térmica);
- Tras ingerir medicamentos/alcohol;
- En el rostro, la laringe u otras partes del cuerpo especialmente sensibles;
- En laceraciones, capilares, varices, acné, piel afectada por rosácea, herpes u otras enfermedades cutáneas.

Consulte a su médico antes de utilizar el producto si:

- Si padece una enfermedad severa o ha sido sometido en alguna ocasión a una operación en los pies/la espalda.
- Si padece de diabetes o trombosis.
- Si padece de alteraciones de la sensibilidad con sensación de dolor reducida (p. ej. trastornos metabólicos).
- Si lleva un marcapasos (se aplica también al uso del producto en otras zonas que no sean cerca del corazón).

### ● Descripción de los componentes

- 1 Abertura de entrada
- 2 Cremallera
- 3 Clavija de conexión (enchufe del aparato)
- 4 Enchufe del aparato
- 5 Cabezales de masaje (en el interior del producto); 8x
- 6 Botón de calefacción
- 7 Mando
- 8 Parte inferior

- 9 Botón de encendido/apagado
- 10 Botón  (cambio de sentido de rotación)
- 11 Botón  (cambio de sentido de rotación)
- 12 Alimentador
- 13 Parte superior

## ● Características técnicas

### Aparato:

Modelo: SFMW 50  
 Entrada: 12,0V $\overline{=}$  2,0A  
 Peso: aprox. 1,29 kg  
 Dimensiones (L x An x Al): aprox. 31 x 31 x 16 cm

## ● Volumen de suministro


Compruebe siempre, inmediatamente después de desembalar el producto, la integridad del contenido y el perfecto estado del aparato.

- 1 masajeador de pies
- 1 alimentador
- 1 manual de instrucciones

### Fabricante:

MGG Elektro GmbH  
 Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf  
 ALEMANIA

### Alimentador:

Modelo: IVP1200-2000EU  
 Clase de protección: II/

## Datos para fuentes de alimentación externas según la directiva de diseño ecológico (normativa (UE) 2019/1782)

Datos publicados	Valor y precisión	Unidad
Fabricante: <b>Xiame n Innov ElectronicsTechCo.,Ltd.</b> 1F/3F-5 F, BLDG 5, No.943-5, Tonglong 2nd Rd, Torch Hi-tech Industrial Zone (Xiang an), Xiame n, 361000, P. R. China	-	-
Modelo: IVP1200-2000EU	-	-
Tensión de entrada	100-240	V CA
Frecuencia de CA de entrada	50/60	Hz
Tensión de salida	12,0	V CC
Corriente de salida	2,0	A
Potencia de salida	24,0	W
Eficiencia media durante el funcionamiento	≥ 86,3	%
Consumo de energía sin carga	≤ 0,09	W
Eficiencia con carga baja (10%)	> 85,0	%



# INDICACIONES IMPORTANTES: ¡CONSERVAR PARA FUTUROS USOS!

## ● Indicaciones de seguridad



### Indicaciones de seguridad importantes

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** El incumplimiento de las siguientes indicaciones puede provocar daños personales o materiales. Las siguientes indicaciones de seguridad y peligro no solo sirven para proteger su salud o la salud de terceros, sino también para proteger el aparato. Por eso, respete estas indicaciones de seguridad y, en caso de transferir el aparato a terceros, adjunte siempre este manual de instrucciones.



### ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- Conecte el producto exclusivamente si la tensión de red de la toma de corriente coincide con los datos de la placa identificativa.
- Conecte el producto solo a una toma de corriente de fácil acceso

para poder desconectarlo rápidamente en caso de fallo.

- No ponga el producto en funcionamiento si presenta daños visibles o si el alimentador, el mando o los cables están defectuosos.
- El y/o los cables del producto no pueden reemplazarse. Si el cable al mando y/o el cable a la conexión de red está dañado, deberá desechar todo el producto.
- No abra o manipule ni el propio producto ni el mando o el alimentador. Deje las reparaciones a personal especializado. Diríjase para ello a un taller especializado.
- Queda excluida cualquier responsabilidad y derecho de garantía en caso de realizar reparaciones por cuenta propia, conexiones defectuosas o un manejo inadecuado.
- Para las reparaciones solo se podrán utilizar piezas que coincidan con los datos originales del aparato. Este producto contiene piezas eléctricas y mecánicas que son indispensables para



protegerlo contra fuentes de peligro.

- Utilice el producto solamente con el alimentador suministrado.
- Utilice el alimentador suministrado únicamente con el producto correspondiente. No utilice el alimentador para manejar otros aparatos distintos al producto correspondiente.
- Asegúrese de que las piezas móviles dentro del producto siempre puedan moverse libremente. En ningún caso bloquee las piezas móviles y no introduzca ningún objeto en el interior del producto y/o entre las piezas móviles.
- No utilice el producto con un temporizador ni con un sistema de telecontrol remoto externos.
- Utilice el producto únicamente en estado seco. Mantenga todo tipo de líquidos lejos del producto, el mando, el alimentador y los cables.
- No sumerja ni el producto ni el alimentador, el mando o el cable en agua o en otros líquidos.
- Nunca toque el alimentador y el mando con las manos húmedas.
- Nunca retire el alimentador de la toma de corriente estirando

del cable, estire siempre del alimentador.

- Nunca utilice los cables para transportar el aparato.
- Mantenga el producto, el mando, el alimentador y los cables lejos de llamas vivas y superficies calientes.
- No tuerza los cables ni los coloque sobre bordes afilados. No coloque objetos sobre los cables.
- Utilice el producto únicamente en espacios interiores y secos.
- Nunca maneje el producto en espacios húmedos o en entornos con una humedad de más 75 %.
- No guarde o utilice el producto en lugares donde pueda caer a una bañera o lavabo.
- Nunca coja un aparato eléctrico que haya caído al agua. Si sucediera, desenchufe inmediatamente el alimentador de la toma de corriente.
- Desconecte inmediatamente el alimentador de la toma de corriente si se produce una avería (p. ej. olores extraños o aparición de humo).
- No utilice el producto si hay tormenta. Apague el producto en caso de tormenta (inminente) y desconecte el alimentador de la toma de corriente.





- Retire el alimentador de la toma de corriente antes de la limpieza.
- No es necesario que el usuario aplique ninguna medida para ajustar el producto a 50 o 60 Hz. El producto se ajusta automáticamente a 50 y/o 60 Hz.
- Asegúrese de que los niños no introducen ningún objeto en el interior del producto.
- Mantenga a los niños menores de ocho años lejos del producto (incluido el mando y el cable), así como del alimentador (incluido el cable). Los niños pueden estrangularse con el cable del producto o lesionarse de algún otro modo con él.
- No permita que los niños jueguen con el material de embalaje. Los niños podrían enredarse y asfixiarse al jugar.



## Indicaciones generales de seguridad

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el aparato de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo.
- No permita que los niños jueguen con el aparato. Existe riesgo de sufrir lesiones.
- La limpieza y el mantenimiento nunca deben llevarse a cabo por niños sin la vigilancia de un adulto. Existe riesgo de sufrir lesiones.



## ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE INCENDIO!

- Nunca deje el producto desatendido durante el funcionamiento.
- No se duerma mientras utilice el producto.
- Desconecte el alimentador de la toma de corriente cuando no utilice el producto.
- No cubra el alimentador durante el funcionamiento, ya que puede calentarse mucho. Existe peligro de incendio si el calor producido por el alimentador no puede dispersarse.
- No utilice el producto bajo una manta o un cojín. El producto



podría calentarse excesivamente y provocar un incendio.

- No utilice el producto cerca de sustancias inflamables (p. ej. gasolina) o materiales fácilmente inflamables.
- No fume mientras utilice el producto.

### **⚠ ¡ADVERTENCIA!**

#### **¡PELIGRO DE QUEMADURAS Y LESIONES!**

- El producto cuenta con una superficie calefactada. Las personas con piel sensible al calor deben ser cuidadosas al utilizar el producto. Preste atención a la sensibilidad térmica de su piel y no utilice el producto directamente sobre la piel siempre que sea sensible.
- Al utilizar la función de calefacción, proceda con mucho cuidado para evitar posibles quemaduras en la piel.
- Si el uso del producto causa dolor, no siga utilizando el producto y consulte a un médico.
- No utilice el producto con fines terapéuticos o médicos.

### **¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños!**

- Utilice el producto en los pies únicamente sin zapatos.

- No someta el producto a golpes o impactos.
- Asegúrese de no cargar el producto con demasiado peso, especialmente las piezas móviles en el interior del producto. Bajo ningún concepto se coloque, estire o sienta sobre el producto y/o las piezas móviles.
- No coloque ningún objeto sobre el producto, los cables, el mando o el alimentador.
- Evite la exposición directa del producto al sol o a temperaturas altas.
- Proteja el producto del polvo, la suciedad y la humedad.

### ● **Antes de la puesta en funcionamiento**

- Retire completamente el material de embalaje del aparato.
- Compruebe que el volumen de suministro esté completo (ver fig. A).
- Compruebe que ni el producto ni las piezas presenten daños. En caso contrario, no utilice el producto. Póngase en contacto con el fabricante en la dirección de servicio técnico indicada en el capítulo correspondiente.

### ● **Puesta en funcionamiento**

### ● **Información general de uso**

Inicialmente, empiece su masaje siempre con poca presión para habitar el cuerpo a los movimientos de los cabezales de masaje 5.



## ● Utilizar el producto

**Nota: ¡Riesgo de daños!** El uso inadecuado del producto puede provocar daños en el producto.

### ■ Utilice el producto únicamente en posición sentada. Bajo ningún concepto se apoye o coloque sobre el producto.

**Nota:** El producto está concebido fundamentalmente para el uso aquí descrito como masajeador de pies. Para ello, utilice el producto con parte superior [13] e inferior [8] o, si lo desea, solo con parte inferior [8].

Para masajear los hombros o la espalda, utilice el producto sin parte superior [13] (ver capítulo «Utilizar el producto sin parte superior»).

- Conecte el enchufe del aparato [4] a la clavija de conexión [3].
- Conecte el alimentador [12] a un enchufe para establecer la conexión eléctrica para el producto.
- Coloque el producto sobre una superficie plana, seca y a una distancia adecuada de su asiento (p. ej. su silla). Procure colocar el cable de forma que no suponga un peligro de tropiezo.
- Siéntese en su asiento.
- Introduzca los pies por la abertura de entrada [1] de modo que las plantas de los pies se apoyen en los cabezales de masaje [5] en la parte inferior [8].
- Encienda el producto en marcha con el mando [7] y contrólole durante el uso con el mando [7] (ver capítulo «Controlar el producto con el mando»).
- Apague el producto con el mando [7] para detener el masaje en curso.  
○ bien:  
Utilice el producto en la duración máxima de 15 minutos. Tras 15 minutos de funcionamiento, el producto se apaga automáticamente (desconexión automática).
- Retire el alimentador [12] de la toma de corriente para desconectar el producto de la conexión eléctrica después de utilizarlo.
- Desconecte el enchufe del aparato [4] de la clavija de conexión [3].

## ● Controlar el producto con el mando

**Nota** Durante un uso, puede cambiar según sus preferencias entre ambos sentidos de giro de los cabezales de masaje [5], así como activar y desactivar la función de calefacción.

La desconexión automática integrada apaga el producto automáticamente tras el tiempo de funcionamiento máximo de 15 minutos. Esto no es un fallo de funcionamiento. Puede volver a encender el producto inmediatamente después de la desconexión automática (p. ej. para masajear otras zonas del cuerpo, otras personas). Sin embargo, procure no superar la duración de uso máxima de 15 minutos por zona del cuerpo.

El producto se controla con el mando [7] (ver fig. A).

- Para encender el producto, pulse el botón de encendido/apagado [9] una vez. La luz indicadora sobre el botón de encendido/apagado [9] se ilumina de color rojo indicando que el producto está encendido.
- Para apagar el producto, pulse de nuevo el botón de encendido/apagado [9] una vez. La luz indicadora roja sobre el botón de encendido/apagado [9] se apaga indicando que el producto está apagado.
- Para iniciar la función de masaje, con el producto activado, pulse una vez el botón [10] o una vez el botón [11]. La luz indicadora sobre el botón correspondiente se ilumina de color verde indicando que los cabezales de masaje [5] giran en la dirección correspondiente. Botón de cambio de sentido [10]: Los cabezales de masaje [5] rotan en el sentido opuesto. Botón de cambio de sentido [11]: Los cabezales de masaje [5] rotan en el sentido opuesto.
- Para activar la función de calefacción, pulse con el producto encendido el botón de calefacción [6]. La luz indicadora sobre el botón de calefacción [6] se ilumina de color rojo indicando que la función de calefacción está encendida.
- Para apagar la función de calefacción, pulse de nuevo una vez el botón de calefacción [6]. La luz indicadora roja sobre el botón de calefacción [6] se apaga indicando que la función de calefacción está apagada.

● **Utilizar el producto sin parte superior**

■ **¡Peligro de daños!** El uso inadecuado del producto puede provocar daños en el producto.

■ **Utilice el producto únicamente en posición sentada.** Bajo ningún concepto se tumbé o coloque sobre el producto.

- Abra la cremallera [2] completamente (ver fig. C).
- Retire la parte superior [13] extrayéndola hacia arriba de la parte inferior [8].
- Conecte el enchufe del aparato [4] a la clavija de conexión [3].
- Conecte el alimentador [12] a un enchufe para establecer la conexión eléctrica para el producto.
- Coloque la parte inferior [8] con los cabezales de masaje [5] sobre partes del cuerpo como hombros o espalda y, luego, réclínese con cuidado en el respaldo del asiento (ver fig. B).

La parte inferior [8] se halla ahora entre su cuerpo y el respaldo del asiento. Durante todo el uso, procure no reclinarsé con demasiada fuerza contra la parte inferior [8] para no sobrecargar el producto.










- Encienda el producto en marcha con el mando [7] y contrólole durante el uso con el mando [7] (ver capítulo «Controlar el producto con el mando»).
- Apague el producto con el mando [7] para detener el masaje en curso.  
O bien:  
Utilice el producto en la duración máxima de 15 minutos.  
Tras 15 minutos de funcionamiento, el producto se apaga automáticamente (desconexión automática).
- Retire el alimentador [12] de la toma de corriente para desconectar el producto de la conexión eléctrica.
- Desconecte el enchufe del aparato [4] de la clavija de conexión [3].




● **Localización de errores**









Problema	Posible causa	Solución
Los cabezales de masaje [5] rotan lentamente.	Los cabezales de masaje [5] están cargados con mucha fuerza/demasiado peso.	Reduzca el peso sobre los cabezales de masaje [5].
Los cabezales de masaje [5] no se mueven.	El producto no está conectado a la red eléctrica.	Conecte el alimentador [12] a una toma de corriente.
	El producto no está conectado correctamente al alimentador [12].	Conecte el enchufe del aparato del alimentador [12] correctamente a la clavija de conexión del producto.
	La protección contra sobrecalentamiento se ha activado y evita (temporalmente) el uso del producto.	1. Desconecte el producto de la red eléctrica. 2. Espere al menos 15 minutos. 3. A continuación, puede volver a conectar el producto a la red eléctrica y utilizarlo.



## ● Limpieza, cuidados y almacenamiento

- Asegúrese de que no entre agua o cualquier otro líquido en el interior del producto, el mando  o el alimentador .
- Retire el alimentador  de la toma de corriente antes de la limpieza.
- Deje que el producto se enfríe completamente.
- No lave el producto en el lavavajillas.
- ¡No utilice productos de limpieza agresivos o cepillos duros!
-  No lavar con lejía.  
 No utilice tampoco detergentes blanqueadores (como por ej. detergentes para ropa blanca).
-  No secar en la secadora.
-  No planchar.
-  No limpiar químicamente.
-  Programa de lavado delicado 30 °C

Abra la cremallera  totalmente y retire la parte superior  de la parte inferior  (ver fig. C).

- Limpie la parte inferior  y el mando  con un paño ligeramente humedecido con agua. Para la suciedad más persistente también puede utilizar agua jabonosa suave. Procure siempre humedecer el paño solo ligeramente para evitar que la humedad penetre en el interior del producto y/o el mando .
- Lave la parte superior  a mano o en la lavadora (programa de lavado delicado a 30 °C).
- Deje que la parte superior  se seque completamente.
- Tras la limpieza, vuelva a colocar la parte superior  e inferior  una sobre otra y cierre la cremallera .
- Proteja el producto de la exposición directa a la radiación solar.
- No coloque objetos o similares sobre el producto.
- Guarde el producto fuera del alcance de los niños, bien cerrado y a una temperatura de entre 5 y 20 C (temperatura ambiente).
- Guarde el aparato y todas las piezas en su embalaje original, en un entorno seco, cuando no vaya a utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.

## ● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.



El producto y el material de embalaje son reciclables, bajo la responsabilidad ampliada del fabricante. Deséchelo por separado para un mejor tratamiento de los residuos, siguiendo los símbolos ilustrados en el embalaje. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

## ● **Garantía / Servicio de asistencia técnica**

Ofrecemos 3 años de garantía desde la fecha de compra por defectos de fabricación y del material del aparato.

La garantía no es válida:

- En caso de daños resultantes de un uso indebido.
- Para piezas de desgaste.
- En caso de culpa del propio cliente.
- Si el aparato ha sido abierto en un taller no autorizado.

Esta garantía no altera las garantías legales del cliente. Para aprobar la aplicación de la garantía dentro de su plazo, el cliente debe demostrar la compra del producto. La garantía deberá hacerse valer dentro de un plazo de 3 años a partir del momento de compra frente a MGG Elektro GmbH, Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf, Alemania.

**Por favor, no dude en ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia para cualquier reclamación a través de:**

## **Teléfono de atención al cliente (gratuito):**

ES

☎ **80000 92 22 (Lu – Vi: 8 – 18 horas)**

✉ **service-es@mgg-elektro.de**

Si le pedimos que nos devuelva el aparato defectuoso, deberá enviarlo a la siguiente dirección:

NU Service GmbH  
Lessingstraße 10 b  
89231 Neu-Ulm  
ALEMANIA

**IAN 394502\_2201**
























## ● **Declaración de conformidad CE**

Este aparato cumple las exigencias de las directivas nacionales y europeas vigentes. Dicho cumplimiento se confirma mediante el marcado CE. Si necesita más información consulte con el fabricante.



<b>De anvendte piktogrammers legende</b> .....	Side 108
<b>Indledning</b> .....	Side 109
Formålsbestemt anvendelse .....	Side 109
Beskrivelse af de enkelte dele .....	Side 109
Leverede dele .....	Side 110
Tekniske data .....	Side 110
<b>Sikkerhedsanvisninger</b> .....	Side 111
Vigtige sikkerhedsanvisninger .....	Side 111
Generelle sikkerhedsanvisninger .....	Side 113
<b>Inden ibrugtagningen</b> .....	Side 114
<b>Ibrugtagning</b> .....	Side 114
Generelle informationer om anvendelsen .....	Side 114
Anvendelse af produktet .....	Side 114
Betjening af produktet via betjeningsenheden .....	Side 115
Anvendelse af produktet uden overdel .....	Side 115
<b>Fejlsøgning</b> .....	Side 116
<b>Rengøring, pleje og opbevaring</b> .....	Side 116
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side 117
<b>Garanti/ service</b> .....	Side 117
<b>Overensstemmelseserklæring</b> .....	Side 118

## De anvendte piktogrammers legende

	Læs anvisningerne!		Apparatet er ikke egnet til brug på personer med implanterede, elektriske apparater (som f.eks. pacemakere)
	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger		Energieffektivitetsniveau 6
<b>V</b>	Volt		Emballage af genbrugsmateriale
 A.C. a.c.	Vekselspænding/-strøm		Må kun anvendes i lukkede rum
	Jævnstrøm/-spænding		DC-strømforsyningsens polaritet
<b>Hz</b>	Hertz (frekvens)		Bortskaffelse i henhold til EF-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
<b>W</b>	Watt (aktiv effekt)		Mærkning til identifikation af emballagematerialet a = materialeforkortelse, b = materialenummer: 1-6 = plaststoffer, 20-22 = papir og pap
<b>A</b>	Ampere		
	Beskyttelsesklasse II		Producent
	Overhold advarsler og sikkerhedsanvisninger!		Dette apparat opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale retningslinjer.
	Pas på elektrisk stød! Livsfare!		Bortskaf emballage og produkt miljørigtigt!
	Sikring		Må ikke stryges.
	Må ikke bleges.		Må ikke renses kemisk.
	Må ikke tørres i tørretumbleren.		Overdelen er vaskbar ved 30 °C (skåneprogram)



## Fodmassageapparat

### ● Indledning



Gør dig fortrolig med apparatet inden ibrugtagningen og den første anvendelse. Læs hertil den efterfølgende betjeningsvejledning og de vigtige sikkerhedsanvisninger omhyggeligt igennem. Anvend kun apparatet som beskrevet og til de angivne formål. Opbevar denne betjeningsvejledning omhyggeligt. Udlevér også al dokumentation ved videregivelse af apparatet til tredjemand.

### ● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende konciperet til massage af fodsåler og andre områder på kroppen som skuldre og ryg. Det er udelukkende beregnet til privat brug og ikke til erhvervsmæssig anvendelse. Produktet er ikke et medicinsk produkt og er følgelig ikke egnet til medicinske massager eller anvendelse under lægelige behandlinger o.l. En anden anvendelse end den før beskrevne eller en ændring af apparatet er ikke tilladt og kan føre til personskader og/eller skader på apparatet. For skader, hvis årsager findes i ikke-formålsbestemte anvendelser, overtager producenten intet ansvar.

Produktet må anvendes:

- på sund, rengjort hud;
- i maksimalt 15 minutter (ad gangen);
- til at massere fodsålerne (se kapitlet "Anvendelse af produktet");
- til at massere andre områder på kroppen som f.eks. skuldre og ryg (se kapitlet "Anvendelse af produktet uden overdel").

Produktet må ikke anvendes:

- på dyr;
- ved en sygelig forandring eller kvæstelse i det område på kroppen, som skal masseres (f.eks. åbent sår, fodsvamp);
- på akut eller kronisk syg, beskadiget, hævet eller betændt hud (f.eks. ved smertefulde eller smertefrie betændelser, rødme, hududslæt,



venøse betændelser, arteriel trombose, venøs trombose, årebetændelse, åreknuder, allergier, kvæstelser samt sår og operationsår under he-  
ling);

- på væv, der har tendens til blødninger;
- i hjerteregionen, hvis du har fået indopereret en pacemaker;
- på hovedet eller på hårde kropsdele (knogler, led);
- under graviditeten;
- under førsel af et motorkøretøj eller under samtidig betjening af maskiner;
- på hud smurt med creme (f.eks. varmecreme);
- efter indtagelsen af medicin/alkohol;
- i ansigtet, på strubehovedet eller andre særligt følsomme kropsregioner;
- ved revnede sår, på kapillarer, akne, couperose, herpes eller andre hudsygdomme.

Spørg din læge, før du anvender produktet, hvis:

- du lider af en alvorlig sygdom eller har gennemgået en operation på foden/i ryggen.
- du har diabetes eller lider af tromboser.
- du lider af sensitibilitetsforstyrrelser med nedsat evne til at føle smerte (f.eks. stofskifteforstyrrelser).
- du har fået indopereret en pacemaker (gælder også for anvendelsen af produktet i andre områder end i nærheden af hjertet).

### ● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Indgangsåbning
- 2 Lynlås
- 3 Udtag (apparatstik)
- 4 Apparatstik
- 5 Massagehoveder (indvendigt i produktet); 8×
- 6 Varmetast
- 7 Betjeningsenhed
- 8 Underdel
- 9 Tænd-/sluk-tast
- 10 Tast  (retningsskift rotation)
- 11 Tast  (retningsskift rotation)
- 12 Strømforsyningsenhed
- 13 Overdel

## ● Leverede dele

Kontrollér altid umiddelbart efter udpakningen, om leveringsomfanget er fuldstændigt samt om apparatet er i en upåklagelig tilstand.

- 1 fodmassageapparat
- 1 strømforsyningsenhed
- 1 betjeningsvejledning

Vægt: ca. 1,29 kg  
Mål (l x b x h): ca. 31 x 31 x 16 cm

## Producent:

MGG Elektro GmbH  
Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf  
TYSKLAND

## Strømforsyningsenhed:

Model: IVP1200-2000EU  
Beskyttelsesklasse: II/□

## ● Tekniske data

### Apparat:

Model: SFMW 50  
Indgang: 12,0V=== 2,0A

## Oplysninger om eksterne strømforsyningsenheder i henhold til ecodesign-forordningen (forordning (EU) 2019/1782)

Offentliggjorte oplysninger	Værdi og nøjagtighed	Enhed
Producent: <b>Xiamen Innov ElectronicsTechCo.,Ltd.</b> 1F/3F-5 F, BLDG 5, No.943-5,Tonglong 2nd Rd,Torch Hi-tech Industrial Zone (Xiang an), Xiamen, 361000, P. R. China	-	-
Model: IVP1200-2000EU	-	-
Indgangsspænding	100–240	V AC
Indgangsvekselstrømfrekvens	50/60	Hz
Udgangsspænding	12,0	V DC
Udgangsstrøm	2,0	A
Udgangseffekt	24,0	W
Gennemsnitlig effektivitet under drift	≥ 86,3	%
Elforbrug i ubelastet tilstand	≤ 0,09	W
Effektivitet ved lav belastning (10 %)	> 85,0	%

# VIGTIGE ANVISNINGER – OPBEVARES TIL SENERE BRUG!

## ● Sikkerhedsanvisninger



### Vigtige sikkerhedsanvisninger

**⚠ ADVARSEL!** En tilsidesættelse af de efterfølgende anvisninger kan forårsage personskader eller materielle skader. De følgende sikkerhedsanvisninger og advarsler tjener ikke kun til beskyttelse af dit og tredjemands helbred, men også til beskyttelse af apparatet. Følg derfor disse sikkerhedsanvisninger og overdrag denne betjeningsvejledning ved videregivelse af apparatet.

### **⚠ ADVARSEL! FARE FOR ELEKTRISK STØD!**

- Tilslut kun produktet, hvis stikkontaktens strømspænding stemmer overens med angivelsen på typeskiltet.
- Tilslut kun produktet til en let tilgængelig stikkontakt, så du hurtigt kan fjerne produktet fra elnettet i tilfælde af en fejlfunktion.
- Anvend ikke produktet, hvis det bærer synlige tegn på skader eller hvis strømforsyningsenheden, betjeningsenheden eller ledningerne er defekte.
- Ledningerne på produktet kan ikke udskiftes. Hvis ledningen til betjeningsenheden eller ledningen til elnettet er beskadiget, skal du bortskaffe hele produktet.
- Du må ikke åbne eller manipulere selve produktet eller betjenings- og strømforsyningsenheden. Overlad reparationen til fagpersoner. Henvend dig i så fald til et kompetent servicested.
- Ved reparationer udført på egen hånd, uhensigtsmæssig tilslutning eller forkert håndtering bortfalder krav om erstatning og garanti.
- Ved reparationer må der kun anvendes dele, som svarer til de oprindelige apparatdata. I dette produkt findes elektriske og mekaniske dele, som er af væsentlig betydning for beskyttelsen mod farekilder.
- Anvend udelukkende produktet sammen med den medleverede strømforsyningsenhed.
- Anvend udelukkende den medleverede strømforsyningsenhed sammen med det tilhørende produkt. Anvend ikke strømforsyningsenheden til at drive andre apparater end det tilhørende produkt.
- Sørg for, at de bevægelige dele inden i produktet altid kan bevæge sig frit. Blokér under ingen omstændigheder de bevægelige



- dele, og stik ikke genstande ind i produktet eller ind mellem bevægelige dele.
- Brug ikke produktet sammen med en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningsystem.
  - Anvend udelukkende produktet i tør tilstand. Hold enhver form for væske på afstand af produktet, betjeningsenheden, strømforsyningsenheden og ledningerne.
  - Sænk hverken produktet, strømforsyningsenheden, betjeningsenheden eller ledningerne ned i vand eller andre væsker.
  - Rør aldrig ved strømforsyningsenheden og betjeningsenheden med fugtige hænder.
  - Træk aldrig strømforsyningsenheden ud af stikkontakten ved at hive i ledningen, men tag i stedet altid fat i selve strømforsyningsenheden.
  - Anvend aldrig ledningen som bærehåndtag.
  - Hold produktet, betjeningsenheden, strømforsyningsenheden og ledningerne på afstand af åben ild og varme flader.
  - Ledningerne må ikke bøjes eller lægges hen over skarpe kanter. Stil ingen genstande oven på ledningerne.
  - Brug kun produktet indendørs i tørre rum.
  - Benyt ikke produktet i fugtrum eller i omgivelser med en luftfugtighed på over 75 %.
  - Opbevar eller anvend aldrig produktet sådan, at det kan falde ned i et badekar eller en håndvask.
  - Grib aldrig ud efter et elektrisk apparat, hvis det er faldet i vandet. Træk i et sådant tilfælde straks strømforsyningsenheden ud af stikkontakten.
  - Træk straks strømforsyningsenheden ud af stikkontakten, hvis der er tale om en forstyrrelse (f.eks. usædvanlige lyde eller røgudvikling).
  - Benyt ikke produktet i uvejr. Sluk for produktet i tilfælde af uvejr (når det trækker op til uvejr) og træk strømforsyningsenheden ud af stikkontakten.
  - Træk strømforsyningsenheden ud af stikkontakten før enhver rengøring.
  - Ingen foranstaltninger fra brugerens side er påkrævet for at indstille produktet til 50 eller 60 Hz. Produkt indstilles automatisk på 50 eller 60 Hz.



## Generelle sikkerhedsanvisninger

- Dette apparat kan benyttes af ældre børn fra 8-årsalderen og opad samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker brug af apparatet og forstår de deraf følgende farer.
- Børn må ikke lege med apparatet. Der er fare for tilskadekomst.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn. Der er fare for tilskadekomst.
- Sørg for, at børn ikke stikker genstande ind i produktet.
- Hold børn under 8 år på afstand af produktet (inkl. betjeningsenhed og ledninger) og strømforsyningsenheden (inkl. ledninger). Børn kan komme til at strangulere sig selv med ledningerne på produktet eller komme til skade på produktet på anden måde.
- Lad ikke børn lege med emballagefolien. Børn kan under leg

blive viklet ind i emballagefolien / tørresnoren og blive kvalt.

### **⚠ ADVARSEL! BRANDFARE!**

- Lad ikke produktet være uden opsyn under driften.
- Sov ikke, mens du anvender produktet.
- Træk strømforsyningsenheden ud af stikkontakten, når du ikke benytter produktet.
- Dæk ikke strømforsyningsenheden til under driften, da denne kan blive meget varm. Der er fare for brand, hvis den varme, som strømforsyningsenheden producerer, ikke kan afledes.
- Benyt ikke produktet under en dyne eller pude. I modsat fald kan produktet bliver overophedet og skabe gunstige betingelser for en brand.
- Anvend ikke produktet i nærheden af antændelige stoffer (f.eks. benzin) eller letfængelige materialer.
- Ryg ikke, mens du anvender produktet.

### **⚠ ADVARSEL! FARE FOR FORBRÆNDING OG KVÆSTELSER!**

- Produktet har en opvarmet overflade. Personer med varmfølsom



hud skal være forsigtige, når de benytter produktet. Vær opmærksom på varmfølsomheden af din hud og benyt ikke produktet direkte på huden, hvis denne er følsom.

- Gå forsigtigt frem ved brug af varmfunktionen for at undgå eventuelle hudforbrændinger.
- Stop med at benytte produktet, hvis det forårsager smerter, og konsulter en læge.
- Benyt ikke produktet til terapeutiske eller medicinske formål.

## **OBS! Fare for beskadigelse!**

- Anvend udelukkende produktet på fødderne uden sko.
- Slå eller skub ikke til produktet.
- Sørg for ikke at belaste produktet med for stor en vægt, særligt ikke de bevægelige dele indvendigt i produktet. Stil, læg eller sæt dig under ingen omstændigheder på produktet og dets bevægelige dele.
- Læg ingen genstande oven på produktet, ledningerne, betjenings- eller strømforsyningsenheden.
- Udsæt ikke produktet for direkte solindstråling eller høje temperaturer.
- Beskyt produktet mod støv, smuds og fugt.

## ● **Inden ibrugtagningen**

- Fjern alt emballagemateriale fra apparatet.
- Kontrollér, om leveringen er fuldstændig (se afbildning A).
- Kontrollér, om produktet eller de enkelte dele har skader. Hvis dette er tilfældet, må produktet ikke tages i brug. Henvend dig til producenten via den serviceadresse, der er angivet i det respektive kapitel.

## ● **Ibrugtagning**

### ● **Generelle informationer om anvendelsen**

Start altid dine massager med lidt tryk for at vænne kroppen til massehovedernes [5] bevægelser.

## ● **Anvendelse af produktet**

**Bemærk: Fare for beskadigelse!** En uhenigtsmæssig anvendelse af produktet kan medføre skader på produktet.

- Benyt udelukkende produktet siddende. Stil eller sæt dig under ingen omstændigheder oven på produktet.

**Bemærk:** Produktet er som udgangspunkt konciperet til den her beskrevne anvendelse til fodmassager. Til dette formål anvender du produktet med over- [13] og underdel [8], eller du kan vælge kun at anvende underdelen [8]. Til massager på skuldrene og på ryggen skal du anvende produktet uden overdel [13] (se kapitlet "Anvendelse af produktet uden overdel").

- Stik apparatskikket [4] i udtaget [3].
- Stik strømforsyningsenheden [12] i en stikkontakt for at etablere forbindelsen mellem produktet og elnettet.
- Placér produktet på et jævnt, tørt underlag i en egnet afstand til din siddemulighed (f.eks. din







- stol). Sørg i den forbindelse for at lægge ledningen sådan, at den ikke udgør en snublefare.
- Tag plads på din siddemulighed.
  - Stik dine fødder ind i indgangsåbningen **1** sådan, at dine fødder hviler på massagehovederne **5** i underdelen **8**.
  - Tænd for produktet på betjeningsenheden **7** og styr det under anvendelsen ved brug af betjeningsenheden **7** (se kapitlet "Betjening af produktet via betjeningsenheden").
  - Sluk for produktet på betjeningsenheden **7** for at afbryde den igangværende massage.  
Eller:  
Anvend produktet i de maksimale 15 minutter. Når produktet har været i drift i 15 minutter, slukkes det automatisk (slukningsautomatik).
  - Træk strømforsyningsenheden **12** ud af stikkontakten for at adskille produktet fra elnettet efter brug.
  - Træk apparatstikket **4** ud af udtaget **3**.

## ● Betjening af produktet via betjeningsenheden

**Bemærk:** Mens du anvender produktet, kan du skifte mellem massagehovedernes **5** to rotationsretninger og tænde og slukke for varmfunktionen som det passer dig.

Den integrerede slukningsautomatik slukker for produktet, når de maksimale 15 minutter er gået. Dette er ikke en fejlfunktion. Du kan tænde for produktet og anvende det igen straks efter den automatiske slukning (f.eks. til massage af andre områder på kroppen, af andre personer). Sørg for ikke at overskride den maksimale anvendelsesperiode på 15 minutter pr. kropsområde. Du styrer produktet via betjeningsenheden **7** (se afbildning A).

- Tryk én gang på tænd-/sluk-tasten **9** for at tænde for produktet. Signallampen oven over tænd-/sluk-tasten **9** lyser rødt og signaliserer, at produktet er tændt.
- Tryk én gang på tænd-/sluk-tasten **9** igen for at slukke for produktet. Signallampen oven over tænd-/sluk-tasten **9** lyser ikke længere rødt og signaliserer, at produktet er slukket.
- Når produktet er tændt kan du trykke én gang på tasten  **10** eller én gang på tasten

-  **11** for at starte massagefunktionen. Signallampen oven over den respektive tast lyser grønt og signaliserer, at massagehovederne **5** roterer i den respektive retning.
- Tasten  **10** retningsskift: Massagehovederne **5** roterer i den modsatte retning.
- Tasten  **11** retningsskift: Massagehovederne **5** roterer i den modsatte retning.
- Når produktet er tændt, kan du trykke på varmetasten **6** for at slå varmfunktionen til. Signallampen oven over varmetasten **6** lyser rødt og signaliserer, at varmfunktionen er tændt.
- Tryk én gang på varmetasten **6** igen for at slukke for varmfunktionen. Signallampen oven over varmetasten **6** lyser ikke længere rødt og signaliserer, at varmfunktionen er slukket.

## ● Anvendelse af produktet uden overdel

■ **Fare for beskadigelse!** En uhensigtsmæssig anvendelse af produktet kan medføre skader på produktet.

■ Benyt udelukkende produktet sidende. Læg eller sæt dig under ingen omstændigheder oven på produktet.

- Åbn lyslåsen **2** helt (se afbildning C).
- Løft overdelen **13** op for at fjerne den fra underdelen **8**.
- Stik apparatstikket **4** i udtaget **3**.
- Stik strømforsyningsenheden **12** i en stikkontakt for at etablere forbindelsen mellem produktet og elnettet.
- Placér underdelen **8** med massagehovederne **5** på kropsregionerne som f.eks. skuldrene eller ryggen og læn dig efterfølgende forsigtigt tilbage imod ryglænet (se afbildning B). Underdelen **8** befinder sig nu mellem din krop og ryglænet. Sørg under hele seancen for ikke at læne dig for hårdt tilbage mod underdelen **8**, så produktet ikke overbelastes.

- Tænd for produktet på betjeningsenheden **7** og styr det under anvendelsen ved brug af betjeningsenheden **7** (se kapitlet "Betjening af produktet via betjeningsenheden").
- Sluk for produktet på betjeningsenheden **7** for at afbryde den igangværende massage.




Eller:

- Anvend produktet i de maksimale 15 minutter. Når produktet har været i drift i 15 minutter, slukkes det automatisk (slukningsautomatik).
- Træk strømforsyningsenheden **12** ud af stikkontakten for at adskille produktet fra elnettet.
- Træk apparatstikket **4** ud af udtaget **3**.

## ● Fejlsøgning

Problem	Mulig årsag	Løsning
Massagehovederne <b>5</b> roterer langsommere.	Massagehovederne <b>5</b> belastes for meget, med for stor en vægt.	Reducér vægten mod massagehovederne <b>5</b> .
Massagehovederne <b>5</b> bevæger sig ikke.	Produktet er ikke sluttet til elnettet.	Stik strømforsyningsenheden <b>12</b> i en stikkontakt.
	Produktet er ikke korrekt forbundet med strømforsyningsenheden <b>12</b> .	Stik apparatstikket fra strømforsyningsenheden <b>12</b> korrekt i udtaget på produktet.
	Overophedningsbeskyttelsen er blevet udløst og forhindrer (midlertidigt), at produktet kan anvendes.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Adskil produktet fra elnettet.</li> <li>2. Vent i mindst 15 minutter.</li> <li>3. Efterfølgende kan du igen slutte produktet til elnettet og anvende det.</li> </ol>

## ● Rengøring, pleje og opbevaring

- Sørg for, at der ikke kommer vand eller andre væsker ind i produktet, betjenings- **7** eller strømforsyningsenheden **12**.
- Træk strømforsyningsenheden **12** ud af stikkontakten før enhver rengøring.
- Lad produktet køle fuldstændigt af.
- Rengør ikke produktet i opvaskemaskinen.
- Benyt ingen stærke rengøringsmidler eller hårde børster!
-  Må ikke bleges. Brug ikke vaskemidler med blegemiddel (som f.eks. kogevaskemidler).
-  Må ikke tørres i tørretumbleren.
-  Må ikke stryges.





■ Må ikke renses kemisk.



■ Skåneprogram 30 °C

Åbn lynlåsen [2] helt og fjern overdelen [13] fra underdelen [8] (se afbildning C).

- Rengør underdelen [8] og betjeningsenheden [7] med en klud fugtet let med vand. Ved stærkere tilsmudsninger kan du også anvende en mild sæbeopløsning. Sørg dog altid for kun at fugte kluden let for at undgå, at der trænger fugtighed ind i produktet eller betjeningsenheden [7].
- Rengør overdelen [13] ved at vaske det i hånden eller i vaskemaskinen (skåneprogram ved 30 °C).
- Lad overdelen [13] tørre fuldstændigt.
- Anbring over- [13] og underdel [8] oven på hinanden igen efter rengøringen og luk lynlåsen [2].

- Beskyt produktet mod direkte solindstråling.
- Læg ingen genstande eller lignende oven på produktet.
- Opbevar produktet på et aflåst, sikkert sted utilgængeligt for børn og ved en lagertemperatur på mellem 5 °C og 20 °C (stuetemperatur).
- Opbevar apparatet og alle delene i originalemballage i tørre omgivelser, når du ikke anvender det i længere tid.

## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.



Produktet og emballagematerialerne kan genanvendes under udvidet producentansvar. For bedre affaldsbehandling skal det bortskaffes separat, efter de illustrerede symboler på emballagen. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

## ● Garanti/service

Vi yder 3 års garanti fra købsdatoen for materiale- og fabriktionsfejl i apparatet.

Garantien gælder ikke:

- i tilfælde af skader, som beror på u hensigtsmæssig betjening.
- for sliddele.
- ved kundens egen skyld.
- så snart apparatet er blevet åbnet af et uautoriseret værksted.

Kundens lovbestemte beskyttelse forbliver uberørt af garantien. For at gøre et garantikrav gældende i forbindelse med en garantisag inden for garantiperioden skal kunden fremlægge dokumentation for købet. Garantikravet skal gøres gældende over for MGG Elektro GmbH, Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf, Tyskland, inden for et tidsrum på 3 år regnet fra købsdatoen.

**Henvend dig i tilfælde af reklamationer  
venligst til vores kundeservice via føl-  
gende kontakter:**

**Service-hotline (gratis):**

DK

☎ **80 70 57 89 (man – fre: 8 – 18 Uhr)**

✉ **service-dk@mgg-elektro.de**

Opfordrer vi dig til at indsende det defekte  
apparat, skal det sendes til følgende adresse:

NU Service GmbH  
Lessingstraße 10b  
89231 Neu-Ulm  
TYSKLAND

**IAN 394502\_2201**

**● Overensstemmelseserklæring CE**

Dette apparat opfylder kravene i de gældende  
europæiske og nationale retningslinjer. Dette be-  
kræftes gennem CE-mærket. Tilsvarende erklærin-  
ger findes hos producenten.



<b>Legenda dei pittogrammi utilizzati</b> .....	Pagina	120
<b>Introduzione</b> .....	Pagina	121
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....	Pagina	121
Descrizione dei componenti.....	Pagina	121
Contenuto della confezione.....	Pagina	122
Specifiche tecniche.....	Pagina	122
<b>Avvertenze di sicurezza</b> .....	Pagina	123
Importanti avvertenze di sicurezza.....	Pagina	123
Avvertenze generali in materia di sicurezza.....	Pagina	125
<b>Prima della messa in funzione</b> .....	Pagina	126
<b>Messa in funzione</b> .....	Pagina	127
Informazioni generali per l'utilizzo.....	Pagina	127
Utilizzare il prodotto.....	Pagina	127
Utilizzare il prodotto con il dispositivo di comando.....	Pagina	127
Utilizzare il prodotto senza la parte superiore.....	Pagina	128
<b>Localizzazione dei guasti</b> .....	Pagina	128
<b>Pulizia, cura e conservazione</b> .....	Pagina	129
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina	130
<b>Garanzia / Assistenza</b> .....	Pagina	130
<b>Dichiarazione di conformità</b> .....	Pagina	130



### Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Leggere le istruzioni!		Non utilizzare l'apparecchio per pazienti con dispositivi elettrici impiantati (ad es. pacemaker)
	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso		Livello di efficienza energetica 6
<b>V</b>	Volt		Confezione in materiale riciclabile
	Tensione/corrente alternata		Utilizzare soltanto in ambienti chiusi
	Tensione / corrente continua		Polarità dell'allacciamento elettrico DC
<b>Hz</b>	Hertz (frequenza)		Smaltimento in conformità con la Direttiva CE per i vecchi dispositivi elettrici ed elettronici WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
<b>W</b>	Watt (potenza attiva)		Contrassegno per l'identificazione del materiale di imballaggio a = abbreviazione materiale, b = numero materiale: 1-6 = plastiche, 20-22 = carta e cartone
<b>A</b>	Ampere		
	Classe di isolamento II		Produttore
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni di sicurezza!		Questo apparecchio è stato realizzato in osservanza ai requisiti previsti dalle direttive europee e nazionali vigenti.
	Cautela, rischio di folgorazione! Pericolo letale!		Smaltire l'imballaggio e il prodotto nel rispetto dell'ambiente!
	Fusibile		Non stirare.
	Non candeggiare.		Non lavare con prodotti chimici.
	Non asciugare in asciugatrice.		La parte superiore è lavabile a 30°C (lavaggio delicato)



## Apparecchio per massaggio plantare

### ● Introduzione



Prima di attivarlo e utilizzarlo per la prima volta, prendere dimestichezza con l'apparecchio. A questo scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e le importanti indicazioni in materia sicurezza. Utilizzare l'apparecchio solo come indicato nella descrizione e per i campi di applicazione menzionati. Conservare con cura queste istruzioni per l'uso. Consegnare l'intera documentazione relativa all'apparecchio nel caso di cessione di quest'ultimo a terzi.

### ● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto serve esclusivamente per massaggiare le piante dei piedi e altre zone del corpo quali spalle e schiena. Esso è destinato soltanto all'utilizzo in ambito privato e non a scopi commerciali. Non si tratta di un prodotto medico, pertanto non deve essere utilizzato per massaggi e trattamenti terapeutici o medici. Un utilizzo diverso da quello sopra descritto o una modifica dell'apparecchio non sono ammessi e possono causare lesioni e/o danni all'apparecchio stesso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivati da utilizzi diversi da quelli indicati.

Il prodotto deve essere utilizzato:

- su pelle pulita e sana;
- per un periodo di massimo 15 minuti (per punto);
- per massaggiare le piante dei piedi (vedi capitolo "Utilizzare il prodotto");
- per massaggiare altre zone del corpo quali spalle e schiena (vedi capitolo "Utilizzare il prodotto senza la parte superiore").

Il prodotto non deve essere utilizzato:

- sugli animali;
- in presenza di una manifestazione di malattia o di lesione nell'area del corpo da

massaggiare (ad esempio ferita aperta, micosi del piede);



- su pelle con malattia cronica o acuta, ferita, ustionata, gonfia o infiammata (ad es. infiammazioni dolorose e non, rossori, esantemi, infiammazioni delle vene, trombosi arteriose, trombosi venose, tromboflebite, vene varicose, allergie, contusioni, ferite e ferite post-chirurgiche in fase di guarigione);
- su tessuti che tendono a emorragia;
- nella zona del cuore se si è portatori di pacemaker;
- in testa e nelle parti dure del corpo (ossa, articolazioni);
- durante la gravidanza;
- quando si guida un veicolo o contemporaneamente all'utilizzo di altre macchine;
- su pelle su cui è stata applicata una crema (ad es. una pomata che sviluppa calore);
- dopo l'assunzione di farmaci o alcool;
- sul viso, sulla laringe o altre parti del corpo particolarmente sensibili;
- in presenza di tagli, su capillari, acne, couperose, herpes o altre malattie della pelle.

Prima di utilizzare il prodotto, consultare il proprio medico se:

- si soffre di una malattia grave o si è subita un'operazione ai piedi/alla schiena.
- si è affetti da diabete o si soffre di trombosi.
- si hanno disturbi della sensibilità con ridotta percezione del dolore (ad es. disturbi metabolici).
- si è portatori di pacemaker (ciò vale anche per l'utilizzo del prodotto in zone diverse da quella del cuore).

### ● Descrizione dei componenti

- 1 Apertura
- 2 Cerniera
- 3 Presa di collegamento (spina)
- 4 Spina
- 5 Testine massaggianti (all'interno del prodotto); 8×
- 6 Tasto del riscaldamento
- 7 Dispositivo di comando
- 8 Parte inferiore
- 9 Tasto ON/OFF

- 10 Tasto  (cambio della direzione di rotazione)
- 11 Tasto  (cambio della direzione di rotazione)
- 12 Alimentatore
- 13 Parte superiore

Peso: ca. 1,29 kg  
 Dimensioni (L x L x A): ca. 31 x 31 x 16 cm

**Produttore**

MGG Elektro GmbH  
 Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf  
 GERMANIA

● **Contenuto della confezione**

Verificare sempre la completezza della fornitura, nonché lo stato ineccepibile dell'apparecchio subito dopo aver aperto la confezione.

**Alimentatore**

Modello: IVP1200-2000EU  
 Classe di isolamento: II/□

- 1 massaggiatore per piedi
- 1 alimentatore
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

● **Specifiche tecniche**

**Apparecchio**

Modello: SFMW 50  
 Ingresso: 12,0V=== 2,0A

**Dati per gli alimentatori esterni secondo la Direttiva Ökodesign (Regolamento (UE) 2019/1782)**

Dati pubblicati	Valore e precisione	Unità
Produttore: <b>Xiamen Innov ElectronicsTechCo.,Ltd.</b> 1F/3F-5 F, BLDG 5, No.943-5,Tonglong 2nd Rd,Torch Hi-tech Industrial Zone (Xiang an), Xiamen, 361000, P. R. China	-	-
Modello: IVP1200-2000EU	-	-
Tensione in ingresso	100-240	V AC
Frequenza corrente alternata in ingresso	50/60	Hz
Tensione in uscita	12,0	V DC
Corrente in uscita	2,0	A
Potenza in uscita	24,0	W
Efficienza media durante il funzionamento	≥ 86,3	%
Potenza assorbita a carico zero	≤ 0,09	W
Efficienza a carico minimo (10%)	> 85,0	%



## INDICAZIONI IMPORTANTI: DA CONSERVARE PER UN USO FUTURO!

### ● **Avvertenze di sicurezza**



#### **Importanti avvertenze di sicurezza**

**⚠ ATTENZIONE!** L'inosservanza delle seguenti avvertenze può provocare danni a persone o cose. Le avvertenze di sicurezza e quelle relative ai pericoli di seguito menzionate non servono soltanto per preservare la salute dell'utilizzatore e di terzi, ma anche per proteggere l'apparecchio da possibili danni. Osservare attentamente queste avvertenze di sicurezza e consegnare anche queste istruzioni per l'uso in caso di cessione dell'apparecchio.

#### **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI FOLGORAZIONE!**

- Collegare il prodotto soltanto se la tensione di rete della presa elettrica coincide all'indicazione riportata sulla targhetta del prodotto.
- Collegare il prodotto soltanto a una presa elettrica ben accessibile, in modo da poterlo staccare velocemente dalla rete elettrica in caso di guasti.
- Non mettere in funzione il prodotto in caso di danni visibili o se l'alimentatore, il dispositivo di comando o i cavi sono difettosi.
- Il/i cavi del prodotto non possono essere sostituiti. Se il cavo del dispositivo di comando o il cavo per il collegamento alla rete elettrica sono danneggiati, smaltire l'intero prodotto.
- Non aprire né manipolare il prodotto, il dispositivo di comando o l'alimentatore. Fare eseguire le riparazioni solo da personale qualificato. Rivolgersi a un'officina specializzata.
- In caso di riparazioni eseguite autonomamente, allacciamenti impropri o uso scorretto, decade qualsiasi diritto di garanzia e di responsabilità civile.
- In caso di riparazioni è consentito utilizzare soltanto componenti che corrispondono alle caratteristiche originali



- dell'apparecchio. In questo prodotto sono presenti componenti elettrici e meccanici indispensabili per la protezione contro i rischi.
- Mettere in funzione il prodotto soltanto con l'alimentatore in dotazione.
  - Utilizzare l'alimentatore in dotazione esclusivamente con il prodotto di pertinenza. Non utilizzare l'alimentatore per azionare apparecchi diversi dal prodotto.
  - Accertarsi che le parti mobili all'interno del prodotto possano muoversi sempre liberamente. Non bloccare mai le parti mobili e non inserire oggetti all'interno del prodotto o tra le parti mobili.
  - Non utilizzare il prodotto con un timer esterno o con un sistema telecomandato separato.
  - Utilizzare il prodotto esclusivamente in condizioni asciutte. Tenere qualsiasi liquido lontano dal prodotto, dal dispositivo di comando, dall'alimentatore e dai cavi.
  - Non immergere il prodotto, l'alimentatore, il dispositivo di comando né i cavi in acqua o altri liquidi.
  - Non toccare mai l'alimentatore o il dispositivo di comando con le mani bagnate.
  - Non estrarre mai l'alimentatore dalla presa elettrica tirandolo dal cavo, bensì afferrare sempre l'alimentatore.
  - Non utilizzare mai i cavi come maniglia di trasporto.
  - Tenere il prodotto, il dispositivo di comando, l'alimentatore e i cavi lontano da fiamme libere e superfici calde.
  - Non piegare i cavi e non collocarli su spigoli vivi. Non poggiare oggetti sui cavi.
  - Utilizzare il prodotto esclusivamente in ambienti interni e asciutti.
  - Non utilizzare mai il prodotto in ambienti umidi o in ambienti con umidità dell'aria superiore al 75%.
  - Non collocare né utilizzare mai il prodotto in modo che possa cadere in una vasca o in un lavandino.
  - Non afferrare mai un apparecchio elettrico caduto in acqua. In questo caso estrarre immediatamente l'alimentatore dalla presa elettrica.
  - Se si notano anomalie durante il funzionamento (ad es. rumori insoliti o fuoriuscita di fumo), estrarre subito l'alimentatore dalla presa elettrica.





- Non utilizzare il prodotto in caso di temporali. In caso di temporali (in arrivo) spegnere il prodotto ed estrarre l'alimentatore dalla presa elettrica.
- Prima di ogni intervento di pulizia staccare l'alimentatore dalla presa elettrica.
- Non sono necessari interventi da parte dell'utente per regolare il prodotto a 50 o 60 Hz. Il prodotto si regolerà automaticamente a 50 o 60 Hz.



## Avvertenze generali in materia di sicurezza

- Questo apparecchio può essere usato da bambini dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza, se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e dei pericoli da esso risultanti.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. Sussiste il pericolo di lesioni.
- La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da

bambini senza la supervisione di un adulto. Sussiste il pericolo di lesioni.

- Assicurarsi che i bambini non inseriscano alcun oggetto all'interno del prodotto.
- Tenere il prodotto (incl. il dispositivo di comando e i cavi) e l'alimentatore (incl. il cavo) lontano dalla portata di bambini al di sotto di otto anni. I bambini potrebbero strangolarsi con i cavi oppure potrebbero ferirsi in altro modo con il prodotto.
- Non far giocare i bambini con la pellicola dell'imballaggio. I bambini potrebbero rimanere intrappolati e soffocare.

## **ATTENZIONE! PERICOLO DI INCENDIO!**

- Non lasciare mai il prodotto incustodito mentre è in funzione.
- Non dormire durante l'utilizzo del prodotto.
- Estrarre l'alimentatore dalla presa se non si utilizza il prodotto.
- Non coprire l'alimentatore durante il funzionamento perchè può diventare molto caldo. Sussiste il pericolo di incendio se il calore prodotto dall'alimentatore non viene disperso.



- Non utilizzare il prodotto sotto una coperta o un cuscino. Il prodotto potrebbe altrimenti surriscaldarsi e provocare un incendio.
- Non utilizzare mai il prodotto nei pressi di sostanze esplosive (ad es. benzina) o materiali leggermente infiammabili.
- Non fumare mentre si utilizza il prodotto.

### **⚠ ATTENZIONE!**

#### **PERICOLO DI INCENDIO E DI LESIONE!**

- Il prodotto ha una superficie riscaldata. Le persone con una pelle sensibile al calore devono fare attenzione quando usano il prodotto. Tenere presente la sensibilità al calore della propria pelle e non utilizzare il prodotto direttamente sulla pelle se questa è sensibile.
- Quando si utilizza la funzione di riscaldamento fare molta attenzione per evitare ustioni alla pelle.
- Se l'utilizzo del prodotto causa dolore, non utilizzarlo più e consultare un medico.
- Non utilizzare il prodotto per scopi medici o terapeutici.

### **ATTENZIONE! Pericolo di danneggiamento!**

- Utilizzare il prodotto per i piedi senza indossare le scarpe.
- Non esporre il prodotto a urti o sollecitazioni.
- Fare attenzione a non caricare con un carico eccessivo il prodotto e in particolare le parti mobili al suo interno. Non salire, non sdraiarsi e non sedersi mai sul prodotto o sulle sue parti mobili.
- Non poggiare oggetti sul prodotto, sui cavi, sul dispositivo di comando o sull'alimentatore.
- Non esporre il prodotto all'irraggiamento solare diretto o a temperature elevate.
- Proteggere il prodotto da polvere, sporcizia e umidità.

#### **● Prima della messa in funzione**

- Rimuovere l'intero materiale di imballaggio.
- Verificare la completezza della fornitura (vedi Fig. A).
- Verificare l'eventuale presenza di danni del prodotto o dei suoi componenti. In caso di danneggiamenti, non usare il prodotto. Rivolgersi al produttore, all'indirizzo di assistenza indicato nel capitolo corrispondente.



## ● Messa in funzione

### ● Informazioni generali per l'utilizzo

Praticare i massaggi inizialmente con poca pressione, in modo da abituare il corpo al movimento delle testine massaggianti **5**.

### ● Utilizzare il prodotto

#### **Avvertenza: pericolo di danneggiamento!**

L'utilizzo non conforme del prodotto può causare danneggiamenti del prodotto.

#### ■ Utilizzare il prodotto esclusivamente da seduti. Non salire né sedersi mai sul prodotto.

**Nota:** il prodotto è destinato principalmente all'utilizzo qui descritto per il massaggio dei piedi. Pertanto, utilizzare il prodotto con la parte superiore **13** e la parte inferiore **8** oppure a scelta solo con la parte inferiore **8**. Per il massaggio di spalle e schiena utilizzare il prodotto senza la parte superiore **13** (vedi capitolo "Utilizzare il prodotto senza la parte superiore").

- Inserire la spina **4** nella presa di collegamento **3**.
- Inserire l'alimentatore **12** in una presa elettrica per alimentare il prodotto.
- Posizionare il prodotto su un fondo piano e asciutto e a una distanza idonea per mettersi a sedere (ad es. davanti a una sedia). Posare il cavo in modo tale che non determini rischi di inciampo.
- Sedersi nel posto prescelto.
- Inserire i piedi nell'apertura **1** in modo tale che le piante dei piedi si trovino sulle testine massaggianti **5** nella parte inferiore **8**.
- Accendere il prodotto dal dispositivo di comando **7** e durante l'utilizzo gestirlo con il dispositivo di comando **7** (vedi capitolo "Utilizzare il prodotto con il dispositivo di comando").

- Spegnerne il prodotto dal dispositivo di comando **7** per interrompere il massaggio in corso. Oppure: utilizzare il prodotto per massimo 15 minuti. Dopo 15 minuti di funzionamento il prodotto si spegne in modo automatico (sistema di spegnimento automatico).
- Dopo l'utilizzo estrarre l'alimentatore **12** dalla presa elettrica per scollegare il prodotto dall'alimentazione.
- Estrarre la spina **4** dalla presa di collegamento **3**.

### ● Utilizzare il prodotto con il dispositivo di comando


**Nota:** durante l'utilizzo è possibile scegliere tra due direzioni di rotazione delle testine massaggianti **5** oppure accendere o spegnere la funzione di riscaldamento.


Dopo massimo 15 minuti di funzionamento il sistema di spegnimento automatico integrato spegne il prodotto in modo automatico. Non si tratta di un malfunzionamento. Dopo lo spegnimento automatico è possibile riaccendere subito il prodotto e utilizzarlo (ad es. per massaggi in altre zone del corpo o per altre persone). Fare attenzione a non superare la durata massima di utilizzo di 15 minuti per zona del corpo.

Si utilizza il prodotto con il dispositivo di comando **7** (vedi Fig. A).

- Premere una volta il tasto ON/OFF **9** per accendere il prodotto. La spia al di sopra del tasto ON/OFF **9** si illumina in rosso e segnala che il prodotto è acceso.
- Premere il tasto ON/OFF **9** ancora una volta per spegnere il prodotto. La spia rossa al di sopra del tasto ON/OFF **9** si spegne e segnala che il prodotto è stato spento.
- Per avviare la funzione di massaggio, a prodotto acceso premere una volta il tasto **10** oppure una volta il tasto **11**. La spia al di sopra del tasto premuto si illumina in verde e segnala che le testine massaggianti **5** ruotano nella relativa direzione.



Tasto  **10** cambio direzione di rotazione: le testine massaggianti **5** ruotano nella direzione opposta.

Tasto  **11** cambio direzione di rotazione: le testine massaggianti **5** ruotano nella direzione opposta.

- Per attivare la funzione di riscaldamento, a prodotto acceso premere il tasto del riscaldamento **6**. La spia al di sopra del tasto del riscaldamento **6** si illumina in rosso e segnala che la funzione di riscaldamento è attivata.
- Premere il tasto del riscaldamento **6** ancora una volta per spegnere la funzione di riscaldamento. La spia rossa al di sopra del tasto di riscaldamento **6** si spegne e segnala che la funzione di riscaldamento è stata spenta.

## ● Utilizzare il prodotto senza la parte superiore

■ **Pericolo di danneggiamento!** L'utilizzo non conforme del prodotto può causare danneggiamenti del prodotto.

- Utilizzare il prodotto esclusivamente da seduti. Non sdraiarsi né sedersi mai sul prodotto.
- Aprire la cerniera **2** completamente (vedi Fig. C).

- Tirandola verso l'alto staccare la parte superiore **13** dalla parte inferiore **8**.
- Inserire la spina **4** nella presa di collegamento **3**.
- Inserire l'alimentatore **12** in una presa elettrica per alimentare il prodotto.
- Posizionare la parte inferiore **8** con le testine massaggianti **5** su parti del corpo quali spalle o schiena e appoggiarsi con cautela alla spalliera della sedia (vedi Fig. B). La parte inferiore **8** si trova ora tra il corpo e la spalliera della sedia. Durante l'intero utilizzo fare attenzione a non poggarsi eccessivamente alla parte inferiore **8** in modo da evitare di sovraccaricare il prodotto.
- Accendere il prodotto dal dispositivo di comando **7** e durante l'utilizzo gestirlo con il dispositivo di comando **7** (vedi capitolo "Utilizzare il prodotto con il dispositivo di comando").
- Spegnere il prodotto dal dispositivo di comando **7** per interrompere il massaggio in corso. Oppure: utilizzare il prodotto per massimo 15 minuti. Dopo 15 minuti di funzionamento il prodotto si spegne in modo automatico (sistema di spegnimento automatico).
- Estrarre l'alimentatore **12** dalla presa elettrica per scollegare il prodotto dall'alimentazione.
- Estrarre la spina **4** dalla presa di collegamento **3**.





## ● Localizzazione dei guasti



Problema	Possibile causa	Soluzione
Le testine massaggianti <b>5</b> ruotano più lentamente.	Le testine massaggianti <b>5</b> vengono caricate troppo / con un peso eccessivo.	Ridurre il peso sulle testine massaggianti <b>5</b> .



Le testine massaggianti <b>5</b> non si muovono.	Il prodotto non è collegato alla rete elettrica.	Inserire l'alimentatore <b>12</b> in una presa elettrica.
	Il prodotto non è correttamente collegato con l'alimentatore <b>12</b> .	Inserire la spina dell'alimentatore <b>12</b> correttamente nella presa di collegamento del prodotto.
	La protezione anti-surriscaldamento si è attivata e impedisce (temporaneamente) l'utilizzo del prodotto.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Staccare il prodotto dalla rete elettrica.</li> <li>2. Attendere almeno 15 minuti.</li> <li>3. Quindi ricollegare il prodotto alla rete elettrica e utilizzarlo.</li> </ol>

## ● **Pulizia, cura e conservazione**

- Non far andare acqua o altri liquidi all'interno del prodotto, del dispositivo di comando **7** o dell'alimentatore **12**.
- Prima di ogni intervento di pulizia staccare l'alimentatore **12** dalla presa elettrica.
- Lasciare raffreddare completamente il prodotto.
- Non lavare il prodotto in lavastoviglie.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o spazzole dure!
-  Non candeggiare.
-  Non utilizzare detergenti contenenti candeggina (come ad es. detergenti universali).
-  Non asciugare in asciugatrice.
-  Non stirare.

-  Non lavare con prodotti chimici.
-  Lavaggio delicato a 30 °C

Aprire la cerniera **2** completamente e staccare la parte superiore **13** dalla parte inferiore **8** (vedi Fig. C).

- Pulire la parte inferiore **8** e il dispositivo di comando **7** con un panno leggermente inumidito con acqua.  
In caso di sporco ostinato, utilizzare anche un detergente delicato. Inumidire però solo leggermente il panno, in modo da evitare che l'umidità penetri all'interno del prodotto o del dispositivo di comando **7**.
- Pulire la parte superiore **13** a mano o in lavatrice (lavaggio delicato a 30 °C).
- Far asciugare completamente la parte superiore **13**.
- Dopo la pulizia riposizionare la parte superiore **13** e la parte inferiore **8** l'una sull'altra e chiudere la cerniera **2**.
- Proteggere il prodotto dall'irraggiamento solare diretto.
- Non poggiare oggetti o simili sul prodotto.



- Conservare il prodotto in un luogo inaccessibile ai bambini, al sicuro e a una temperatura tra i 5 °C e i 20 °C (temperatura ambiente).
- In caso di inutilizzo prolungato conservare l'apparecchio e tutti i componenti nell'imballaggio originale e in un luogo asciutto.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili, soggetto a responsabilità estesa del produttore. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti, seguendo i simboli illustrati sulla confezione. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

## ● Garanzia / Assistenza

Forniamo una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto in caso di difetti di materiale e di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia non vale:

- in caso di danni causati da un utilizzo improprio.
- per i componenti soggetti a usura.
- in caso di responsabilità da parte del cliente.
- se l'apparecchio è stato aperto presso un'officina non autorizzata.

I diritti del cliente ai sensi di legge derivanti dalla garanzia non vengono lesi dalla presente garanzia. Per rivendicare la garanzia entro il suo periodo di validità, il cliente deve comprovare l'avvenuto acquisto. La garanzia è valida per 3 anni a partire dalla data di acquisto nei confronti di MGG Elektro GmbH, Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf, Deutschland.

**In caso di reclami rivolgersi al nostro servizio di assistenza al seguente contatto:**

**Numero verde (gratuito):**

IT

☎ **800 14 10 10 (lun. - ven.: 8 - 18 ore)**  
✉ **service-it@mgg-elektro.de**

Se necessario, inviare l'apparecchio difettoso al seguente indirizzo:

NU Service GmbH  
Lessingstraße 10b  
89231 Neu-Ulm  
GERMANIA

**IAN 394502\_2201**
























## ● Dichiarazione di conformità CE

Questo apparecchio è stato realizzato in osservanza ai requisiti previsti dalle direttive europee e nazionali vigenti. Ciò è dimostrato dal marchio CE. Le relative dichiarazioni sono depositate presso il produttore.



<b>Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata</b> .....	Oldal	132
<b>Bevezetés</b> .....	Oldal	133
Rendeltetésszerű használat.....	Oldal	133
Alkatrészleírás.....	Oldal	133
A csomag tartalma.....	Oldal	134
Műszaki adatok.....	Oldal	134
<b>Biztonsági tudnivalók</b> .....	Oldal	135
Fontos biztonsági tudnivalók.....	Oldal	135
Általános biztonsági tudnivalók.....	Oldal	137
<b>Az üzembe helyezés előtt</b> .....	Oldal	138
<b>Üzembe helyezés</b> .....	Oldal	138
A használatra vonatkozó általános információk.....	Oldal	138
A termék használata.....	Oldal	139
A készülék vezérlése a kezelőrészszel.....	Oldal	139
A termék használata felső rész nélkül.....	Oldal	140
<b>Hibakeresés</b> .....	Oldal	140
<b>Tisztítás, ápolás és tárolás</b> .....	Oldal	141
<b>Mentesítés</b> .....	Oldal	141
<b>Garancia / szerviz</b> .....	Oldal	142
<b>Megfelelőségi nyilatkozat</b> .....	Oldal	142

## Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Olvassa el az utasításokat!		Beültetett elektronikus eszközökkel (mint pl. szívritmus-szabályozókkal) rendelkező személyek nem használhatják az eszközt.
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások		ó. energiahatékonysági szint
<b>V</b>	Volt		Újrahasznosított anyagokból készült csomagolás
 A.C. a.c.	Váltakozó feszültség/áram		Csak zárt helyiségekben használja
	Egyenáram / -feszültség		DC tápcsatlakozás polaritása
<b>Hz</b>	Hertz (frekvencia)		Ártalmatlanítás az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló EK irányelv – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) – szerint.
<b>W</b>	Watt (effektív teljesítmény)		A csomagolás azonosítására szolgáló jelölés a = az anyag rövidítése, b = anyagszám: 1-6 = műanyagok, 20-22 = papír és karton
<b>A</b>	Amper		
	II. érintésvédelmi osztály		Gyártó
	Tartsa be a figyelmeztető és a biztonsági tudnivalókat!		Ez az eszköz megfelel az érvényes európai és nemzeti irányelvek követelményeinek.
	Vigyázat, elektromos áramütés veszélye! Életveszély!		A csomagolást és a terméket környezetbarát módon ártalmatlanítsa!
	Biztosító		Ne vasalja.
	Ne fehéritse.		Ne tisztítsa vegyileg.
	Ne szárítsa szárítógépben.		A felső rész 30 °C-on mosható (kímélő mosás)



## Lábmasszírozó készülék

### ● Bevezetés



Az első üzembevétel és az első használat előtt ismerkedjen meg az eszközzel. Ebből a célból olvassa el figyelmesen a következő használati útmutatót és a fontos biztonsági tudnivalókat. Az eszközt csak a leírtaknak megfelelően és a megadott alkalmazási területeken használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. Ha az eszközt harmadik személynek továbbadja, adja át neki a teljes dokumentációt is.

### ● Rendeltetészerű használat

Az eszközt kizárólag a talpak és más testfelületek mint a vállak és a hát masszírozására tervezték. Kizárólag magánhasználatra és nem közületi felhasználásra készült. A termék nem orvostechnikai eszköz, és ennek megfelelően nem alkalmas orvosi masszázssok vagy hasonló terápiás kezelések keretében történő használatra. A leírtaktól eltérő alkalmazás vagy az eszköz megváltoztatása nem engedélyezett és sérülésekhez és / vagy a termék károsodásához vezethet. A gyártó a nem rendeltetészerű használatból eredő károkért nem vállal felelősséget.

A termék a következőképpen használható:

- egészséges, tiszta bőrön;
- legfeljebb 15 perc időtartamig (folyamatosan);
- a talpak masszírozására (lásd „A termék használata” c. fejezetet);
- más testfelületek mint a vállak és a hát masszírozására (lásd „A termék használata felső rész nélkül” c. fejezetet).

A termék használata tilos:

- állatokon;
- a masszírozni kívánt testfelület kóros elváltozása vagy sérülése esetén (pl. nyílt seb, lábgomba);
- heveny vagy krónikusan megbetegedett, sérült, égett, megduzzadt vagy gyulladt bőrön (pl. fájdalmas vagy fájdalomtalan gyulladás, kivörösödés, kiütés, vénagyulladás, artériás

trombózis, vénás trombózis, trombotikus véna-gyulladás, visszér, allergia, zúzódás, valamint gyógyuló sebek és műtéti heggek esetén);

- vérzésre hajlamos szöveten;
- a szív táján, ha Ön szívritmus-szabályozót visel;
- a fejen és a test egyéb kemény részein (csontok, izületek);
- terhesség során;
- gépjármű vezetése vagy gépek egyidejű kezelése közben;
- bekrémezett bőrön (pl. melegítő kenőcs);
- gyógyszeres kezelés/alkoholfogyasztás után;
- az arcon, a gégen vagy a test egyéb különösen érzékeny részein;
- vágott sebek, hajszálerek, akna, bőrpír, herpesz vagy más bőrbetegségek esetén.

A következő esetekben a termék használata előtt forduljon orvoshoz:

- Ha súlyos betegségben szenved, vagy a lábán/hátán egy műtéten esett át.
- ha cukorbeteg vagy trombotikusban szenved.
- ha csökkent fájdalomérzékeléssel járó érzékszervi rendellenességekben szenved (pl. anyagcsere-zavarok).
- ha szívritmus-szabályozót visel (ez vonatkozik a termék nem a szív közelében történő használatára is).

### ● Alkatrészleírás

- 1 belépő nyílás
- 2 cipzár
- 3 csatlakozóhévely (eszköz csatlakozója)
- 4 eszköz csatlakozója
- 5 masszázsfajok (a termék belsejében); 8 db
- 6 fűtőgomb
- 7 kezelőrész
- 8 alsó rész
- 9 be/ki gomb
- 10 gomb (forgásirány váltása)
- 11 gomb (forgásirány váltása)
- 12 dugaszolható tápegység
- 13 felső rész

## ● A csomag tartalma

A kicsomagolást követően azonnal ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét, valamint az eszköz köz kifogástalan állapotát.

- 1 lábmasszírozó készülék
- 1 dugaszolható tápegység
- 1 használati útmutató

## ● Műszaki adatok

### Készülék:

Modell: SFMW 50  
Bemenet: 12,0V=== 2,0A

Súly: kb. 1,29 kg  
Méretek  
(hosszú x széles x mély): kb. 31 x 31 x 16 cm

### Gyártó:

MGG Elektro GmbH  
Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf  
NÉMETORSZÁG

### Dugaszolható tápegység:

Modell: IVP1200-2000EU  
Érintésvédelmi osztály: II/□

## Tájékoztítás a külső tápegységekről a környezetbarát tervezésről szóló irányelv ((EU) 2019/1782 rendelet) szerint

Közzétett információk	Érték és pontosság	Mértékegység
Gyártó: <b>Xiamen Innov ElectronicsTechCo.,Ltd.</b> 1F/3F-5 F, BLDG 5, No.943-5, Tonglong 2nd Rd, Torch Hi-tech Industrial Zone (Xiang an), Xiamen, 361000, Kínai Népköztársaság	-	-
Modell: IVP1200-2000EU	-	-
Bemeneti feszültség	100–240	V AC
Bemeneti váltóáram frekvencia	50/60	Hz
Kimeneti feszültség	12,0	V DC
Kimeneti áram	2,0	A
Kimeneti teljesítmény	24,0	W
Átlagos üzemi hatékonyság	≥ 86,3	%
Teljesítményfelvétel üresjáraton	≤ 0,09	W
Hatékonyság alacsony terhelés esetén (10%)	> 85,0	%

# FONTOS UTASÍTÁSOK – ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ!

## ● Biztonsági tudnivalók



### Fontos biztonsági tudnivalók

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** A következő tudnivalók be nem tartása személyi és anyagi károkat okozhat. A következő biztonsági és veszélyre vonatkozó tudnivalók nemcsak az Ön, illetve harmadik személy egészségének a védelmére szolgálnak, hanem az eszköz védelmére is. Ezért vegye figyelembe ezeket a biztonsági tudnivalókat, és az eszköz továbbadása esetén adja át a jelen használati útmutatót is.



### FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

- Csak akkor csatlakoztassa a terméket, ha a konnektor hálózati feszültsége megegyezik a típus táblán feltüntetett értékkel.
- Csak könnyen hozzáférhető konnektorhoz csatlakoztassa a terméket, hogy hiba esetén gyorsan leválaszthassa a terméket az áramhálózatról.
- Ne használja a terméket, ha azon látható sérülések vannak vagy ha a dugaszolható tápegység, a kezelő rész vagy a kábelek meghibásodtak.
- A terméken található kábel, ill. kábelek nem cserélhető(k). Ha a kezelő rész kábele, ill. a hálózati csatlakozó kábel megrongálódott, ártalmatlanítsa a terméket.
- Ne nyissa fel és ne módosítsa se magát a terméket, se a kezelő részt vagy a dugaszolható tápegységet. Bízva a javítást szakemberekre. Ennek érdekében forduljon szakszervizhez.
- Az önhatalmúan végzett javítások, a nem megfelelő csatlakoztatás vagy a helytelen használat miatti kártérítési- vagy garanciaigény kizárt.
- Javítás során csak olyan alkatrészek használhatók, amelyek az eredeti készülék adatoknak megfelelnek. Ebben a termékben olyan elektromos és mechanikus alkatrészek találhatóak, amelyek a veszélyforrások elleni védelemhez elengedhetetlenek.



- Kizárólag a mellékelt dugaszolható tápegységgel használja a terméket.
- A mellékelt dugaszolható tápegységet kizárólag az ahhoz tartozó termékkel használja. Ne használja a dugaszolható tápegységet az ahhoz tartozó terméktől eltérő eszközök működtetésére.
- Ügyeljen arra, hogy a mozgó alkatrészek a termékben mindig szabadon mozoghassanak. Soha ne akadályozza a mozgó alkatrészeket, és ne helyezzen tárgyakat a termék belsejébe vagy a mozgó alkatrészek közé.
- Ne működtesse a terméket külső időzítővel vagy külön távvezérlő rendszerrel.
- Kizárólag száraz állapotban használja a terméket. Tartson távol minden folyadékot a terméktől, a kezelőrésztől, a dugaszolható tápegységtől és a kábelektől.
- Soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba a terméket, a dugaszolható tápegységet, a kezelőrészt vagy a kábeleket.
- Soha ne fogja meg nedves kézzel a dugaszolható tápegységet és a kezelőrészt.
- Soha ne a kábelnél fogva húzza ki a dugaszolható tápegységet az aljzatból, mindig fogja meg a dugaszolható tápegységet.
- Soha ne használja tartófogantyúként a kábelt.
- Tartsa távol a terméket, a kezelőrészt, a dugaszolható tápegységet és a kábeleket nyílt lángtól és forró felületektől.
- Ne törje meg a kábeleket, és ne fektesse át éles széleken. Ne helyezzen tárgyakat a kábelekre.
- A terméket csak száraz, beltéri helyiségekben használja.
- Soha ne használja a terméket nedves helyiségekben vagy olyan környezetben, ahol a páratartalom meghaladja a 75%-ot.
- Soha ne tárolja és ne használja olyan helyen a terméket, ahonnan az a fürdőkádba vagy a mosdóba eshet.
- Soha ne nyúljon egy olyan elektromos eszköz után, amely vízbe esett. Ilyen esetben azonnal húzza ki a dugaszolható tápegységet a konnektorból.
- Zavar fellépése azonnal húzza ki a dugaszolható tápegységet a konnektorból (pl. szokatlan zörejek vagy füstképződés).
- Ne használja a terméket vihar esetén. (Közelség) vihar esetén



kapcsolja ki a terméket, és húzza ki a dugaszolható tápegységet a konnektorból.

- Tisztítás előtt húzza ki a dugaszolható tápegységet a konnektorból.
- A termék 50 vagy 60 Hz-re történő beállításához nincs szükség felhasználói beavatkozásra. A termék automatikusan beáll az 50 vagy 60 Hz értékre.



## Általános biztonsági tudnivalók

- Az eszközt idősebb, 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve az eszköz biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják.
- A gyermekek nem játszhatnak az eszközzel. Sérülésveszély áll fenn.
- A tisztítást és a karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik. Sérülésveszély áll fenn.

- Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne dugjanak semmilyen tárgyat a termék belsejébe.
- A nyolc évnél fiatalabb gyermekeket tartsa távol a terméktől (beleértve a kezelőrészt és a kábeleket is) és a dugaszolható tápegységtől (beleértve a kábelt is). A gyermekek megfojthatják magukat a terméken lévő kábellel, vagy más módon megsérülhetnek a terméken.
- Ne hagyja a gyermekeket a csomagolófóliával játszani. A gyermekek játék közben belebalyodhatnak és megfulladhatnak.



## FIGYELMEZTETÉS! TŰZVESZÉLY!

- A terméket üzemelés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- Alvás közben ne használja a terméket.
- Húzza ki a dugaszolható tápegységet a konnektorból, ha nem használja a terméket.
- Üzemelés közben ne takarja le a dugaszolható tápegységet, mivel az nagyon felforrósodhat. Tűzveszély áll fenn, ha nem tud távozni a dugaszolható tápegység által fejlesztett hő.



- Ne használja a terméket takaró vagy párna alatt. Más esetben a termék erősen felhevülhet, és tüzet okozhat.
- Ne használja a terméket gyúlékony (pl. benzin) vagy lobbanékony anyagok közelében.
- A termék használata közben ne dohányozzon.
- Ne tegye ki a terméket ütéseknek vagy lökéseknek.
- Ügyeljen arra, hogy ne terhelje meg túl nagy súllyal a terméket, és különösen a termék belsejében levő mozgó alkatrészeket. Soha ne álljon, feküdjön vagy üljön a termékre, illetve annak mozgó alkatrészeire.

## **⚠ FIGYELMEZTETÉS!** **ÉGÉSI ÉS EGYÉB SÉRÜLÉSEK** **VESZÉLYE!**

- A termék fűtött felülettel rendelkezik. Hőre érzékeny bőrű személyeknek óvatosnak kell lenniük a termék használata során. Ügyeljen a bőre hőérzékenységre, és ne használja a terméket közvetlenül a bőrén, ha az érzékeny.
- Legyen nagyon óvatos a fűtési funkció használatakor, hogy elkerülje a bőr esetleges égési sérüléseit.
- Ha fájdalmat okoz a termék használata, ne használja tovább a terméket, és forduljon orvoshoz.
- Ne használja a terméket terápiás vagy orvosi célokra.

## **FIGYELEM! Megrongálódás veszélye!**

- Kizárólag cipő nélkül használja a terméket a lábain.


- Ne helyezzen tárgyakat a termékre, a kábelekre, a kezelő-részre vagy a dugaszolható tápegységre.
- Ne tegye ki a terméket közvetlen napsugárzásnak vagy magas hőmérsékletnek.
- Védje a terméket portól, szennyeződésektől és nedvességtől.

## ● **Az üzembe helyezés előtt**

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.
- Ellenőrizze a szállítmány teljességét (lásd A ábra).
- Ellenőrizze a terméket és alkatrészeit rongálódások szempontjából. Rongálódások esetén ne használja a terméket. Forduljon a gyártóhoz a megfelelő fejezetben megadott szervizcímen.

## ● **Üzembe helyezés**

### ● **A használatra vonatkozó általános információk**

Mindig enyhe nyomással kezdje a masszírozást annak érdekében, hogy a test megszokja a masszázsfajok  mozgását.



## ● A termék használata

**Tudnivaló: Sérülésveszély!** A termék szakszerűtlen használata a termék károsodásához vezethet.

### ■ Kizárólag ülve használja a terméket. Soha ne álljon vagy üljön a termékre.





- Tudnivaló:** A termék elsődlegesen az itt leírtak szerinti lábmasszírozásra készült. Ehhez a terméket a felső [13] és az alsó résszel [8], vagy igény szerint csak az alsó résszel [8] használhatja. A váll és a hát masszírozásához a felső rész [13] nélkül használja a terméket (lásd „A termék használata felső rész nélkül” c. fejezetet).
- Dugja az eszköz csatlakozóját [4] a csatlakozóhüvelybe [3].
  - A termék hálózati csatlakozásának létrehozásához dugja a dugaszolható tápegységet [12] egy konnektorba.
  - Helyezze a terméket egy sima, száraz felületre, az Ön ülőhelyétől megfelelő távolságba (pl. a széke elé). Ügyeljen arra, hogy a kábel ne okozzon botlásveszélyt.
  - Foglaljon helyet az ülőhelyén.
  - Helyezze a lábait a belépő nyílásba [1] úgy, hogy a talpai az alsó részben [8] található masszázsfejekben [5] feküdjenek.
  - Kapcsolja be a terméket a kezelőrészen [7], és használat közben a kezelőrészel [7] vezérelje (lásd „A készülék vezérlése a kezelőrészel” c. fejezetet).
  - A masszázs megszakításához kapcsolja ki a terméket a kezelőrészel [7].  
Vagy:  
Használja a terméket a maximális, 15 perc időtartamig. A termék 15 perc üzemidő elteltével automatikusan kikapcsol (automatikus kikapcsolás).
  - Húzza ki a dugaszolható tápegységet [12] a konnektorból ahhoz, hogy használat után leválassza a terméket a hálózati csatlakozásról.
  - Húzza ki az eszköz csatlakozóját [4] a csatlakozóhüvelyből [3].

## ● A készülék vezérlése a kezelőrészel

**Tudnivaló:** Alkalmazás közben a személyes preferenciáitól függően a masszázsfajok [5] két forgásiránya között válthat, és a fűtési funkciót be- és kikapcsolhatja.

Az integrált automatikus kikapcsolás a 15 perces maximális üzemidő elteltével automatikusan kikapcsolja a terméket. Ez nem hibás működés. Az automatikus kikapcsolást követően azonnal be tudja ismét kapcsolni és használni tudja a terméket (pl. más testfelületek vagy más személyek masszírozására). Azonban ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a testfelületenkénti 15 perces maximális használati időt.

A kezelőrészel [7] vezérelje a terméket (lásd A ábra).

- Bekapcsoláshoz nyomja meg egyszer a be/ki gombot [9]. A be/ki gomb [9] fölött elhelyezett jelzőlámpa pirosan világít és jelzi, hogy be van kapcsolva a termék.
- A termék kikapcsolásához nyomja meg ismét a be/ki gombot [9]. A be/ki gomb [9] fölött pirosan világító jelzőlámpa kialszik és azt jelzi, hogy ki van kapcsolva a termék.
- A masszázsfunkció elindításához a bekapcsolt terméken nyomja meg egyszer a  gombot [10] vagy egyszer a  gombot [11]. Az adott gomb fölötti jelzőlámpa zölden világít és azt jelzi, hogy a masszázsfajok [5] a megfelelő irányba forognak.  
 gomb [10] forgásirány váltása: A masszázsfajok [5] az ellenkező irányba forognak.  
 gomb [11] forgásirány váltása: A masszázsfajok [5] az ellenkező irányba forognak.
- A fűtő funkció bekapcsolásához a bekapcsolt terméken nyomja meg a fűtőgombot [6]. A fűtőgomb [6] fölötti jelzőlámpa pirosan világít és jelzi, hogy be van kapcsolva a fűtő funkció.
- A fűtő funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét egyszer a fűtőgombot [6]. A fűtőgomb [6] fölött pirosan világító jelzőlámpa kialszik és azt jelzi, hogy ki van kapcsolva a fűtő funkció.

## ● A termék használata felső rész nélkül

### ■ Megrongálódás veszélye!

A termék szakszerűtlen használata a termék károsodásához vezethet.

### ■ Kizárólag ülve használja a terméket. Soha ne feküdjön vagy üljön a termékre.

- Teljesen nyissa ki a cipzárt [2] (lásd az ábrát C).
- Vegye le a felső részt [13] felfelé az alsó részről [8].
- Dugja az eszköz csatlakozóját [4] a csatlakozóhüvelybe [3].
- A termék hálózati csatlakozásának létrehozásához dugja a dugaszolható tápegységet [12] egy konnektorba.
- Helyezze az alsó részt [8] a masszázsfjekkel [5] a vállakra vagy a hátra, és óvatosan dőljön a

szék támlájának (lásd B ábra). Az alsó rész [8] most az Ön teste és a szék támlája között van.

Használat közben folyamatosan ügyeljen arra, hogy ne dőljön túl erősen az alsó résznek [8] azért, hogy ne terhelje túl a terméket.

- Kapcsolja be a terméket a kezelőrészen [7], és használat közben a kezelőrészsel [7] vezérelje (lásd „A készülék vezérlése a kezelőrészsel” c. fejezetet).

- A masszázs megszakításához kapcsolja ki a terméket a kezelőrészsel [7].

Vagy:

Használja a terméket a maximális, 15 perc időtartamig.

A termék 15 perc üzemidő elteltével automatikusan kikapcsol (automatikus kikapcsolás).









- Húzza ki a dugaszolható tápegységet [12] a konnektorból ahhoz, hogy leválassza a terméket a hálózati csatlakozásról.
- Húzza ki az eszköz csatlakozóját [4] a csatlakozóhüvelyből [3].

## ● Hibakeresés



Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A masszázsfjek [5] lassabban forognak.	Túl erősen / túl nagy súllyal vannak megterhelve a masszázsfjek [5].	Csökkentse a masszázsfjekre [5] nehezedő súlyt.
Nem mozognak a masszázsfjek [5].	A termék nincs az áramhálózathoz csatlakoztatva.	Dugja a dugaszolható tápegységet [12] egy konnektorba.
	A termék nincs helyesen csatlakoztatva a dugaszolható tápegységre [12].	Dugja a dugaszolható tápegység [12] csatlakozóját helyesen a termék csatlakozóhüvelyébe.
	A túlmelegedés elleni védelem kioldott, és (átmenetileg) megakadályozza a termék használatát.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Válassza le a terméket az áramhálózatról.</li> <li>2. Várjon legalább 15 percet.</li> <li>3. Ezután ismét csatlakoztathatja a terméket az áramhálózathoz, és újra használhatja.</li> </ol>









## ● Tisztítás, ápolás és tárolás

- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz vagy más folyadék a termék belsejébe, a kezelőrészbe  vagy a dugaszolható tápegységbe .
- Tisztítás előtt húzza ki a dugaszolható tápegységet  a konnektorból.
- Hagyja teljesen lehűlni a terméket.
- Ne tisztítsa a terméket a mosógatógépben.
- Ne használjon erős tisztítószereket vagy kemény keféket!
-  Ne fehéritse. Ne használjon fehéritőt tartalmazó mosószereket se (például univerzális mosószer).
-  Ne szárítsa szárítógépben.
-  Ne vasalja.
-  Ne tisztítsa vegyileg.
-  Kímélő mosás 30 °C-on

Teljesen nyissa ki a cipzárt , és vegye le a felső részt  az alsó részről  (lásd az ábrát C).

- Egy vízzel enyhén megnedvesített kendővel tisztítsa meg az alsó részt  és a kezelőrészt .

Erősebb szennyeződések esetén enyhe szappanlúgot is használhat. Azonban mindig ügyeljen arra, hogy csak enyhén nedvesítse meg a kendőt annak elkerülésére, hogy nedvesség hatoljon a termék belsejébe, illetve a kezelőrészbe .

- A felső részt  kézi vagy mosógépben történő mosás útján tisztítsa (kímélő mosás 30 °C-on).
- Hagyja teljesen megszáradni a felső részt .
- Tisztítás után helyezze ismét egymásra a felső  és az alsó részt , és zárja be a cipzárt .
- Óvja a terméket a közvetlen napsugárzástól.
- Ne helyezzen tárgyakat vagy hasonlókat a termékre.
- A terméket gyermekektől elzárva, biztonságosan lezárva, 5 és 20 °C közötti tárolási hőmérsékleten (szobahőmérsékleten) tárolja.
- Ha hosszabb ideig nem használja, tárolja a terméket és minden alkatrészét az eredeti csomagolásban, száraz helyen.

## ● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkosárba, hanem adja le a szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.



A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, és kiterjesztett gyártói felelősséggel tartoznak.

A jobb hulladékkezelés érdekében a csomagoláson látható szimbólumok szerint külön dobja ki.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

## ● Megfelelőségi nyilatkozat CE

Ez az eszköz megfelel az érvényes európai és nemzeti irányelvek követelményeinek. Ezt a CE-jelölés igazolja. Az erre vonatkozó nyilatkozatok letétben a gyártónál megtalálhatók.

## ● Garancia/szerviz

Az eszköz anyagi és gyártási hibáira a vásárlás dátumától számított 3 éves garanciát biztosítunk.

A garancia nem vonatkozik:

- A szakszerűtlen használatból eredő károokra.
- A gyorsan kopó alkatrészekre.
- A vevő saját hibájából eredő károokra.
- Ha az eszközt egy engedéllyel nem rendelkező műhelyben felnyitották.

A garancia nem befolyásolja a vásárló törvényes szavatossági jogait. A garanciaesetnek a garanciális időn belüli érvényesítéséhez a vásárlónak a vásárlást igazolnia kell. A szavatosságot a vásárlás dátumától számított 3 éven belül az MGG Elektro GmbH, Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf, Németország, vállalatnál kell érvényesíteni.

**Kérjük, hogy reklamációval forduljon szervizünkhöz az alábbi elérhetőségeken:**

**Szerviz-forródrót (díjmentes):**

**HU**

**☎ 0680 106 886 (H-P: 8–17 óra)**

**✉ [service-hu@sanitas-online.de](mailto:service-hu@sanitas-online.de)**

Ha kérjük, hogy küldje el a hibás eszközt, akkor azt a következő címre küldje:
























NU Service GmbH  
Lessingstraße 10b  
89231 Neu-Ulm  
NÉMETORSZÁG

**IAN 394502\_2201**



<b>Legenda uporabljenih piktogramov</b> .....	Stran	144
<b>Uvod</b> .....	Stran	145
Predvidena uporaba .....	Stran	145
Opis delov .....	Stran	145
Obseg dobave .....	Stran	146
Tehnični podatki .....	Stran	146
<b>Varnostni napotki</b> .....	Stran	147
Pomembni varnostni napotki .....	Stran	147
Splošni varnostni napotki .....	Stran	148
<b>Pred začetkom obratovanja</b> .....	Stran	150
<b>Začetek uporabe</b> .....	Stran	150
Splošne informacije o uporabi .....	Stran	150
Uporaba izdelka .....	Stran	150
Krmiljenje izdelka z upravljalnikom .....	Stran	151
Uporaba izdelka brez vrhnjega dela .....	Stran	151
<b>Iskanje napak</b> .....	Stran	152
<b>Čiščenje, nega in skladiščenje</b> .....	Stran	152
<b>Odstranjevanje</b> .....	Stran	153
<b>Garancija / Servis</b> .....	Stran	153
<b>Izjava o skladnosti</b> .....	Stran	153
<b>Garancijski list</b> .....	Stran	154

## Legenda uporabljenih piktogramov

	Preberite navodila!		Naprave ne uporabljajte pri osebah z vsajenimi električnimi napravami (npr. s srčnimi spodbujevalniki)
	Varnostni napotki Navodila za upravljanje		Raven energijske učinkovitosti 6
<b>V</b>	Volt		Embalaza iz recikliranega materiala
 A.C. a.c.	Izmenična napetost/izmenični tok		Uporabljate samo v zaprtih prostorih
	Enosmerni tok/enosmerna napetost		Polarnost električnega priključka DC
<b>Hz</b>	Hertz (omrežna frekvenca)		Odstranjevanje skladno z Direktivo ES o električnih in elektronskih napravah OEEO (odpadna električna in elektronska oprema)
<b>W</b>	Vat (delovna moč)		Oznaka za identifikacijo materiala embalaže a = kratica materiala, b = številka materiala: 1-6 = umetne mase, 20-22 = papir in lepenka
<b>A</b>	Amper		
	Zaščitni razred II		Proizvajalec
	Upoštevajte opozorila in varnostne napotke!		Ta naprava ustreza zahtevam veljavnih evropskih in nacionalnih direktiv.
	Previdnost pred električnim udarom! Smrtna nevarnost!		Embalazo in izdelek odvrzite na okolju prijazen način!
	Varovalka		Ne likajte.
	Ne uporabljajte belila.		Ni primeren za kemično čiščenje.
	Ne sušite v sušilnem stroju.		Zgornji del je pralen pri 30 °C (program za občutljivo perilo)

## Naprava za masažo stopal

### ● Uvod



Pred začetkom obratovanja in pred prvo uporabo se seznanite z napravo. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in pomembne varnostne napotke. Napravo uporabljajte samo skladno z opisom in le za navedena področja uporabe. Skrbno shranite to navodilo za uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, jim izročite tudi vse dokumente.

### ● Predvidena uporaba

Izdelek je zasnovan izključno za masiranje stopal in drugih delov telesa, kot so ramena in hrbet. Namenjen je izključno za zasebno in ne za poslovno uporabo. Izdelek ni medicinski pripomoček, zato ni primeren za medicinske masaže ali uporabo pri zdravljenju itn. Kakršna koli drugačna uporaba od zgoraj opisane ali spreminjanje naprave ni dovoljeno in lahko privede do povzročitve poškodb in/ali škode na napravi. Za škodo, katere vzrok je nestrokovna uporaba, proizvajalec ne prevzame odgovornosti.

Izdelek je dovoljeno uporabljati:

- na zdravi, očiščeni koži;
- največ 15 minut (v kosu);
- za masiranje podplavov (glejte poglavje »Uporaba izdelka«);
- za masiranje drugih delov telesa, kot so ramena in hrbet (glejte poglavje »Uporaba izdelka brez vrhnjega dela«).

Izdelka ni dovoljeno uporabljati:

- na živalih;
- pri bolezenskih spremembah ali poškodbah predelov telesa, ki jih želite masirati (npr. odprtih ranah, glivicah na stopalih);
- na akutno ali kronično oboleli, poškodovani, opekli, zatekli ali vneti koži (npr. pri bolečih in nebolečih vnetjih, pordelosti, kožnih izpuščajih, vnetjih ven, arterijski trombozi, venski trombozi, tromboflebitisu, krčnih žilah, alergijah, zlomih



ter ranah in brazgotinah od operacij v postopku celjenja);

- na tkivu, ki je nagnjeno h krvavitvam;
- na predelu srca, če imate srčni spodbujevalnik;
- na glavi in trdih delih telesa (kosti, sklepi);
- v nosečnosti;
- med vožnjo motornega vozila ali sočasnim upravljanjem strojev;
- na koži, namazani s kremo (npr. toplotno mazilo);
- po jemanju zdravil/zaužitju alkohola;
- na obrazu, grlu ali posebej občutljivih delih telesa;
- pri raztrganinah, na kapilarah, pri krčnih žilah, aknah, kuperози, herpesu ali drugih kožnih boleznih.

Pred uporabo se posvetujte z zdravnikom, če:

- ste zboleli za hudo boleznijo ali imate za seboj operacijo na zgornjem delu telesa;
- imate sladkorno bolezen ali trpite za trombozo.
- imate senzorične motnje z zmanjšanim občutkom za bolečino (npr. presnovne motnje).
- nosite srčni spodbujevalnik (velja tudi pri uporabi izdelka na drugih predelih, ki niso v bližini srca).

### ● Opis delov

- 1 Vstopna odprtina
- 2 Zadrga
- 3 Priključna vtičnica (vtič naprave)
- 4 Vtič naprave
- 5 Masažne glave (v notranjosti izdelka); 8×
- 6 Tipka za greetje
- 7 Upravljalnik
- 8 Spodnji del
- 9 Tipka za vklop/izklop
- 10 Tipka  (sprememba smeri vrtenja)
- 11 Tipka  (sprememba smeri vrtenja)
- 12 Omrežni napajalnik
- 13 Vrhnji del

## ● Obseg dobave

Takoj po odprtju embalaže preverite, ali vsebuje vse spodaj naštetе dele ter ali je naprava v brezhibnem stanju.

- 1 naprava za masažo stopal
- 1 omrežni napajalnik
- 1 navodilo za uporabo

Masa: pribl. 1,29 kg  
Mere (D x Š x V): pribl. 31 x 31 x 16 cm

## Proizvajalec:

MGG Elektro GmbH  
Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf  
NEMČIJA

## Omrežni napajalnik

Model: IVP1200-2000EU  
Zaščitni razred: II/□

## ● Tehnični podatki

### Naprava:

Model: SFMW 50  
Vhod: 12,0V=== 2,0A

### Podatki za zunanje omrežne dele skladno z direktivo o ekološki zasnovi (Uredba (EU) 2019/1782)

Objavljeni podatki	Vrednost in natančnost	Enota
Proizvajalec: <b>Xiamen Innov ElectronicsTechCo.,Ltd.</b> 1F/3F-5 F, BLDG 5, No.943-5, Tonglong 2nd Rd,Torch Hi-tech Industrial Zone (Xiang an), Xiamen, 361000, L. R. Kitajska	-	-
Model: IVP1200-2000EU	-	-
Vhodna napetost	100-240	V AC
Frekvenca vhodnega izmeničnega toka	50/60	Hz
Izhodna napetost	12,0	V DC
Izhodni tok	2,0	A
Izhodna moč	24,0	W
Povprečna učinkovitost med delovanjem	≥ 86,3	%
Poraba moči pri ničelni obremenitvi	≤ 0,09	W
Učinkovitost pri majhni obremenitvi (10 %)	> 85,0	%

## POMEMBNI NAPOTKI – SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO!

## ● Varnostni napotki



### Pomembni varnostni napotki

#### **! OPOZORILO!**

Neupoštevanje naslednjih napotkov lahko povzroči telesne poškodbe oseb ali materialno škodo. Naslednji varnostni napotki in opozorila o nevarnostih niso namenjena samo za zaščito vašega zdravja oz. zdravja drugih oseb, temveč tudi za zaščito naprave. Zato upoštevajte te varnostne napotke in to navodilo za uporabo izročite novemu lastniku skupaj z izdelkom.



#### **OPOZORILO!**

### **NEVARNOST UDARA ELEKTRIČNEGA TOKA!**

- Izdelek priključite le, če se omrežna napetost vtičnice ujema z navedbo n identifikacijski ploščici.
- Izdelek priključite le v lahko dostopno vtičnico, da boste lahko v primeru motenj izdelek hitro odklopili z električnega omrežja.
- Izdelka ne uporabljajte, če so vidne poškodbe ali če je omrežni napajalnik, upravljalnik ali kabel okvarjen.
- Tega oziroma kablov na izdelku ni mogoče zamenjati. Če je kabel

do upravljalnika oziroma kabel do omrežnega priključka, zavržite celoten izdelek.

- Ne odpirajte ali spreminjajte izdelka in ne upravljalnika ali omrežnega napajalnika. Popravila prepustite strokovnjakom. Za to se obrnite na servisno delavnico.
- Pri samovoljno izvedenih popravilih, nestrokovnem priklopu ali napačni uporabi so jamstveni in garancijski zahtevki izključeni.
- Pri popravilih je dovoljeno uporabljati le dele, ki ustrezajo prvotnim podatkom naprave. V tem izdelku so električni in mehanski deli, ki so nujno potrebni za zaščito pred viri nevarnosti.
- Izdelek uporabljajte izključno s priloženim omrežnim napajalnikom.
- Priloženi omrežni napajalnik uporabljajte izključno s pripadajočim izdelkom. Ne uporabljajte omrežnega napajalnika za obratovanje drugih naprav, ki niso priložene.
- Poskrbite, da se bodo lahko premični deli v izdelku vedno prosto premikali. V nobenem primeru ne blokirajte premičnih delov in ne vstavljajte predmetov v notranjost izdelka oziroma med premične dele.



- Izdelka ne uporabljajte z zunanjo časovno stikalno uro ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
- Izdelek uporabljajte izključno v suhem stanju. Izdelku, upravljalniku, omrežnemu napajalniku in kablom ne približujte tekočin.
- Izdelka, omrežnega napajalnika, upravljalnika ali kabla ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Omrežnega napajalnika in upravljalnika se nikoli ne dotikajte z vlažnimi rokami.
- Omrežnega napajalnika nikoli ne vlecite iz vtičnice za kabel, ampak vedno primite omrežni napajalnik.
- Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje.
- Izdelka, upravljalnika, omrežnega napajalnika in kabla ne približujte odprtemu ognju in vročim površinam.
- Ne prepogibajte kabla in ga ne polagajte prek ostrih robov. Na kabel ne postavljajte predmetov.
- Izdelek uporabljajte samo v suhih notranjih prostorih.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte v vlažnih prostorih ali v okoljih z vlažnostjo zraka nad 75 %.
- Izdelka nikoli ne skladiščite ali uporabljajte tako, da lahko pade v kad ali umivalnik.
- Nikoli ne segajte za električno napravo, če je padla v vodo. V takem primeru takoj izvlecite omrežni napajalnik iz vtičnice.
- Če pride do motnje (npr. nenavadni zvoki ali nastanek dima), takoj izvlecite omrežni napajalnik iz vtičnice.
- Izdelka ne uporabljajte pri nevihtah. Pri (bližajoči se) nevihti izklopite izdelek in izvlecite omrežni napajalnik iz vtičnice.
- Pred čiščenjem izvlecite omrežni napajalnik iz vtičnice.
- Za nastavitev izdelka na 50 ali 60 Hz niso potrebni ukrepi s strani uporabnika. Izdelek se samodejno nastavi na 50 oziroma 60 Hz.



## Splošni varnostni napotki

- To napravo lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali če so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo.





- Otroci se ne smejo igrati z napravo. Obstaja nevarnost telesnih poškodb.
- Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja. Obstaja nevarnost telesnih poškodb.
- Poskrbite, da otroci ne bodo vtikali predmetov v notranjost izdelka.
- Otroci, mlajši od osem let, se ne smejo približevati izdelku (vklj. z upravljalnikom in s kablom) ter omrežnemu napajalniku (vklj. s kablom). Otroci se lahko zadavijo na kablih izdelka ali se drugače poškodujejo.
- Otrokom ne dovolite igranja z embalažno folijo. Otroci se lahko med igro zataknejo v njej in se zadušijo.

### **⚠ OPOZORILO!** **NEVARNOST POŽARA!**

- Izdelka med obratovanjem nikoli ne pustite nenadzorovanega.
  - Med uporabo izdelka ne smete spati.
  - Izvlecite omrežni napajalnik iz vtičnice, če izdelka ne uporabljate.
  - Med obratovanjem ne pokrivajte omrežnega napajalnika, saj se lahko zelo segreje.
- Obstaja nevarnost požara, če ni mogoče odvajati toplote, ki jo oddaja omrežni napajalnik.
- Izdelka ne uporabljajte pod odejo ali blazino. V nasprotnem primeru se lahko izdelek preveč segreje in povzroči požar.
  - Izdelka ne uporabljajte v bližini vnetljivih snovi (npr. bencina) ali lahko vnetljivih materialov.
  - Med uporabo izdelka ne kaditi.

### **⚠ OPOZORILO!**

#### **NEVARNOST OPEKLIN IN TELESNIH POŠKODB!**

- Izdelek ima ogrevano površino. Osebe s kožo, občutljivo na vročino, morajo biti pri uporabi izdelka previdne. Pazite na toplotno občutljivost svoje kože in ne uporabljajte izdelka neposredno na koži, če je ta občutljiva.
- Pri uporabi funkcije gretja bodite zelo previdni, da preprečite morebitne opekline kože.
- Če uporaba izdelka povzroča bolečine, prenehajte z uporabo izdelka in se posvetujte z zdravnikom.
- Izdelka ne uporabljajte za terapevtske ali medicinske namene.



## POZOR! Nevarnost poškodb!

- Izdelek uporabljajte na stopalih izključno brez čevljev.
- Izdelka ne izpostavljajte udarcem ali sunkom.
- Poskrbite, da izdelka in zlasti premičnih delov v notranjosti izdelka ne boste preobremenili. Na izdelek oz. premične dele ne smete stopiti, se uleči ali usesti.
- Na izdelek, kable, upravljalnik ali omrežni napajalnik ne postavljajte predmetov.
- Izdelka ne izpostavljajte neposrednim sončnim žarkom ali visokim temperaturam.
- Izdelek zaščitite pred prahom, umazanijo in vlago.

## ● Pred začetkom obratovanja

- Z naprave odstranite ves embalažni material.
- Preverite, ali je obseg dobave popoln (glejte sliko A).
- Preverite, ali so izdelek ali posamezni deli morebiti poškodovani. Če je tako, izdelka ne uporabljajte. Obrnite se na proizvajalce prek naslova servisa, navedenega v ustreznem poglavju.

## ● Začetek uporabe

### ● Splošne informacije o uporabi

Masaže začnite najprej z malo pritiska, da se telo navadi na premike masažnih glav **5**.

## ● Uporaba izdelka

**Napotek: Nevarnost poškodb!** Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči poškodbe izdelka.





- Izdelek uporabljajte izključno med sedenjem. Na izdelek ne stopajte in se ne usedajte nanj.  
**Napotek:** Izdelek je prednostno zasnovan za tukaj opisano uporabo za masažo stopal. Pri tem uporabljajte izdelek z vrhnjim **13** in spodnjim delom **8** ali izbirno samo s spodnjim delom **8**. Za masažo ramen in hrbta uporabljajte izdelek brez vrhnjega dela **13** (glejte poglavje »Uporaba izdelka brez vrhnjega dela«).
- Vstavite vtič naprave **4** v priključno vtičnico **3**.
- Vstavite omrežni napajalnik **12** v vtičnico, da vzpostavite omrežno povezavo za izdelek.
- Izdelek namestite na ravno, suho podlago na ustrezni razdalji glede na vaše sedenje (npr. pred stol). Pri tem poskrbite, da bo kabel položen tako, da ne bo predstavljal nevarnosti spotikanja.
- Usedite se na svoj sedež.
- Vstavite stopali skozi vstopno odprtino **1**, da bodo stopala na masažnih glavah **5** v spodnjem delu **8**.
- Izdelek vklopite z upravljalnikom **7** in ga krmilite med uporabo z upravljalnikom **7** (glejte poglavje »Krmiljenje izdelka z upravljalnikom«).
- Izklopite izdelek z upravljalnikom **7**, da prekinete aktivno masažo.  
Ali:  
Izdelek uporabljajte največ 15 minut. Po 15 minutah obratovanja se izdelek samodejno izklopi (izklopna avtomatika).
- Izvlecite omrežni napajalnik **12** iz vtičnice, da boste izdelek po uporabi ločili z omrežnega priključka.
- Izvlecite vtič naprave **4** iz priključne vtičnice **3**.



## ● Krmiljenje izdelka z upravljalnikom

**Napotek:** Med uporabo lahko poljubno spremenjate smer vrtenja masažnih glav **5** ter vklopite in izklopite funkcijo gretja.

Vgrajena izklopna avtomatika samodejno izklopi izdelek po najdaljšem trajanju delovanja 15 minut. To ni napačno delovanje. Izdelek lahko po samodejnem izklopu takoj znova vklopite in uporabljate (npr. za masažo drugih delov telesa, drugih oseb). Pri tem pa pazite, da ne boste preseгли najdaljšega trajanja uporabe 15 minut na posameznem predelu telesa. Izdelek krmilite z upravljalnikom **7** (glejte sliko A).

- Za vklop izdelka enkrat pritisnite tipko za vklop/izklop **9**. Signalna lučka nad tipko za vklop/izklop **9** zasveti rdeče in sporoča, da je izdelek vklopljen.
- Za izklop izdelka znova pritisnite tipko za vklop/izklop **9**. Rdeče obarvana signalna lučka nad tipko za vklop/izklop **9** ugasne in sporoča, da je izdelek izklopljen.
- Za zagon funkcije masaže pri vklopljenem izdelku enkrat pritisnite tipko  **10** ali tipko  **11**. Signalna lučka nad zadevno tipko zasveti zeleno in sporoča, da se masažne glave **5** vrtijo v ustrezno smer. Tipka  **10** za spremembo smeri: masažne glave **5** se vrtijo v nasprotno smer. Tipka  **11** za spremembo smeri: masažne glave **5** se vrtijo v nasprotno smer.
- Za vklop funkcije gretja pri vklopljenem izdelku pritisnite tipko za gretje **6**. Signalna lučka nad tipko za gretje **6** zasveti rdeče in sporoča, da je funkcija gretja vklopljena.
- Za izklop funkcije gretja znova enkrat pritisnite tipko za gretje **6**. Rdeče obarvana signalna lučka nad tipko za gretje **6** ugasne in sporoča, da je funkcija gretja izklopljena.

## ● Uporaba izdelka brez vrhnjega dela

### ■ Nevarnost poškodb!

Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči poškodbe izdelka.



### ■ Izdelek uporabljajte izključno med sedenjem. Na izdelek se ne ulezite ali usedite.





- Povsem odprite zadrgo **2** (glejte sliko C).
- Vzemite vrhnji del **13** navzgor s spodnjega dela **8**.
- Vstavite vtič naprave **4** v priključno vtičnico **3**.
- Vstavite omrežni napajalnik **12** v vtičnico, da vzpostavite omrežno povezavo za izdelek.
- Namestite spodnji del **8** z masažnimi glavami **5** na dele telesa, kot so ramena ali hrbet, in se previdno naslonite na naslonjalo stola (glejte sliko B). Spodnji del **8** je zdaj med vašim telesom in naslonjalom stola. Med celotno uporabo pazite, da se ne boste premočno naslonili na spodnji del **8**, da ne boste preobremenili izdelka.
- Izdelek vklopite z upravljalnikom **7** in ga krmilite med uporabo z upravljalnikom **7** (glejte poglavje »Krmiljenje izdelka z upravljalnikom«).
- Izklopite izdelek z upravljalnikom **7**, da prekinete aktivno masažo. Ali:  
Izdelek uporabljajte največ 15 minut. Po 15 minutah obratovanja se izdelek samodejno izklopi (izklopna avtomatika).
- Izvlecite omrežni napajalnik **12** iz vtičnice, da boste izdelek ločili z omrežnega priključka.
- Izvlecite vtič naprave **4** iz priključne vtičnice **3**.

## ● Iskanje napak

Težava	Morebitni vzrok	Rešitev
Masažne glave [5] se vrtijo upočasnjeno.	Masažne glave [5] so obremenjene premočno/s preveliko maso.	Zmanjšajte pritisk na masažne glave [5].
Masažne glave [5] se ne premikajo.	Izdelek ni priključen na električno omrežje.	Vstavite omrežni napajalnik [12] v vtičnico.
	Izdelek ni pravilno povezan z omrežnim napajalnikom [12].	Vstavite vtič omrežnega napajalnika [12] pravilno v priključno vtičnico izdelka.
	Zaščita pred pregrevanjem se je sprožila in preprečuje (začasno) uporabo izdelka.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odklopite izdelek z električnega omrežja.</li> <li>2. Počakajte vsaj 15 minut.</li> <li>3. Nato lahko izdelek znova priključite na električno omrežje in ga uporabljate.</li> </ol>

## ● Čiščenje, nega in skladiščenje

- Pazite, da ne bo prišla voda ali druga tekočina v notranjost izdelka, upravljalnik [7] ali omrežni napajalnik [12].
- Pred čiščenjem izvalcite omrežni napajalnik [12] iz vtičnice.
- Počakajte, da se izdelek povsem ohladi.
- Izdelka ne čistite v pomivalnem stroju.
- Ne uporabljajte ostrih čistilnih sredstev ali trdih krtač!
-  Ne uporabljajte belila.
-  Ne uporabljajte pralnih praškov, ki vsebujejo belila (npr. univerzalnih pralnih praškov).

-  Ne sušite v sušilnem stroju.
-  Ne likajte.
-  Ni primeren za kemično čiščenje.
-  Program za pranje občutljivega perila 30 °C

Povsem odprite zadrgo [2] in snemite vrhnji del [13] s spodnjega dela [8] (glejte sliko C).

- Očistite spodnji del [8] in upravljalnik [7] s krpo, rahlo navlaženo z vodo. Pri močnejši umazaniji lahko uporabite tudi blago milnico. Vedno pazite, da bo krpa samo malo navlažena, da boste preprečili vdor vlage v notranjost izdelka oz. upravljalnik [7].
- Vrhni del [13] očistite ročno ali v pralnem stroju (program za pranje občutljivega perila pri 30 °C).

- Vrhnji del **13** se mora povsem posušiti.
- Po čiščenju znova sestavite vrhnji del **13** in spodnji del **8** ter zaprite zadrgo **2**.
- Izdelek zavarujte pred neposrednimi sončnimi žarki.
- Na izdelek ne polagajte predmetov itn.
- Izdelek hranite nedosegljivo otrokom, varno zaprto in pri temperaturi od 5 do 20 °C (sobna temperatura).
- Napravo in vse dele hranite v originalni embalaži v suhem okolju, če je dlje časa ne uporabljate.

## ● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase / 20–22: papir in karton / 80–98: vezni materiali.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.



Izdelek in materiale embalaže je mogoče reciklirati, če proizvajalec nosi razširjeno odgovornost. Za lažjo obdelavo odpadkov jih odstranite ločeno, po ilustriranih simbolih na embalaži. Logotip Triman velja samo za Francijo.

## ● Garancija/Servis

Za tovarniške napake in napake v materialu dajemo 3 letno garancijo od datuma nakupa.

Garancija ne velja:

- v primeru škode, ki je posledica neprimerne uporabe.
- za dele, ki se hitro obrabijo.
- v primeru lastne krivde stranke.
- če je napravo odprla nepooblaščen delavnik.

Ta garancija ne omejuje zakonskih pravic stranke iz naslova jamstva. Kupec mora v primeru uveljavljanja garancije v garancijskem času predložiti dokazilo o nakupu. Garancija se uveljavlja v okviru garancijske dobe 3 let od datuma nakupa pri družbi MGG Elektro GmbH, Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf, Nemčija.

**Prosimo, da se v primeru reklamacij glede naših storitev obrnete na naš servis na naslednjem naslovu:**

**Servisna telefonska linija (brezplačna):**

SI

☎ **0800 81496 (pon. – pet.: 8–17 ure)**  
✉ **service-slo@sanitas-online.de**

Če od vas želimo pošiljanje okvarjene naprave, jo pošljite na naslednji naslov:

NU Service GmbH  
Lessingstraße 10b  
89231 Neu-Ulm  
NEMČIJA

**IAN 394502\_2201**

## ● Izjava o skladnosti CE

Ta naprava ustreza zahtevam veljavnih evropskih in nacionalnih direktiv. To potrjuje oznaka CE. Ustrezne izjave so shranjene pri proizvajalcu.

## Pooblaščeni serviser:

NU Service GmbH  
Lessingstraße 10b  
89231 Neu-Ulm  
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 70 60  
service-slo@sanitas-online.de

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom NU Service GmbH, Lessingstraße 10b, 89231 Neu-Ulm, Nemčija, jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



o

